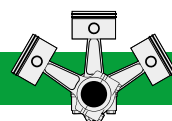


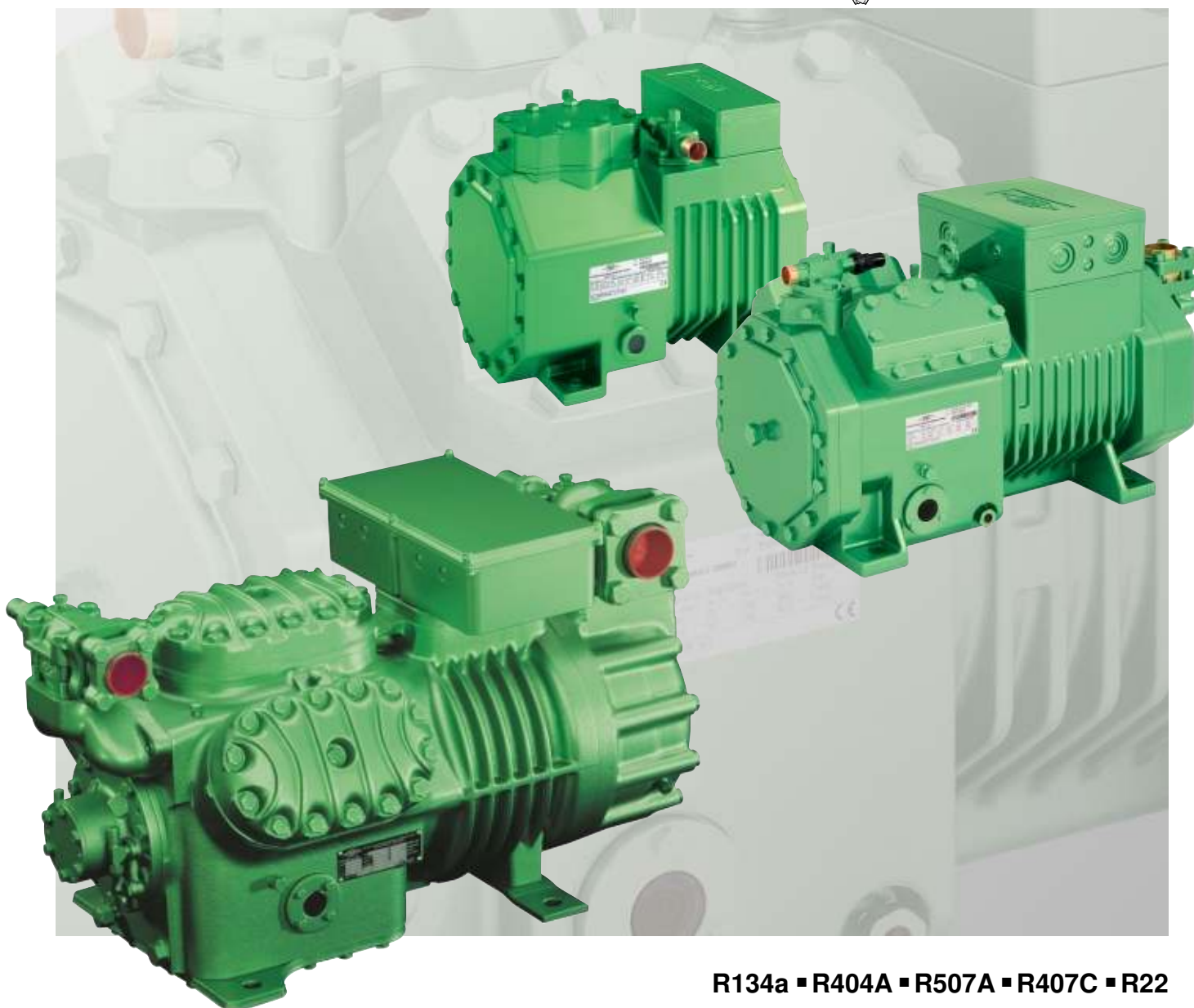
Halbhermetische  
Hubkolben-  
verdichter

Semi-hermetic  
Reciprocating  
Compressors

Полугерметичные  
поршневые  
компрессоры



KP-100-5 RUS



R134a ■ R404A ■ R507A ■ R407C ■ R22

Вариант на 50 Гц

## Halbhermetische Hubkolbenverdichter

## Semi-hermetic Reciprocating Compressors

## Полугерметичные поршневые компрессоры

| Inhalt                                                               | Seite | Contents                                                                 | Page | Содержание                                                                                  | Стр. |
|----------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Programmübersicht</b>                                             | 2     | <b>Program survey</b>                                                    | 2    | <b>Полный модельный ряд</b>                                                                 | 2    |
| <b>Verdichter für moderne Kälte- und Klimaanlage</b>                 | 3     | <b>Compressors for modern refrigeration and air conditioning plants</b>  | 3    | <b>Компрессоры для современных холодильных установок и систем кондиционирования воздуха</b> | 3    |
| Die C1 bis C4 Octagons®                                              | 4     | The C1 to C4 Octagons®                                                   | 4    | Компрессоры серии OCTAGON® от C1 до C4                                                      | 4    |
| Die B5- & B6-Serie und C8 Octagon®                                   | 5     | The B5 & B6 series and C8 Octagon®                                       | 5    | Компрессоры «поколения .2» серии B5, B6 и OCTAGON® C8                                       | 5    |
| <b>Einsatzgrenzen für HFKW-Kältemittel R134a, R404A/R507A, R407C</b> | 8     | <b>Application limits for HFC refrigerants R134a, R404A/R507A, R407C</b> | 8    | <b>Пределы применения для HFC хладагентов (R134a; R404A/R507A; R407C)</b>                   | 8    |
| <b>HFKW-Kältemittel R22</b>                                          | 9     | <b>HCFC refrigerant R22</b>                                              | 9    | <b>HCFC хладагента R22</b>                                                                  | 9    |
| <b>Leistungsdaten für R134a</b>                                      | 10    | <b>Performance data for R134a</b>                                        | 10   | <b>Данные по производительности для R134a</b>                                               | 10   |
| <b>R404A/R507A</b>                                                   | 14    | <b>R404A/R507A</b>                                                       | 14   | <b>R404A/R507A</b>                                                                          | 14   |
| <b>R407C</b>                                                         | 18    | <b>R407C</b>                                                             | 18   | <b>R407C</b>                                                                                | 18   |
| <b>R22</b>                                                           | 22    | <b>R22</b>                                                               | 22   | <b>R22</b>                                                                                  | 22   |
| <b>Technische Daten</b>                                              | 26    | <b>Technical data</b>                                                    | 26   | <b>Технические характеристики</b>                                                           | 26   |
| <b>Maßzeichnungen</b>                                                | 28    | <b>Dimensional drawings</b>                                              | 28   | <b>Чертежи с указанием размеров</b>                                                         | 28   |

## Die halbhermetischen Hubkolbenverdichter von BITZER

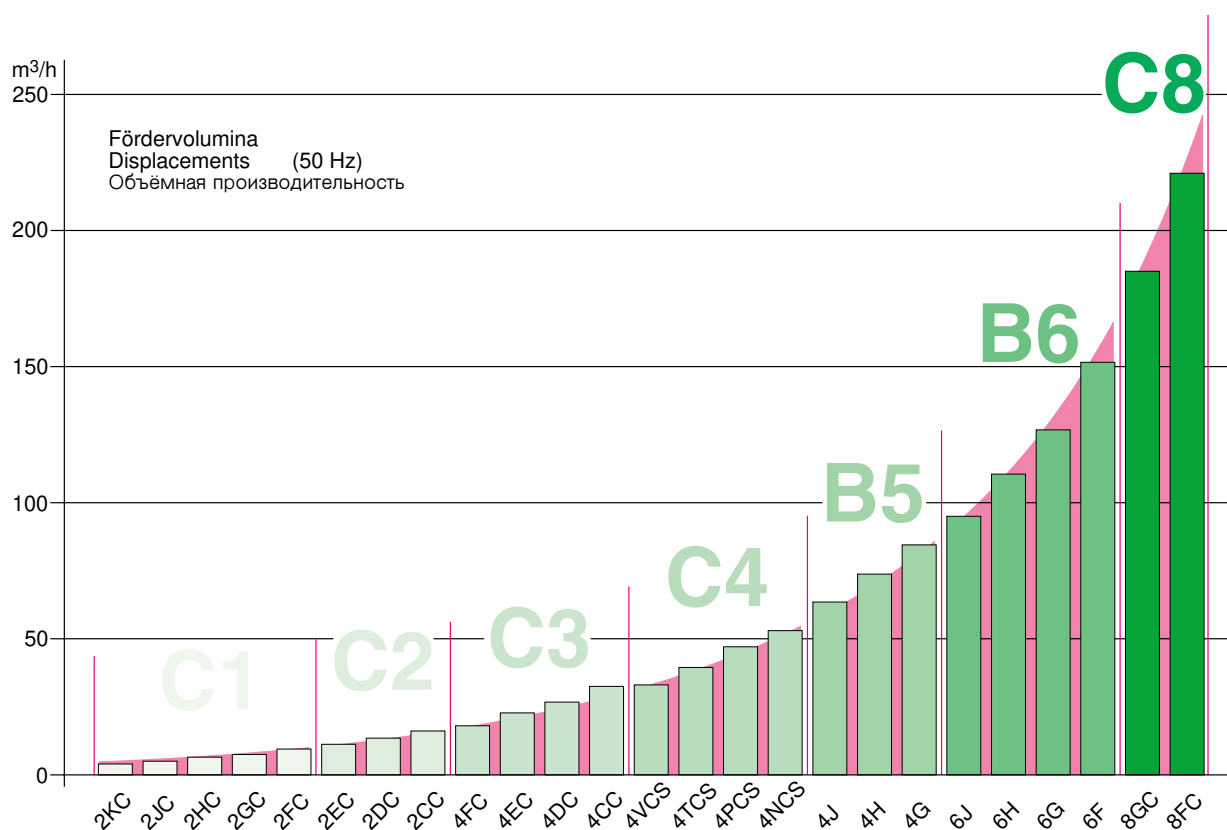
### Programmübersicht C1- bis C8-Serie

## The Semi-hermetic Reciprocating Compressors of BITZER

### Program Survey C1 to C8 Series

## Полугерметичные поршневые компрессоры BITZER

### Полный модельный ряд серии от C1 до C8



Halbhermetische Tandem-Verdichter der C2 bis B6-Serie siehe KP-110.

Semi-hermetic tandem compressors of the C2 to B6 series see KP-110.

Данные по производительности tandem-компрессоров серий от C2 до B6 смотрите в проспекте KP-110.

## Eine eng gestufte Verdichterpalette für moderne Kälte- und Klimaanlage

Mit den Baureihen C1 bis C8 bietet BITZER Verdichter für HFKW- und HFCKW-Kältemittel, die die anspruchsvollen Anforderungen moderner Kälteanlagen erfüllen:

- ❑ **Universell einsetzbar**  
Eine Verdichter-Ausführung für R134a, R404A, R507A, R407C und R22
  - für Klima-Anwendung
  - für Normal- und Tiefkühlung
- ❑ **Großer Anwendungsbereich**
  - R404A/R507A-Tiefkühlung über breiten Bereich ohne Zusatzkühlung möglich
  - Varicool oder **CiC**® für R22 Tiefkühlung
- ❑ **Identische Verdichter für HFKW- und HFCKW-Kältemittel**
  - Ölsorten als einziger Unterschied
- ❑ **Energie-effizient**  
hohe Kälteleistung und minimaler Energiebedarf durch:
  - besonders effiziente Arbeitsventile
  - minimaler Schadraum
  - wirtschaftlicher, großvolumiger Motor
- ❑ **Leise und schwingungsarm**
  - optimierter Massenausgleich
  - integrierte Pulsationsdämpfer (BITZER-Patent) von C2- bis B6-Serie
- ❑ **Robust**
  - stabile Ventilplattenkonstruktion
  - Ventile aus schlagzähem Federstahl
- ❑ **Elektronischer Verdichterschutz**
  - thermische Motor-Überwachung mit PTC-Sensoren
  - Druckgastemperatur-Fühler optional
- ❑ **Wirtschaftliche Leistungsregelung**
  - optional schon ab C3-Serie (18,05 m³/h bei 50 Hz)
  - Erprobter Parallelbetrieb
  - Tandem-Verdichter der C2 bis B6 Serie: 22,7 m³/h bis 303 m³/h (50 Hz) siehe KP-110

### CO<sub>2</sub>-Verdichter

Für die besonderen Anforderungen unterkritischer CO<sub>2</sub>-Anwendungen wurden die Octagon®-Verdichter der K-Serie entwickelt. Siehe KP-120.

## A Closely Arranged Compressor Range for Modern Refrigeration and Air Conditioning Plants

With the series C1 to C8 BITZER offers compressors for HFC and HCFC refrigerants, that meet the demanding requirements of modern refrigeration plants:

- ❑ **Universally applicable**  
One compressor version for R134a, R404A, R507A, R407C and R22
  - for air-conditioning
  - for medium and low temperature applications
- ❑ **Large application range**
  - low temperature refrigeration with R404A/R507A over a wide range without additional cooling possible
  - Varicool or **CiC**® for low temperature refrigeration with R22
- ❑ **Identical compressors for HFC and HCFC refrigerants**
  - different oil types only
- ❑ **Energy efficient**  
high cooling capacity and minimal energy requirements through:
  - highly efficient working valves
  - minimal dead space
  - efficient, large volume motor
- ❑ **Quiet and low vibration**
  - optimised mass balance
  - integrated pulsation mufflers (patented by BITZER) for C2 to B6 series
- ❑ **Robust**
  - solid valve plate design
  - valve reeds of impact resistant spring steel
- ❑ **Electronic compressor protection**
  - thermal motor monitoring by PTC sensors
  - optional discharge gas temperature sensor
- ❑ **Efficient capacity control**
  - optional already starting at C3 series (18,05 m³/h at 50 Hz)
  - Approved parallel operation
  - Tandem compressors of the C2 to B6 series: 22,7 m³/h to 303 m³/h (50 Hz) see KP-110

### CO<sub>2</sub> Compressors

The Octagon® compressors of the K series have been developed for the specific requirements of sub-critical CO<sub>2</sub> applications. See KP-120.

## Оптимально составленный модельный ряд компрессоров для современных холодильных установок и систем кондиционирования воздуха

BITZER предлагает заказчикам компрессоры серий от C1 до C8, работающие как на HFC, так и на HCFC хладагентах, отвечающие высоким требованиям современных холодильных установок:

- ❑ **Универсальное применение**  
Одно исполнение компрессора для R134a, R404A, R507A, R407C и R22
  - для кондиционирования воздуха или
  - для среднетемпературного и низкотемпературного охлаждения
- ❑ **Широкая область допустимого функционирования**
  - Возможно для всех моделей низкотемпературное охлаждение на R404A/R507A без дополнительного охлаждения
  - Для низкотемпературного охлаждения на R22 необходима перенастройка системы «Varicool» или применение системы **CiC**®
- ❑ **Один и тот же компрессор как для HFC, так и для HCFC хладагентов**
  - Отличие только в типе масла
- ❑ **Высокая эффективность**  
Высокая холодопроизводительность при минимальной потребляемой мощности благодаря:
  - особо эффективные рабочие клапаны
  - минимальное мёртвое пространство
  - эффективный двигатель большого объёма
- ❑ **Незначительная вибрация и бесшумная работа**
  - Оптимизированная весовая балансировка
  - Запатентованный фирмой BITZER интегрированный шумоглушитель для серий от C2 до B6.
- ❑ **Прочная конструкция**
  - Прочная конструкция клапанной доски
  - Лепестки клапанов из пружинной стали (опция)
- ❑ **Электронная защита компрессора**
  - Контроль теплового режима с применением датчиков PTC
  - Дополнительный датчик температуры нагнетаемого газа
- ❑ **Эффективное регулирование производительности**
  - Возможно уже от серий C3 (18,05 м³/ч при 50 Гц)
  - Испробовабельная параллельная работа
  - тандем-компрессоры для серий от C2 до B6: 22,7 м³/ч до 303 м³/ч (50 Гц) смотрите проспект KP-110

### Компрессоры для CO<sub>2</sub>

Для работы на CO<sub>2</sub> в докритической области с учётом специфических требований были разработаны компрессоры OCTAGON® серии "K". Смотрите проспект KP-120.

## Die C1 bis C4 Octagons®

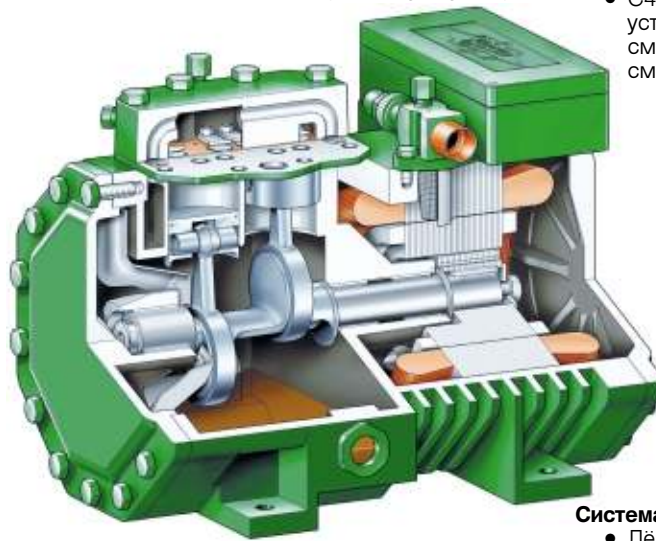
- ❑ **verschleißfestes Triebwerk**
  - Lager mit PTFE-Beschichtung – besonders reibungsarm und mit besten Notlauf-Eigenschaften
  - Aluminium-Kolben mit optimierter Geometrie
  - ungeteilte Pleuel mit großzügig dimensionierten Lagerflächen
- ❑ **minimaler Platzbedarf**
  - besonders geringe Einbauhöhe
  - C1 bis C3 Absperrventile innerhalb Verdichterkontur
- ❑ **Zentrifugalschmierung**  
optimale Ölverteilung im Verdichter auch unter extremen Betriebsbedingungen
- ❑ **Anschlusskasten IP65**  
mit Klemmleiste für Zusatzkomponenten
- ❑ **Ölsumpfheizung** (Option)
  - Temperatur abhängige Regelung
  - C1 bis C3: Einbau in Gehäuseetasche (am Lagerdeckel)
  - C4: Einbau in vormontierte Tauchhülse (neben Schauglas)

## The C1 to C4 Octagons®

- ❑ **Wear resistant drive gear**
  - PTFE coated bearings for especially low friction and with best emergency operation characteristics
  - aluminium pistons of optimised geometry
  - connecting rods with closed big end and generously dimensioned bearing surfaces
- ❑ **Minimal space requirements**
  - extremely low height
  - shut-off valves within compressor contour with C1 to C3 series
- ❑ **Centrifugal lubrication**  
optimum oil supply in the compressor even under extreme operating conditions
- ❑ **Terminal box IP65**  
with terminal strip for additional components
- ❑ **Crankcase heater** (option)
  - temperature dependent control
  - C1 to C3: mounting in housing pocket (at bearing cover)
  - C4: mounting into pre-mounted heater sleeve (near sight glass)

## Компрессоры OCTAGON® серии от C1 до C4

- ❑ **Износостойкий привод**
  - Подшипники с PTFE-покрытием (композит на основе тефлона) рабочей поверхности для особо низкого трения и для большей надёжности при работе на тяжёлых режимах
  - Алюминиевые поршни оптимизированной геометрии
  - Короткие широкие шатуны с большим посадочным отверстием на эксцентриковый вал
- ❑ **Минимальные габаритные размеры**
  - Особенно незначительная монтажная высота
  - Запорные ventили в пределах контура компрессоров Octagon серии от C1 до C3
- ❑ **Центробежная система смазки**  
Оптимальная внутренней циркуляции масла в компрессоре даже при экстремальных условиях функционирования
- ❑ **Соединительная коробка класса IP65**  
с клеммной колодкой для дополнительных компонентов
- ❑ **Подогреватель масла в картере** (опция)
  - Авторегулировка по температуре
  - От C1 до C3: монтируются в полость корпуса (в крышке подшипникового узла)
  - C4: устанавливаются в предварительно смонтированную гильзу (рядом со смотровым стеклом)



### Varicool-System für C1 bis C3

- einfaches Umschalten am **selben** Anschluss von Sauggaskühlung "SL(A)" (direkte Motorkühlung) auf Luftkühlung "SL(B)" (von außen)
- optimiert für Betrieb mit R22

Die optimierte Kühlmethode für jede Anwendung:

- Klima- und Normaltemperaturbereich: Sauggaskühlung "SL(A)"
- Tieftemperaturbereich: Direktansaugung mit Luftkühlung von außen "SL(B)"

### Varicool system for C1 to C3

- easy switching from suction gas cooling "SL(A)" (direct motor cooling) to air cooling "SL(B)" (from outside) at the **same** connection
- optimised for operation with R22

The optimised cooling method for every application:

- air-conditioning and medium temperature range: suction gas cooling "SL(A)"
- low temperature range: direct suction with air cooling from outside "SL(B)"

### Система "Varicool" для серий от C1 до C3

- Лёгкое переключение с режима охлаждения всасываемыми парами "SL(A)" (прямое охлаждение мотора) на режим охлаждения обдувом воздухом "SL(B)" (внешнее охлаждение) простым разворотом запорного ventили на всасывании
- Оптимизировано для работы на R22

Оптимизированный метод охлаждения для любого применения:

- Кондиционирование воздуха и среднетемпературное охлаждение: охлаждение всасываемыми парами "SL(A)"
- Низкотемпературное охлаждение: прямое всасывание с охлаждением обдувом воздухом "SL(B)"

## Die B5- & B6-Serie und C8 Octagon®

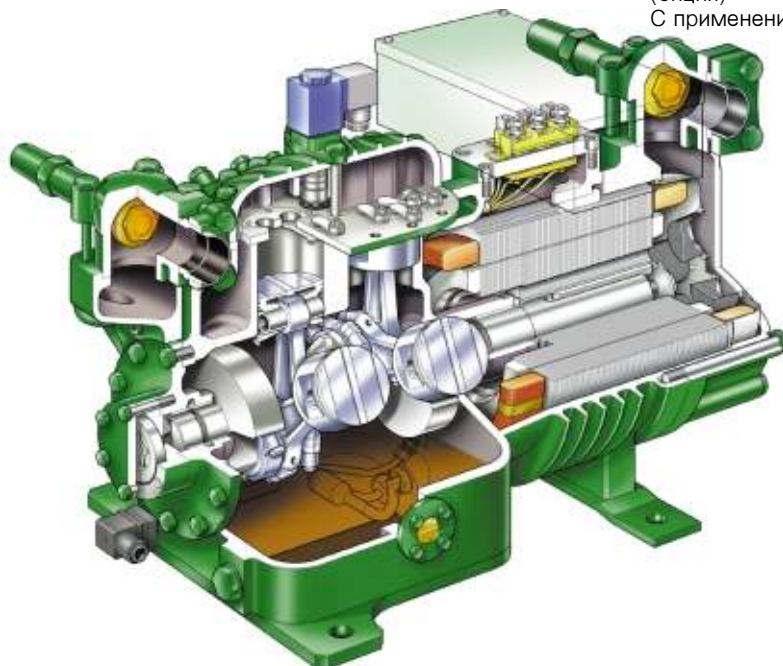
- ❑ **Verschleißfestes Triebwerk**
  - Oberflächen gehärtete Kurbelwellen
  - reibungsarme Lager und Alu-Kolben
  - hartverchromte Kolbenringe
  - spezielle Kolbenbolzenlager
- ❑ **Minimaler Platzbedarf**  
äußerst kompakte Abmessungen
- ❑ **Erprobtes Schmierölsystem**
  - patentiertes Ölrückführsystem
  - geschlossene Hauptlager und reichlich dimensionierte Ölpumpe
  - geringerer Ölwurf als bei konventioneller Pumpenschmierung
- ❑ **Wirtschaftliche Leistungsregelung**  
bis zu 2 Zylinderbänke abschaltbar (Option)
  - 4-Zylinder-Verdichter: 50%
  - 6-Zylinder-Verdichter: 66% / 33%
  - 8-Zylinder-Verdichter: 75% / 50%
- ❑ **Anschlusskasten IP54**  
optional IP66
- ❑ **Ölsumpfheizung** (Option)  
mit vormontierter Tauchhülse

## The B5 & B6 Series and C8 Octagon®

- ❑ **Wear resistant drive gear**
  - surface hardened crank shafts
  - low friction bearings and aluminium pistons
  - hard chrome plated piston rings
  - special wrist pin bearings
- ❑ **Minimal space requirements**  
very compact dimensions
- ❑ **Approved lubrication system**
  - patented oil return system
  - sealed main bearing and generously sized oil pump
  - less oil carry over than with conventional pump lubrication
- ❑ **Efficient capacity control**  
2 cylinder banks can be switched off (option)
  - 4 cylinder compressor: 50%
  - 6 cylinder compressor: 66% / 33%
  - 8 cylinder compressor: 75% / 50%
- ❑ **Terminal box IP54**  
optional IP66
- ❑ **Crankcase heater** (option)  
with pre-mounted heater sleeve

## Серии B5, B6 и OCTAGON® C8

- ❑ **Износостойкий привод**
  - Коленчатый вал с поверхностным упрочнением
  - Подшипники и алюминиевые поршни с незначительным трением
  - Хромированные поршневые кольца
  - Специальные подшипники поршневого пальца
- ❑ **Минимальные габаритные размеры**  
Чрезвычайно компактные измерения
- ❑ **Апробированная система смазки**
  - Запатентованная система возврата масла в картер
  - Закрытые коренные подшипники и крупногабаритный масляный насос
  - Меньший унос масла чем при применении обычного маслонасоса
- ❑ **Эффективное регулирование производительности**  
2 головки цилиндров могут отключаться (опция)
  - 4-цилиндровый компрессор: 50%
  - 6-цилиндровый компрессор: 66%/33%
  - 8-цилиндровый компрессор: 75%/50%
- ❑ **Соединительная коробка класса IP54**  
возможна IP66
- ❑ **Подогреватель масла в картере** (опция)  
С применением погружной гильзы



- ❑ **R22-Tiefkühlung mit CIC®-System für die Serien C4, B5 und B6**
  - Die weiterentwickelte Kühlmethode für Sauggas gekühlte, einstufige Tiefkühlverdichter größerer Leistung
  - pulsierende Kältemittel-Einspritzung in den Saugkanal vor den Zylinderbänken, Druckgastemperatur gesteuert

- ❑ **R22 low temperature refrigeration with CIC® system for the series C4, B5 and B6**
  - The further developed cooling method for suction gas cooled, single stage low temperature compressors of larger capacity
  - pulsating liquid injection into the suction port before the cylinder banks, discharge gas temperature controlled

- ❑ **Низкотемпературное охлаждение на R22 с использованием системы CIC® в компрессорах серий C4, B5 и B6**
  - Усовершенствованный способ охлаждения для одноступенчатых низкотемпературных компрессоров большой производительности, охлаждаемых всасываемыми парами
  - Контролируемый по температуре нагнетания импульсный вспрыск жидкого хладагента в полость всасывания перед головками цилиндров, управляемая температура сжатого газа

## Lieferumfang und Zubehör

siehe Preisliste

## Sonder-Ausstattung

Je nach Baureihe u. a. Ölsumpfheizung, Öldifferenzdruck-Schalter, integrierte Anlaufentlastung, integrierte Leistungsregelung, Zusatzlüfter, wassergekühlte Zylinderköpfe, **CIC**<sup>®</sup>-System für R22 Tiefkühlung, Druckgas-Temperaturfühler, Motor-Schutzgerät mit Zusatzfunktionen (z. B. INT389). Sonderausführung für Schiffsbetrieb.

## Leistungsdaten

Alle Leistungswerte basieren auf der europäischen Norm EN 12900 und 50 Hz-Betrieb. Leistungsdaten für individuelle Betriebsbedingungen und 60 Hz-Betrieb siehe BITZER Software.

Die Verdampfungs- und Verflüssigungstemperaturen beziehen sich nach EN 12900 auf Taupunktwerte (Sattdampf-Bedingungen). Bei zeotropen Gemischen, wie R407C, führt dies zu Änderungen der Bezugsparameter (Drucklagen, Flüssigkeitstemperaturen) gegenüber den bisher üblicherweise auf Mitteltemperaturen basierenden Daten. Als Konsequenz ergeben sich (zahlenmäßig) geringere Werte für Kälteleistung und Leistungszahl. Änderungen gelten auch für die Sauggastemperatur. Anstelle der bisherigen Basis von 25°C ist der Bezugswert mit 20°C definiert.

Alle Daten sind **ohne** Flüssigkeits-Unterkühlung dokumentiert. Basierend auf EN 12900 ergeben sich dadurch deutliche Unterschiede gegenüber Daten, bei denen 5 bzw. 8,3 K Unterkühlung in die Kälteleistung einbezogen sind. Weitere Erläuterungen siehe Kältemittel-Report (A-500).

## Verdichter ab 4J-13.2Y bis 6F-50.2Y für R134a

Die Leistungsdaten basieren auf ISO-DIS 9309 (DIN 8928) bei 50 Hz – Sauggastemperatur 25°C **ohne** Flüssigkeits-Unterkühlung. Die Anpassung an EN 12900 erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

## 4VC-6.2(Y) .. 4NC-20.2(Y)

Leistungsdaten für pumpengeschmierte C4-Verdichter siehe BITZER Software.

## Extent of delivery and accessories

refer to Price List

## Optional extras

Depending on series among others: crankcase heater, differential oil pressure switch, integrated start unloader, integrated capacity control, additional fan, water-cooled cylinder heads, **CIC**<sup>®</sup> system for R22 low temperatures, discharge gas temperature sensor, motor protection device with additional functions (for example INT389). Special version for marine operation.

## Performance data

Performance data are based on the European Standard EN 12900 and 50 Hz operation. Performance data for individual operating conditions and 60 Hz operation see BITZER Software.

Evaporating and condensing temperatures correspond according to EN 12900 to dew point conditions (saturated vapor). With zeotropic blends like R407C this leads to a change in the basic parameters (pressure levels, liquid temperatures) compared with data based on mean temperatures used so far. As a consequence this results in a lower numerical value for cooling capacity and efficiency (COP). Changes apply to the suction gas temperature as well. Instead of the previous 25°C base the reference is now defined as 20°C.

All data do **not** include liquid subcooling. Based on EN 12900 the rated cooling capacity and efficiency (COP) show therefore lower values in comparison to data based on 5 or 8.3 K subcooling. For further information see Refrigerant Report (A-501).

## Compressors 4J-13.2Y to 6F-50.2Y for R134a

Performance data are based on ISO-DIS 9309 (DIN 8928) at 50 Hz – suction gas temperature 25°C **without** liquid subcooling. The adaption to EN 12900 will follow at a later date.

## 4VC-6.2(Y) .. 4NC-20.2(Y)

Performance data for pump lubricated C4 compressors see BITZER Software.

## Объем поставки и принадлежности

см. прейскурант

## Дополнительные принадлежности

В зависимости от серии компрессора: подогреватель масла в картере, реле контроля смазки, встроенные системы разгрузки при пуске и регулирования производительности, дополнительный вентилятор, головки цилиндров с водяным охлаждением, система **CIC**<sup>®</sup> для низкотемпературного охлаждения на R22, датчик температуры нагнетаемого газа, устройство защиты двигателя с дополнительными функциями (INT389). Особое конструктивное исполнение компрессора для судовых систем.

## Данные по производительности

Данные по производительности основываются на требованиях европейского стандарта EN 12900 применительно к работе с частотой 50 Гц. Данные по производительности для индивидуальных условий функционирования и работе с частотой 60 Гц смотрите в программе BITZER Software.

Температуры испарения и конденсации соответствуют согласно стандарту EN 12900 условиям линии насыщения (насыщенные пары). Таким образом, для zeotropных смесей типа R407C происходит изменение исходных параметров (давлений, температур жидкости), поскольку до настоящего времени данные относились, как правило, к "средним температурам". В результате имеют силу более низкие численные значения холодопроизводительности и холодильного коэффициента (COP). Указанные изменения происходят также с температурой всасываемого газа. Поэтому вместо ранее принятого эталонного значения 25°C теперь берется 20°C.

Все данные приводятся **без** учета переохлаждения жидкости. Так, если основываться на положениях стандарта EN 12900, возникают существенные отличия по сравнению с данными, соответствующими переохлаждению 5 или 8,3 K. Более детальные сведения можно получить из "Отчета по хладагентам" (A-501).

## Компрессоры, начиная с 4J-13.2(Y) до 6F-50.2(Y) на R134a

Данные по производительности основываются на требованиях стандарта ISO-DIS 9309 (DIN 8928) для 50 Гц – температура всасываемого газа 25°C **без** переохлаждения. В дальнейшем будет предпринято согласование со стандартом EN 12900.

## 4VC-6.2(Y) .. 4NC-20.2(Y)

Данные по производительности компрессоров серии OCTAGON<sup>®</sup> C4 с маслом смотрите в программе BITZER Software.

## ASERCOM zertifizierte Leistungsdaten

Der Verband europäischer Hersteller von Kälteverdichtern und Regelgeräten (ASERCOM) hat ein Zertifizierungsprogramm für Leistungsdaten von Kälteverdichtern implementiert.

Der hohe Standard dieser Zertifizierung wird gewährleistet durch

- Plausibilitätsprüfungen der Daten, die von Experten durchgeführt werden
- regelmäßige Messungen bei unabhängigen Instituten

Dieser hohe Aufwand hat zur Folge, dass nur eine begrenzte Anzahl von Verdichtern eingereicht werden kann. Deshalb sind noch nicht alle BITZER Verdichter zertifiziert.

Leistungsdaten von Verdichtern, die diesen strengen Anforderungen genügen, dürfen das Label "ASERCOM certified product" tragen. Alle zertifizierten Verdichter und weitere Informationen sind auf der Web-Site des ASERCOM gelistet ([www.ASERCOM.org](http://www.ASERCOM.org)).



In der BITZER Software sind die entsprechenden Verdichter mit diesem Label gekennzeichnet.

## ASERCOM certified performance data

The Association of European Refrigeration Compressor and Controls Manufacturers (ASERCOM) has implemented a procedure of certifying compressor performance data.

The high standard of this certification is assured by

- plausibility checks of the data performed by experts
- regular random tests at independent institutes

These high efforts result in the fact that only a limited number of compressors can be submitted. Due to this not all BITZER compressors are certified yet.

Performance data of compressors which meet the strict requirements may carry the label "ASERCOM certified product". All certified compressors and further information are listed on the ASERCOM web site ([www.ASERCOM.org](http://www.ASERCOM.org)).



In the BITZER Software the appropriate compressors are marked with this label.

## Данные по производительности, сертифицированные ASERCOM

Ассоциация европейских производителей холодильных компрессоров и систем автоматики (ASERCOM) осуществляет сертификацию данные по производительности компрессоров.

Высокий уровень этой сертификации обеспечивается за счёт:

- проверок данных на достоверность, проводимых экспертами
- регулярных выборочных испытаний, проводимых независимыми институтами

В результате этих огромных усилий только ограниченное количество компрессоров были заявлены на сертификацию. В связи с этим, не все компрессоры BITZER на сегодня сертифицированы.

Данные по производительности компрессоров, отвечающих строгим требованиям, получают эмблему "ASERCOM certified product". Список сертифицированных компрессоров и другая информация показаны на официальном интернет-сайте ассоциации ASERCOM ([www.ASERCOM.org](http://www.ASERCOM.org)).



В программе BITZER Software сертифицированный компрессор маркируется такой эмблемой.

## Erläuterung der Typenbezeichnung Beispiel

**4** **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Kennziffer für Zylinderzahl (doppelt bei Tandem-Verdichter)

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Kennbuchstabe für Bohrung x Hub

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Kennbuchstabe für Octagon®-Serie

4 **D** **C** – **7** . 2 **Y** – 40**S**

Kennziffer für Motorgröße

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Kennziffer für Modellreihe

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Kennbuchstabe für Esteröl-Füllung

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – **40S**

Motorkennung

## Explanation of model designation Example

**4** **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Index for number of cylinders (double with tandem compressor)

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Identification letter for bore x stroke

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Identification letter for Octagon® series

4 **D** **C** – **7** . 2 **Y** – 40**S**

Code for motor size

4 **D** **C** – 7 . **2** **Y** – 40**S**

Series code

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Identification letter for ester oil charge

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – **40S**

Motor code

## Объяснение обозначения типов Пример

**4** **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Цифра, обозначающая количество цилиндров (удвоенная для тандем-компрессоров)

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Кодовое обозначение диаметра цилиндра и хода поршня

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Кодовое обозначение серии Octagon®

4 **D** **C** – **7** . 2 **Y** – 40**S**

Число, обозначающее мощность мотора

4 **D** **C** – 7 . **2** **Y** – 40**S**

Цифра, обозначающая модельный ряд

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – 40**S**

Кодовое обозначение заправки эфирным маслом

4 **D** **C** – 7 . 2 **Y** – **40S**

Код мотора

## Einsatzgrenzen

bezogen auf 20°C Sauggastemperatur

## Application limits

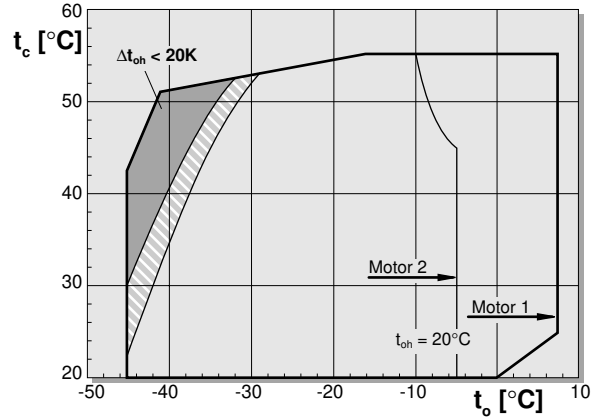
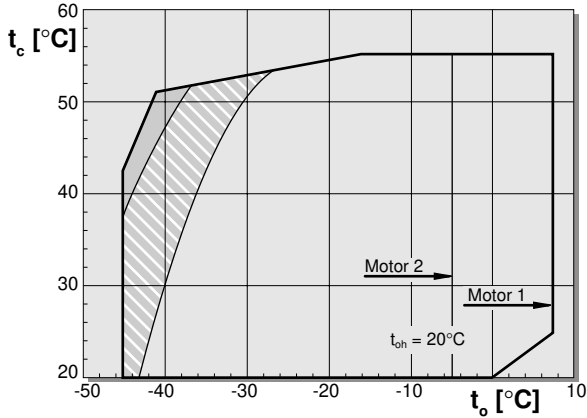
relating to 20°C suction gas temperature

## Пределы применения

для температуры всасываемого пара 20°C

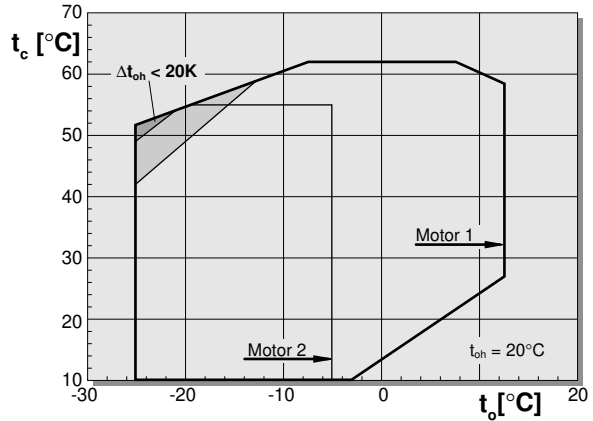
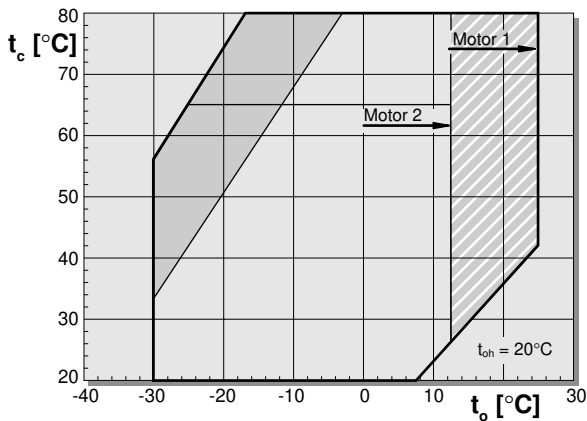
R404A ■ R507A 2KC-05.2Y .. 4CC-9.2Y & 8GC-50.2Y .. 8FC-70.2Y ①

R404A ■ R507A 4VCS-6.2Y .. 6F-50.2Y



R134a ①, ②

R407C ①, ②, ③



R407A/R407B

Einsatzgrenzen und Leistungsdaten auf Anfrage.

R407A/R407B

Application limits and performance data upon request.

R407A/R407B

Пределы применения и данные по производительности — по запросу.

- ① 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y):  
minimale Verdampfungstemperatur -20°C
- ② Mit R134a und R407C bei  $t_c > 55^\circ\text{C}$  muss das Öl BSE55 verwendet werden (anstelle BSE32).
- ③ Verdampfungs- und Verflüssigungstemperaturen beziehen sich auf Taupunktwerte (Satt-dampf). Weitere Erläuterungen siehe Seite 6.

- ① 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y):  
minimum evaporating temperature -20°C
- ② For R134a, R407C and  $t_c > 55^\circ\text{C}$  the oil BSE55 has to be used (instead of BSE32).
- ③ Evaporating and condensing temperatures are based on dew point conditions (saturated vapour). Additional information see page 6.

- ① 8GC-60.2(Y) .. 8FC-70.2(Y):  
минимальная температура кипения -20°C
- ② Для R134a, R407C и при  $t_c > 55^\circ\text{C}$  следует применять масло BSE55 (вместо BSE32).
- ③ температуры испарения и конденсации соответствуют условиям линии насыщения (насыщенные пары). Более детальные сведения приведены на стр. 6.

|                 |                                                  |
|-----------------|--------------------------------------------------|
| $t_o$           | Verdampfungstemperatur (°C)                      |
| $t_{oh}$        | Sauggastemperatur (°C)                           |
| $\Delta t_{oh}$ | Sauggas-Überhitzung (K)                          |
| $t_c$           | Verflüssigungstemperatur (°C)                    |
|                 | Zusatzkühlung oder max. 0°C Sauggastemperatur    |
|                 | Zusatzkühlung                                    |
|                 | Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggastemperatur |
|                 | Sauggas-Überhitzung > 10 K                       |

|                 |                                                        |
|-----------------|--------------------------------------------------------|
| $t_o$           | Evaporating temperature (°C)                           |
| $t_{oh}$        | Suction gas temperature (°C)                           |
| $\Delta t_{oh}$ | Suction superheat (K)                                  |
| $t_c$           | Condensing temperature (°C)                            |
|                 | Additional cooling or max. 0°C suction gas temperature |
|                 | Additional cooling                                     |
|                 | Additional cooling & limited suction gas temperature   |
|                 | Suction superheat > 10 K                               |

|                 |                                                                       |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| $t_o$           | Температура испарения (°C)                                            |
| $t_{oh}$        | Температура всасываемого пара (°C)                                    |
| $\Delta t_{oh}$ | Перегрев всасываемого пара (K)                                        |
| $t_c$           | Температура конденсации (°C)                                          |
|                 | Дополнительное охлаждение или макс. температура всасываемого пара 0°C |
|                 | Дополнительное охлаждение                                             |
|                 | Дополнительное охлаждение + ограничение температуры всасываемого пара |
|                 | Перегрев всасываемого пара > 10 K                                     |

## Einsatzgrenzen

bezogen auf 20°C Sauggastemperatur

## Application limits

relating to 20°C suction gas temperature

## Пределы применения

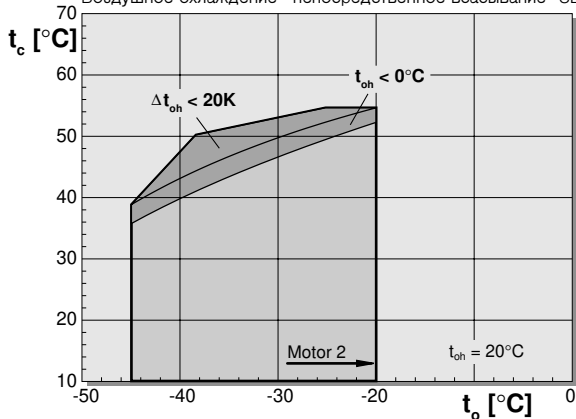
для температуры всасываемого пара 20°C

### R22 VARICOOL 2KC-05.2 .. 4DC-5.2\*

Luftkühlung – direkt ansaugend "SL(B)"

Air cooling – direct suction "SL(B)"

Воздушное охлаждение - непосредственное всасывание "SL(B)"



\* Einsatzgrenzen für 4CC-6.2 auf Anfrage

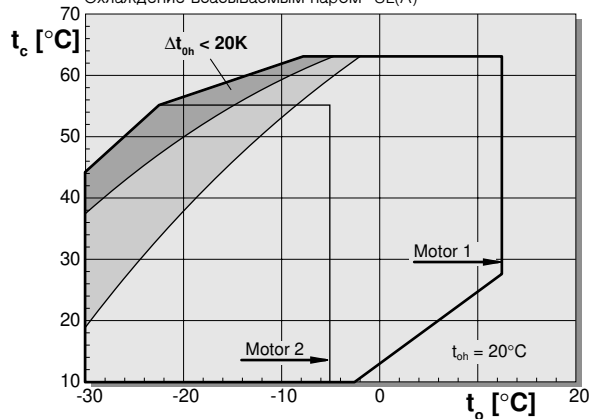
\* Application limits 4CC-6.2 upon request

### R22 VARICOOL 2KC-05.2 .. 4CC-9.2

Sauggaskühlung "SL(A)"

Suction gas cooling "SL(A)"

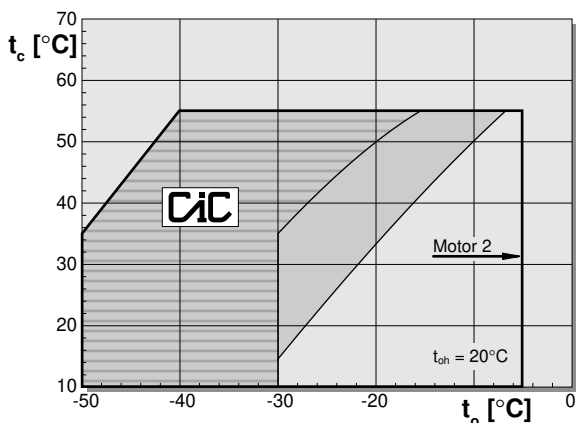
Охлаждение всасываемым паром "SL(A)"



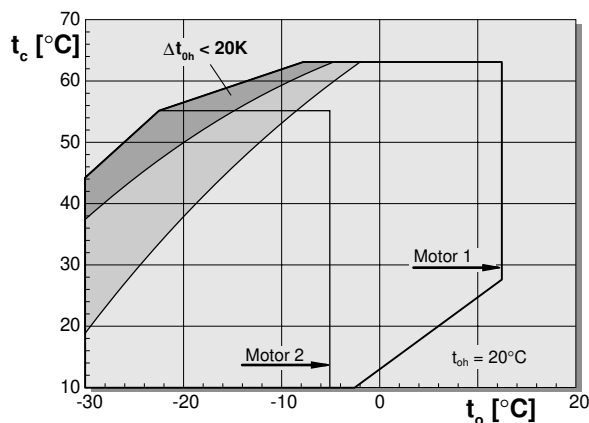
\*Пределы применения 4CC-6.2 - по запросу

### R22 4VCS-6.2 .. 6F-40.2

mit / with / avec



### R22 4VCS-6.2 .. 8FC-70.2 ①



$t_o$  Verdampfungstemperatur (°C)  
 $t_{oh}$  Sauggastemperatur (°C)  
 $\Delta t_{oh}$  Sauggas-Überhitzung (K)  
 $t_c$  Verflüssigungstemperatur (°C)  
 Zusatzkühlung  
 Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggastemperatur  
 Zusatzlüfter +

$t_o$  Evaporating temperature (°C)  
 $t_{oh}$  Suction gas temperature (°C)  
 $\Delta t_{oh}$  Suction superheat (K)  
 $t_c$  Condensing temperature (°C)  
 Additional cooling  
 Additional cooling & limited suction gas temperature  
 Additional fan +

$t_o$  Температура испарения (°C)  
 $t_{oh}$  Температура всасываемого пара (°C)  
 $\Delta t_{oh}$  Перегрев всасываемого пара (K)  
 $t_c$  Температура конденсации (°C)  
 Дополнительное охлаждение  
 Дополнительное охлаждение + ограничение температуры всасываемого пара  
 Дополнительный вентилятор +

**Leistungswerte 50 Hz<sup>①</sup>**bezogen auf Sauggastemperatur 20 (25)°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz<sup>①</sup>**relating to 20 (25)°C suction gas  
temperature, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц<sup>①</sup>**при температуре всасываемого пара 20 (25)°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ<br>Compressor<br>type<br>Тип<br>компрессора | Verfl.<br>Temp.<br>Cond.<br>temp.<br>Темп.<br>Конд.<br>°C |   | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |       |       |                            |      | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |                          |      |      |      |      |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------------------|------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|------|------|------|------|
|                                                               |                                                           |   | Q <sub>0</sub>                                                     |       |       |                            |      | P <sub>e</sub>                                                  |                          |      |      |      |      |
|                                                               |                                                           |   | [Watt]                                                             |       |       |                            |      | [kW]                                                            |                          |      |      |      |      |
|                                                               |                                                           |   | Verdampfungstemperatur °C                                          |       |       | Evaporating temperature °C |      |                                                                 | Температура испарения °C |      |      |      |      |
|                                                               |                                                           |   | 12,5                                                               | 10    | 7,5   | 5                          | 0    | -5                                                              | -10                      | -15  | -20  | -25  | -30  |
| 2KC-05.2Y                                                     | 30                                                        | Q | 3490                                                               | 3160  | 2860  | 2580                       | 2080 | 1650                                                            | 1280                     | 970  | 710  | 490  | 310  |
|                                                               |                                                           | P | 0,60                                                               | 0,58  | 0,57  | 0,55                       | 0,51 | 0,48                                                            | 0,44                     | 0,41 | 0,36 | 0,32 | 0,27 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 3070                                                               | 2770  | 2500  | 2250                       | 1810 | 1420                                                            | 1090                     | 815  | 580  | 380  | 215  |
|                                                               |                                                           | P | 0,70                                                               | 0,68  | 0,66  | 0,64                       | 0,59 | 0,55                                                            | 0,50                     | 0,45 | 0,39 | 0,33 | 0,26 |
| 2JC-07.2Y                                                     | 30                                                        | Q | 2680                                                               | 2420  | 2180  | 1960                       | 1570 | 1230                                                            | 930                      | 680  | 470  | 295  | 145  |
|                                                               |                                                           | P | 0,80                                                               | 0,78  | 0,75  | 0,72                       | 0,67 | 0,61                                                            | 0,55                     | 0,49 | 0,41 | 0,33 | 0,24 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 4430                                                               | 4010  | 3630  | 3270                       | 2640 | 2100                                                            | 1630                     | 1240 | 905  | 630  | 395  |
|                                                               |                                                           | P | 0,75                                                               | 0,74  | 0,72  | 0,71                       | 0,67 | 0,64                                                            | 0,59                     | 0,54 | 0,48 | 0,41 | 0,34 |
| 2HC-1.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 3910                                                               | 3540  | 3200  | 2880                       | 2310 | 1820                                                            | 1400                     | 1040 | 740  | 490  | 275  |
|                                                               |                                                           | P | 0,87                                                               | 0,86  | 0,84  | 0,82                       | 0,77 | 0,72                                                            | 0,66                     | 0,59 | 0,51 | 0,42 | 0,32 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 3430                                                               | 3100  | 2800  | 2510                       | 2000 | 1570                                                            | 1190                     | 875  | 605  | 375  | 185  |
|                                                               |                                                           | P | 1,00                                                               | 0,98  | 0,95  | 0,93                       | 0,87 | 0,80                                                            | 0,72                     | 0,64 | 0,53 | 0,42 | 0,29 |
| 2HC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 5750                                                               | 5230  | 4750  | 4310                       | 3520 | 2840                                                            | 2260                     | 1770 | 1360 | 1010 | 720  |
|                                                               |                                                           | P | 0,86                                                               | 0,85  | 0,84  | 0,84                       | 0,81 | 0,78                                                            | 0,74                     | 0,69 | 0,63 | 0,57 | 0,49 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 5120                                                               | 4650  | 4220  | 3820                       | 3100 | 2490                                                            | 1970                     | 1520 | 1140 | 830  | 570  |
|                                                               |                                                           | P | 1,03                                                               | 1,02  | 1,00  | 0,99                       | 0,94 | 0,89                                                            | 0,83                     | 0,76 | 0,68 | 0,59 | 0,49 |
| 2GC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 4490                                                               | 4080  | 3690  | 3330                       | 2690 | 2150                                                            | 1680                     | 1280 | 940  | 655  | 420  |
|                                                               |                                                           | P | 1,20                                                               | 1,18  | 1,16  | 1,13                       | 1,07 | 0,99                                                            | 0,91                     | 0,81 | 0,70 | 0,59 | 0,46 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 4470                                                               | 4060  | 3680  | 3320                       | 2690 | 2140                                                            | 1670                     | 1270 | 935  |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 1,20                                                               | 1,17  | 1,15  | 1,12                       | 1,06 | 0,99                                                            | 0,91                     | 0,82 | 0,72 |      |      |
| 2FC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 3850                                                               | 3490  | 3160  | 2850                       | 2290 | 1810                                                            | 1390                     | 1040 | 740  |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 1,36                                                               | 1,33  | 1,29  | 1,25                       | 1,17 | 1,08                                                            | 0,97                     | 0,86 | 0,73 |      |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 3230                                                               | 2920  | 2640  | 2370                       | 1890 | 1480                                                            | 1120                     | 820  | 560  |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 1,53                                                               | 1,48  | 1,43  | 1,38                       | 1,27 | 1,15                                                            | 1,02                     | 0,87 | 0,71 |      |      |
| 2EC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 6650                                                               | 6060  | 5510  | 5010                       | 4100 | 3320                                                            | 2650                     | 2080 | 1600 | 1200 | 855  |
|                                                               |                                                           | P | 0,99                                                               | 0,99  | 0,99  | 0,98                       | 0,96 | 0,92                                                            | 0,88                     | 0,83 | 0,76 | 0,69 | 0,60 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 5930                                                               | 5400  | 4910  | 4450                       | 3630 | 2930                                                            | 2320                     | 1810 | 1370 | 1000 | 695  |
|                                                               |                                                           | P | 1,20                                                               | 1,19  | 1,17  | 1,15                       | 1,11 | 1,05                                                            | 0,98                     | 0,90 | 0,81 | 0,71 | 0,60 |
| 2DC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 5230                                                               | 4760  | 4320  | 3910                       | 3180 | 2550                                                            | 2010                     | 1540 | 1150 | 820  | 540  |
|                                                               |                                                           | P | 1,41                                                               | 1,38  | 1,35  | 1,32                       | 1,24 | 1,16                                                            | 1,06                     | 0,95 | 0,84 | 0,71 | 0,57 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 8660                                                               | 7880  | 7170  | 6500                       | 5310 | 4290                                                            | 3420                     | 2680 | 2060 | 1530 | 1100 |
|                                                               |                                                           | P | 1,15                                                               | 1,15  | 1,15  | 1,14                       | 1,11 | 1,07                                                            | 1,01                     | 0,94 | 0,85 | 0,76 | 0,66 |
| 2CC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 7530                                                               | 6850  | 6220  | 5640                       | 4590 | 3690                                                            | 2920                     | 2270 | 1720 | 1250 | 870  |
|                                                               |                                                           | P | 1,45                                                               | 1,43  | 1,41  | 1,38                       | 1,32 | 1,24                                                            | 1,15                     | 1,04 | 0,92 | 0,80 | 0,66 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 6470                                                               | 5880  | 5330  | 4820                       | 3910 | 3130                                                            | 2450                     | 1880 | 1400 | 1000 | 660  |
|                                                               |                                                           | P | 1,72                                                               | 1,69  | 1,64  | 1,60                       | 1,49 | 1,38                                                            | 1,25                     | 1,11 | 0,96 | 0,80 | 0,63 |
| 2CC-4.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 6440                                                               | 5860  | 5310  | 4810                       | 3900 | 3120                                                            | 2450                     | 1880 | 1400 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 1,82                                                               | 1,77  | 1,73  | 1,68                       | 1,58 | 1,46                                                            | 1,34                     | 1,20 | 1,05 |      |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 5460                                                               | 4960  | 4490  | 4060                       | 3280 | 2610                                                            | 2030                     | 1540 | 1120 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 2,06                                                               | 1,99  | 1,93  | 1,86                       | 1,72 | 1,57                                                            | 1,41                     | 1,24 | 1,06 |      |      |
| 2FC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 4520                                                               | 4100  | 3710  | 3350                       | 2690 | 2130                                                            | 1640                     | 1230 | 875  |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 2,28                                                               | 2,20  | 2,11  | 2,03                       | 1,85 | 1,66                                                            | 1,47                     | 1,27 | 1,06 |      |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 9840                                                               | 8960  | 8150  | 7400                       | 6050 | 4900                                                            | 3910                     | 3080 | 2370 | 1780 | 1290 |
|                                                               |                                                           | P | 1,44                                                               | 1,43  | 1,41  | 1,38                       | 1,32 | 1,24                                                            | 1,14                     | 1,03 | 0,92 | 0,79 | 0,66 |
| 2EC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 8660                                                               | 7880  | 7160  | 6490                       | 5290 | 4270                                                            | 3390                     | 2640 | 2010 | 1490 | 1050 |
|                                                               |                                                           | P | 1,80                                                               | 1,76  | 1,72  | 1,68                       | 1,57 | 1,45                                                            | 1,31                     | 1,16 | 1,01 | 0,84 | 0,68 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 7520                                                               | 6840  | 6210  | 5620                       | 4570 | 3670                                                            | 2900                     | 2240 | 1680 | 1210 | 825  |
|                                                               |                                                           | P | 2,14                                                               | 2,08  | 2,02  | 1,95                       | 1,80 | 1,63                                                            | 1,46                     | 1,27 | 1,08 | 0,88 | 0,67 |
| 2DC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 7500                                                               | 6820  | 6190  | 5610                       | 4560 | 3660                                                            | 2890                     | 2230 | 1680 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 2,13                                                               | 2,08  | 2,02  | 1,95                       | 1,81 | 1,65                                                            | 1,48                     | 1,30 | 1,11 |      |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 6440                                                               | 5850  | 5310  | 4800                       | 3890 | 3100                                                            | 2430                     | 1860 | 1380 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 2,43                                                               | 2,36  | 2,27  | 2,19                       | 2,00 | 1,81                                                            | 1,60                     | 1,38 | 1,15 |      |      |
| 2CC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 5410                                                               | 4910  | 4450  | 4020                       | 3250 | 2580                                                            | 2010                     | 1520 | 1110 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 2,72                                                               | 2,62  | 2,52  | 2,41                       | 2,19 | 1,95                                                            | 1,71                     | 1,45 | 1,19 |      |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 11730                                                              | 10680 | 9710  | 8810                       | 7200 | 5820                                                            | 4650                     | 3660 | 2820 | 2120 | 1540 |
|                                                               |                                                           | P | 1,82                                                               | 1,79  | 1,75  | 1,71                       | 1,63 | 1,53                                                            | 1,43                     | 1,31 | 1,18 | 1,03 | 0,87 |
| 2DC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 10320                                                              | 9390  | 8530  | 7730                       | 6300 | 5070                                                            | 4030                     | 3140 | 2390 | 1760 | 1240 |
|                                                               |                                                           | P | 2,15                                                               | 2,11  | 2,06  | 2,01                       | 1,89 | 1,76                                                            | 1,62                     | 1,46 | 1,28 | 1,09 | 0,88 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 8950                                                               | 8150  | 7390  | 6690                       | 5440 | 4360                                                            | 3440                     | 2660 | 1990 | 1430 | 970  |
|                                                               |                                                           | P | 2,47                                                               | 2,41  | 2,35  | 2,28                       | 2,13 | 1,96                                                            | 1,78                     | 1,58 | 1,36 | 1,12 | 0,86 |
| 2CC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 8930                                                               | 8120  | 7370  | 6670                       | 5420 | 4350                                                            | 3430                     | 2650 | 1990 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 2,41                                                               | 2,35  | 2,29  | 2,22                       | 2,07 | 1,91                                                            | 1,74                     | 1,54 | 1,33 |      |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 7670                                                               | 6980  | 6320  | 5720                       | 4630 | 3700                                                            | 2890                     | 2210 | 1630 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 2,70                                                               | 2,62  | 2,54  | 2,46                       | 2,28 | 2,09                                                            | 1,87                     | 1,64 | 1,38 |      |      |
| 2CC-4.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 6460                                                               | 5860  | 5310  | 4800                       | 3870 | 3070                                                            | 2390                     | 1810 | 1310 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 3,00                                                               | 2,90  | 2,80  | 2,70                       | 2,49 | 2,25                                                            | 2,00                     | 1,71 | 1,41 |      |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 14820                                                              | 13510 | 12290 | 11150                      | 9130 | 7400                                                            | 5920                     | 4670 | 3610 | 2720 | 1980 |
|                                                               |                                                           | P | 2,19                                                               | 2,15  | 2,11  | 2,06                       | 1,95 | 1,83                                                            | 1,69                     | 1,54 | 1,37 | 1,19 | 1,00 |
| 2FC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 13050                                                              | 11880 | 10800 | 9790                       | 8000 | 6450                                                            | 5130                     | 4010 | 3070 | 2270 | 1610 |
|                                                               |                                                           | P | 2,62                                                               | 2,56  | 2,50  | 2,43                       | 2,27 | 2,11                                                            | 1,92                     | 1,72 | 1,50 | 1,27 | 1,03 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 11340                                                              | 10320 | 9370  | 8490                       | 6910 | 5550                                                            | 4390                     | 3400 | 2570 | 1860 | 1280 |
|                                                               |                                                           | P | 3,02                                                               | 2,94  | 2,85  | 2,76                       | 2,56 | 2,35                                                            | 2,11                     | 1,86 | 1,60 | 1,32 | 1,02 |
| 2CC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 11300                                                              | 10280 | 9340  | 8460                       | 6890 | 5540                                                            | 4380                     | 3400 | 2570 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 3,03                                                               | 2,95  | 2,86  | 2,76                       | 2,56 | 2,34                                                            | 2,10                     | 1,85 | 1,58 |      |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 9690                                                               | 8810  | 8000  | 7230                       | 5870 | 4690                                                            | 3680                     | 2830 | 2100 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 3,39                                                               | 3,28  | 3,17  | 3,06                       | 2,81 | 2,54                                                            | 2,26                     | 1,96 | 1,65 |      |      |
| 2FC-4.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 8140                                                               | 7390  | 6700  | 6050                       | 4890 | 3890                                                            | 3040                     | 2310 | 1700 |      |      |
|                                                               |                                                           | P | 3,75                                                               | 3,61  | 3,48  | 3,34                       | 3,04 | 2,73                                                            | 2,40                     | 2,06 | 1,70 |      |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 15960                                                              | 14520 | 13190 | 11960                      | 9760 | 7870                                                            | 6260                     | 4900 | 3740 | 2780 | 1970 |
|                                                               |                                                           | P | 2,23                                                               | 2,21  | 2,19  | 2,15                       | 2,07 | 1,95                                                            | 1,81                     | 1,65 | 1,47 | 1,26 | 1,04 |
| 2CC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 14070                                                              | 12790 | 11610 | 10510                      | 8540 | 6860                                                            | 5420                     | 4190 | 3160 | 2290 | 1570 |
|                                                               |                                                           | P | 2,64                                                               | 2,60  | 2,55  | 2,49                       | 2,36 | 2,20                                                            | 2,02                     | 1,81 | 1,58 | 1,33 | 1,05 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 12250                                                              | 11130 | 10090 | 9120                       | 7390 | 5900                                                            | 4630                     | 3540 | 2630 | 1860 | 1220 |
|                                                               |                                                           | P | 3,04                                                               | 2,96  | 2,88  | 2,80                       | 2,61 | 2,41                                                            | 2,19                     | 1,94 | 1,66 | 1,36 | 1,02 |

**Leistungswerte 50 Hz<sup>①</sup>**bezogen auf Sauggastemperatur 20 (25)°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz<sup>①</sup>**relating to 20 (25)°C suction gas  
temperature, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц<sup>①</sup>**при температуре всасываемого пара 20 (25)°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ  | Verfl.<br>Temp.      | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |       |       |       |       |       | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |       |       |       |      |      |
|--------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------|------|
| Compressor<br>type | Cond.<br>temp.       | Q <sub>0</sub>                                                     |       |       |       |       |       | P <sub>e</sub>                                                  |       |       |       |      |      |
| Тип<br>компрессора | Темп.<br>конд.<br>°C | Verdampfungstemperatur °C                                          |       |       |       |       |       | Evaporating temperature °C                                      |       |       |       |      |      |
|                    |                      | Температура испарения °C                                           |       |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |      |      |
|                    |                      | 12,5                                                               | 10    | 7,5   | 5     | 0     |       | -5                                                              | -10   | -15   | -20   | -25  | -30  |
| 4FC-5.2Y           | 50                   | Q                                                                  | 12200 | 11090 | 10060 | 9090  | 7370  | 5890                                                            | 4620  | 3540  | 2630  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 3,19  | 3,11  | 3,02  | 2,93  | 2,72  | 2,49                                                            | 2,24  | 1,97  | 1,67  |      |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 10490 | 9530  | 8630  | 7800  | 6300  | 5010                                                            | 3900  | 2960  | 2160  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 3,59  | 3,49  | 3,37  | 3,25  | 3,00  | 2,72                                                            | 2,42  | 2,09  | 1,74  |      |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 8800  | 7990  | 7230  | 6530  | 5260  | 4160                                                            | 3210  | 2410  | 1720  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 3,99  | 3,85  | 3,71  | 3,57  | 3,27  | 2,94                                                            | 2,58  | 2,20  | 1,79  |      |      |
| 4EC-4.2Y           | 30                   | Q                                                                  | 20700 | 18850 | 17120 | 15510 | 12660 | 10220                                                           | 8160  | 6410  | 4960  | 3750 | 2760 |
|                    |                      | P                                                                  | 2,80  | 2,84  | 2,86  | 2,86  | 2,82  | 2,72                                                            | 2,57  | 2,38  | 2,16  | 1,91 | 1,64 |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 18210 | 16550 | 15020 | 13600 | 11060 | 8900                                                            | 7050  | 5490  | 4190  | 3100 | 2200 |
|                    |                      | P                                                                  | 3,48  | 3,47  | 3,44  | 3,39  | 3,25  | 3,06                                                            | 2,83  | 2,55  | 2,25  | 1,92 | 1,58 |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 15740 | 14300 | 12960 | 11720 | 9500  | 7600                                                            | 5970  | 4590  | 3420  | 2450 | 1640 |
|                    |                      | P                                                                  | 4,13  | 4,06  | 3,98  | 3,88  | 3,64  | 3,36                                                            | 3,03  | 2,67  | 2,27  | 1,86 | 1,42 |
| 4EC-6.2Y           | 50                   | Q                                                                  | 15710 | 14270 | 12940 | 11710 | 9490  | 7600                                                            | 5970  | 4590  | 3430  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 4,16  | 4,09  | 4,00  | 3,89  | 3,65  | 3,35                                                            | 3,02  | 2,65  | 2,24  |      |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 13350 | 12120 | 10970 | 9900  | 7990  | 6340                                                            | 4920  | 3710  | 2690  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 4,81  | 4,68  | 4,53  | 4,37  | 4,01  | 3,61                                                            | 3,17  | 2,70  | 2,21  |      |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 11030 | 10000 | 9030  | 8140  | 6520  | 5110                                                            | 3910  | 2870  | 1990  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 5,44  | 5,24  | 5,03  | 4,81  | 4,34  | 3,83                                                            | 3,28  | 2,71  | 2,11  |      |      |
| 4DC-5.2Y           | 30                   | Q                                                                  | 24600 | 22450 | 20400 | 18510 | 15140 | 12250                                                           | 9790  | 7700  | 5930  | 4440 | 3210 |
|                    |                      | P                                                                  | 3,61  | 3,55  | 3,49  | 3,42  | 3,26  | 3,08                                                            | 2,86  | 2,62  | 2,35  | 2,05 | 1,72 |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 21700 | 19750 | 17940 | 16270 | 13260 | 10690                                                           | 8480  | 6610  | 5030  | 3700 | 2600 |
|                    |                      | P                                                                  | 4,30  | 4,21  | 4,12  | 4,02  | 3,79  | 3,53                                                            | 3,23  | 2,91  | 2,56  | 2,17 | 1,75 |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 18880 | 17170 | 15580 | 14110 | 11460 | 9190                                                            | 7240  | 5590  | 4190  | 3020 | 2050 |
|                    |                      | P                                                                  | 4,96  | 4,84  | 4,71  | 4,57  | 4,27  | 3,93                                                            | 3,56  | 3,15  | 2,71  | 2,23 | 1,73 |
| 4DC-7.2Y           | 50                   | Q                                                                  | 18800 | 17100 | 15520 | 14050 | 11430 | 9170                                                            | 7230  | 5580  | 4190  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 4,99  | 4,86  | 4,73  | 4,58  | 4,27  | 3,92                                                            | 3,54  | 3,13  | 2,69  |      |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 16160 | 14680 | 13310 | 12030 | 9750  | 7770                                                            | 6090  | 4650  | 3440  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 5,62  | 5,46  | 5,28  | 5,10  | 4,70  | 4,28                                                            | 3,82  | 3,33  | 2,80  |      |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 13580 | 12330 | 11170 | 10080 | 8140  | 6460                                                            | 5020  | 3800  | 2770  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 6,27  | 6,06  | 5,84  | 5,61  | 5,13  | 4,63                                                            | 4,09  | 3,51  | 2,90  |      |      |
| 4CC-6.2Y           | 30                   | Q                                                                  | 29550 | 26900 | 24450 | 22200 | 18170 | 14720                                                           | 11770 | 9270  | 7170  | 5410 | 3950 |
|                    |                      | P                                                                  | 4,35  | 4,28  | 4,20  | 4,10  | 3,89  | 3,64                                                            | 3,35  | 3,04  | 2,70  | 2,33 | 1,95 |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 26000 | 23650 | 21500 | 19490 | 15910 | 12830                                                           | 10210 | 7980  | 6100  | 4520 | 3210 |
|                    |                      | P                                                                  | 5,25  | 5,13  | 5,00  | 4,85  | 4,54  | 4,18                                                            | 3,80  | 3,38  | 2,94  | 2,48 | 2,00 |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 22550 | 20500 | 18630 | 16880 | 13740 | 11040                                                           | 8730  | 6760  | 5100  | 3700 | 2540 |
|                    |                      | P                                                                  | 6,08  | 5,90  | 5,72  | 5,53  | 5,11  | 4,66                                                            | 4,17  | 3,66  | 3,13  | 2,57 | 1,99 |
| 4CC-9.2Y           | 50                   | Q                                                                  | 22550 | 20550 | 18640 | 16890 | 13750 | 11040                                                           | 8730  | 6770  | 5100  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 6,07  | 5,90  | 5,72  | 5,53  | 5,12  | 4,66                                                            | 4,18  | 3,66  | 3,12  |      |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 19250 | 17500 | 15870 | 14360 | 11650 | 9320                                                            | 7320  | 5620  | 4180  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 6,86  | 6,63  | 6,39  | 6,14  | 5,62  | 5,07                                                            | 4,49  | 3,89  | 3,25  |      |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 15970 | 14520 | 13160 | 11900 | 9620  | 7660                                                            | 5980  | 4560  | 3350  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 7,57  | 7,29  | 6,99  | 6,69  | 6,07  | 5,43                                                            | 4,76  | 4,06  | 3,34  |      |      |
| 4VCS-6.2Y          | 30                   | Q                                                                  | 31550 | 28700 | 26100 | 23700 | 19380 | 15680                                                           | 12530 | 9850  | 7590  | 5700 | 4130 |
|                    |                      | P                                                                  | 4,45  | 4,44  | 4,40  | 4,35  | 4,19  | 3,96                                                            | 3,69  | 3,37  | 3,02  | 2,65 | 2,26 |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 27800 | 25300 | 23000 | 20800 | 16970 | 13660                                                           | 10820 | 8410  | 6380  | 4670 | 3240 |
|                    |                      | P                                                                  | 5,56  | 5,44  | 5,30  | 5,14  | 4,80  | 4,42                                                            | 4,01  | 3,57  | 3,10  | 2,63 | 2,15 |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 24050 | 21850 | 19820 | 17920 | 14520 | 11600                                                           | 9090  | 6960  | 5150  | 3630 | 2360 |
|                    |                      | P                                                                  | 6,49  | 6,28  | 6,06  | 5,82  | 5,32  | 4,79                                                            | 4,24  | 3,66  | 3,09  | 2,51 | 1,95 |
| 4VCS-10.2Y         | 50                   | Q                                                                  | 24200 | 21950 | 19860 | 17900 | 14410 | 11400                                                           | 8830  | 6650  | 4800  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 6,18  | 6,03  | 5,85  | 5,65  | 5,19  | 4,67                                                            | 4,10  | 3,51  | 2,91  |      |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 20300 | 18360 | 16570 | 14900 | 11900 | 9320                                                            | 7110  | 5240  | 3650  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 6,92  | 6,66  | 6,40  | 6,11  | 5,50  | 4,86                                                            | 4,18  | 3,50  | 2,82  |      |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 16440 | 14850 | 13360 | 11980 | 9500  | 7360                                                            | 5530  | 3970  | 2660  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 7,43  | 7,10  | 6,76  | 6,41  | 5,68  | 4,94                                                            | 4,20  | 3,45  | 2,73  |      |      |
| 4TCS-8.2Y          | 30                   | Q                                                                  | 38400 | 35000 | 31800 | 28900 | 23600 | 19120                                                           | 15280 | 12030 | 9280  | 6980 | 5080 |
|                    |                      | P                                                                  | 5,05  | 5,12  | 5,16  | 5,16  | 5,05  | 4,83                                                            | 4,53  | 4,15  | 3,73  | 3,28 | 2,84 |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 33950 | 30900 | 28050 | 25400 | 20700 | 16670                                                           | 13220 | 10290 | 7810  | 5730 | 3990 |
|                    |                      | P                                                                  | 6,63  | 6,52  | 6,39  | 6,24  | 5,87  | 5,43                                                            | 4,93  | 4,40  | 3,83  | 3,26 | 2,69 |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 29350 | 26700 | 24200 | 21900 | 17730 | 14170                                                           | 11110 | 8520  | 6320  | 4470 | 2930 |
|                    |                      | P                                                                  | 7,88  | 7,64  | 7,38  | 7,10  | 6,52  | 5,89                                                            | 5,23  | 4,54  | 3,84  | 3,14 | 2,44 |
| 4TCS-12.2Y         | 50                   | Q                                                                  | 29100 | 26400 | 23900 | 21550 | 17390 | 13810                                                           | 10750 | 8140  | 5940  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 7,51  | 7,33  | 7,12  | 6,88  | 6,34  | 5,73                                                            | 5,06  | 4,37  | 3,66  |      |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 24450 | 22150 | 19990 | 18000 | 14420 | 11340                                                           | 8710  | 6460  | 4560  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 8,49  | 8,18  | 7,86  | 7,51  | 6,79  | 6,02                                                            | 5,21  | 4,40  | 3,58  |      |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 19850 | 17950 | 16170 | 14520 | 11540 | 8970                                                            | 6760  | 4880  | 3290  |      |      |
|                    |                      | P                                                                  | 9,15  | 8,75  | 8,33  | 7,91  | 7,04  | 6,14                                                            | 5,24  | 4,33  | 3,43  |      |      |
| 4PCS-10.2Y         | 30                   | Q                                                                  | 44850 | 40850 | 37150 | 33700 | 27550 | 22300                                                           | 17790 | 13960 | 10730 | 8020 | 5760 |
|                    |                      | P                                                                  | 5,88  | 6,01  | 6,08  | 6,10  | 5,99  | 5,73                                                            | 5,33  | 4,84  | 4,30  | 3,73 | 3,17 |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 39600 | 36000 | 32700 | 29650 | 24150 | 19410                                                           | 15360 | 11920 | 9000  | 6540 | 4480 |
|                    |                      | P                                                                  | 7,63  | 7,56  | 7,45  | 7,29  | 6,89  | 6,38                                                            | 5,77  | 5,11  | 4,41  | 3,70 | 3,01 |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 34200 | 31100 | 28200 | 25450 | 20600 | 16450                                                           | 12870 | 9820  | 7230  | 5050 | 3220 |
|                    |                      | P                                                                  | 9,11  | 8,85  | 8,56  | 8,26  | 7,58  | 6,84                                                            | 6,05  | 5,24  | 4,40  | 3,58 | 2,77 |

① Daten für Octagon®-Verdichter beziehen sich auf 20°C Sauggastemperatur nach EN 12900, Daten für 4J-13.2Y bis 6F-50.2Y auf 25°C (nach ISO-DIS 9309). Siehe auch Seite 6.

① Data for Octagon® compressors are based on 20°C suction gas temperature according to EN 12900, data from 4J-13.2Y to 6F-50.2Y on 25°C (according to ISO-DIS 9309). See also page 6.

① Данные компрессоров OCTAGON® действительны при температуре всасываемого газа 20°C в соответствии со стандартом EN 12900; данные компрессоров от 4J-13.2(Y) до 6F-50.2(Y) — при температуре всасываемого газа 25°C (в соответствии с ISO-DIS 9309). Смотрите также стр. 6.

■ Zusatzkühlung oder eingeschränkte Sauggastemperatur

■ Additional cooling or limited suction gas temperature

■ Дополнительное охлаждение или ограниченная температура всасываемого пара

**Leistungswerte 50 Hz<sup>①</sup>**bezogen auf Sauggastemperatur 20 (25)°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz<sup>①</sup>**relating to 20 (25)°C suction gas  
temperature, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц<sup>①</sup>**при температуре всасываемого пара 20 (25)°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ<br>Compressor<br>type<br>Тип<br>компрессора | Verfl.<br>Temp.<br>Cond.<br>temp.<br>Темп.<br>Конд.<br>°C |   | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |        |       |       |       | Q <sub>0</sub>             |       | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |       | P <sub>e</sub> |       |     | [kW] |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|-------|----------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------|-------|----------------|-------|-----|------|
|                                                               |                                                           |   |                                                                    |        |       |       |       | [Watt]                     |       |                                                                 |       |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           |   | Verdampfungs-temperatur °C                                         |        |       |       |       | Evaporating temperature °C |       | Температура испарения °C                                        |       |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           |   |                                                                    |        | 12,5  | 10    | 7,5   | 5                          | 0     | -5                                                              | -10   | -15            | -20   | -25 | -30  |
| 4PCS-15.2Y                                                    | 50                                                        | Q | 34700                                                              | 31450  | 28450 | 25650 | 20650 | 16350                      | 12680 | 9560                                                            | 6930  |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 8,78                                                               | 8,54   | 8,28  | 8,00  | 7,36  | 6,65                       | 5,88  | 5,07                                                            | 4,24  |                |       |     |      |
|                                                               | 60                                                        | Q | 29250                                                              | 26500  | 23900 | 21500 | 17170 | 13450                      | 10270 | 7550                                                            | 5260  |                |       |     |      |
| 4NCS-12.2Y                                                    | 30                                                        | P | 9,80                                                               | 9,44   | 9,06  | 8,67  | 7,83  | 6,94                       | 6,01  | 5,05                                                            | 4,07  |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 23850                                                              | 21550  | 19380 | 17380 | 13770 | 10650                      | 7960  | 5670                                                            | 3720  |                |       |     |      |
|                                                               | 40                                                        | P | 10,58                                                              | 10,12  | 9,64  | 9,15  | 8,14  | 7,09                       | 6,00  | 4,89                                                            | 3,76  |                |       |     |      |
| 4NCS-20.2Y                                                    | 50                                                        | Q | 50900                                                              | 46300  | 42100 | 38250 | 31300 | 25350                      | 20250 | 15930                                                           | 12290 | 9240           | 6700  |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 7,45                                                               | 7,40   | 7,33  | 7,22  | 6,93  | 6,55                       | 6,10  | 5,58                                                            | 5,01  | 4,41           | 3,79  |     |      |
|                                                               | 60                                                        | Q | 45300                                                              | 41200  | 37450 | 33950 | 27700 | 22300                      | 17680 | 13760                                                           | 10440 | 7650           | 5320  |     |      |
| 4J-13.2Y                                                      | 40                                                        | P | 9,16                                                               | 8,97   | 8,75  | 8,50  | 7,95  | 7,33                       | 6,65  | 5,92                                                            | 5,17  | 4,39           | 3,61  |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 39550                                                              | 35950  | 32600 | 29500 | 23900 | 19090                      | 14980 | 11480                                                           | 8510  | 6020           | 3930  |     |      |
|                                                               | 50                                                        | P | 10,79                                                              | 10,45  | 10,09 | 9,71  | 8,88  | 7,99                       | 7,05  | 6,10                                                            | 5,15  | 4,22           | 3,34  |     |      |
| 4J-22.2Y                                                      | 50                                                        | Q | 40250                                                              | 36500  | 33000 | 29800 | 23950 | 18970                      | 14690 | 11040                                                           | 7940  |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 10,42                                                              | 10,11  | 9,77  | 9,41  | 8,63  | 7,77                       | 6,85  | 5,88                                                            | 4,89  |                |       |     |      |
|                                                               | 60                                                        | Q | 33900                                                              | 30650  | 27650 | 24850 | 19850 | 15530                      | 11830 | 8690                                                            | 6020  |                |       |     |      |
| 4H-15.2Y                                                      | 60                                                        | P | 11,65                                                              | 11,20  | 10,72 | 10,22 | 9,18  | 8,10                       | 6,98  | 5,84                                                            | 4,70  |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 27500                                                              | 24850  | 22350 | 20000 | 15840 | 12240                      | 9150  | 6520                                                            | 4300  |                |       |     |      |
|                                                               | 70                                                        | P | 12,59                                                              | 12,01  | 11,42 | 10,82 | 9,57  | 8,30                       | 7,02  | 5,75                                                            | 4,52  |                |       |     |      |
| 4H-25.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 59800                                                              | 54300  | 49250 | 44500 | 36150 | 29000                      | 22950 | 17860                                                           | 13610 | 10110          | 7260  |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 8,91                                                               | 8,66   | 8,39  | 8,12  | 7,56  | 6,98                       | 6,38  | 5,75                                                            | 5,10  | 4,43           | 3,74  |     |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 53000                                                              | 48150  | 43600 | 39400 | 31950 | 25550                      | 20150 | 15600                                                           | 11800 | 8660           | 6100  |     |      |
| 4G-20.2Y                                                      | 40                                                        | P | 10,72                                                              | 10,30  | 9,88  | 9,47  | 8,66  | 7,85                       | 7,05  | 6,25                                                            | 5,44  | 4,62           | 3,78  |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 46600                                                              | 42300  | 38300 | 34600 | 27950 | 22300                      | 17510 | 13460                                                           | 10080 | 7280           | 4990  |     |      |
|                                                               | 50                                                        | P | 12,22                                                              | 11,66  | 11,11 | 10,57 | 9,53  | 8,51                       | 7,53  | 6,56                                                            | 5,61  | 4,66           | 3,70  |     |      |
| 4G-30.2Y                                                      | 50                                                        | Q | 46600                                                              | 42300  | 38300 | 34600 | 27950 | 22300                      | 17510 | 13460                                                           | 10080 |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 11,87                                                              | 11,33  | 10,80 | 10,29 | 9,30  | 8,36                       | 7,45  | 6,55                                                            | 5,66  |                |       |     |      |
|                                                               | 60                                                        | Q | 40450                                                              | 36700  | 33200 | 29950 | 24200 | 19210                      | 14990 | 11420                                                           | 8430  |                |       |     |      |
| 4G-30.2Y                                                      | 60                                                        | P | 12,90                                                              | 12,26  | 11,64 | 11,03 | 9,87  | 8,76                       | 7,69  | 6,65                                                            | 5,64  |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 34400                                                              | 31200  | 28250 | 25500 | 20500 | 16250                      | 12590 | 9490                                                            | 6880  |                |       |     |      |
|                                                               | 70                                                        | P | 13,75                                                              | 13,03  | 12,33 | 11,65 | 10,34 | 9,08                       | 7,88  | 6,71                                                            | 5,56  |                |       |     |      |
| 4H-15.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 69100                                                              | 62800  | 57000 | 51600 | 41950 | 33700                      | 26700 | 20850                                                           | 15920 | 11840          | 8500  |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 10,40                                                              | 10,07  | 9,74  | 9,41  | 8,74  | 8,07                       | 7,38  | 6,67                                                            | 5,95  | 5,20           | 4,42  |     |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 61300                                                              | 55700  | 50400 | 45600 | 37000 | 29600                      | 23350 | 18100                                                           | 13700 | 10060          | 7080  |     |      |
| 4H-25.2Y                                                      | 40                                                        | P | 12,46                                                              | 11,93  | 11,43 | 10,93 | 9,97  | 9,04                       | 8,13  | 7,23                                                            | 6,32  | 5,39           | 4,44  |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 54100                                                              | 49050  | 44400 | 40100 | 32400 | 25800                      | 20250 | 15570                                                           | 11660 | 8430           | 5800  |     |      |
|                                                               | 50                                                        | P | 14,24                                                              | 13,54  | 12,87 | 12,22 | 10,99 | 9,81                       | 8,69  | 7,59                                                            | 6,51  | 5,43           | 4,34  |     |      |
| 4H-25.2Y                                                      | 50                                                        | Q | 54100                                                              | 49050  | 44400 | 40100 | 32400 | 25800                      | 20250 | 15570                                                           | 11660 |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 13,77                                                              | 13,13  | 12,52 | 11,92 | 10,78 | 9,68                       | 8,62  | 7,58                                                            | 6,55  |                |       |     |      |
|                                                               | 60                                                        | Q | 47100                                                              | 42700  | 38600 | 34800 | 28000 | 22200                      | 17320 | 13190                                                           | 9760  |                |       |     |      |
| 4G-20.2Y                                                      | 60                                                        | P | 15,04                                                              | 14,27  | 13,53 | 12,81 | 11,44 | 10,13                      | 8,89  | 7,69                                                            | 6,53  |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 40250                                                              | 36450  | 32900 | 29600 | 23750 | 18740                      | 14500 | 10940                                                           | 7980  |                |       |     |      |
|                                                               | 70                                                        | P | 16,09                                                              | 15,21  | 14,36 | 13,53 | 11,96 | 10,48                      | 9,07  | 7,74                                                            | 6,45  |                |       |     |      |
| 4G-30.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 78500                                                              | 71400  | 64800 | 58600 | 47700 | 38350                      | 30450 | 23800                                                           | 18190 | 13560          | 9770  |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 12,45                                                              | 12,15  | 11,83 | 11,50 | 10,78 | 10,00                      | 9,16  | 8,26                                                            | 7,31  | 6,32           | 5,28  |     |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 69700                                                              | 63300  | 57400 | 51900 | 42100 | 33750                      | 26650 | 20700                                                           | 15700 | 11570          | 8190  |     |      |
| 4G-30.2Y                                                      | 40                                                        | P | 14,65                                                              | 14,14  | 13,62 | 13,09 | 12,03 | 10,95                      | 9,85  | 8,73                                                            | 7,59  | 6,44           | 5,28  |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 61500                                                              | 55800  | 50500 | 45650 | 36950 | 29500                      | 23200 | 17870                                                           | 13430 | 9760           | 6770  |     |      |
|                                                               | 50                                                        | P | 16,67                                                              | 15,93  | 15,20 | 14,48 | 13,06 | 11,67                      | 10,31 | 8,97                                                            | 7,66  | 6,37           | 5,10  |     |      |
| 6J-22.2Y                                                      | 50                                                        | Q | 61500                                                              | 55800  | 50500 | 45650 | 36950 | 29500                      | 23200 | 17870                                                           | 13430 |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 16,09                                                              | 15,42  | 14,76 | 14,10 | 12,79 | 11,50                      | 10,22 | 8,94                                                            | 7,67  |                |       |     |      |
|                                                               | 60                                                        | Q | 53700                                                              | 48650  | 44000 | 39700 | 32000 | 25450                      | 19890 | 15210                                                           | 11300 |                |       |     |      |
| 6J-33.2Y                                                      | 60                                                        | P | 17,65                                                              | 16,80  | 15,96 | 15,14 | 13,54 | 11,99                      | 10,49 | 9,03                                                            | 7,60  |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 45900                                                              | 41600  | 37600 | 33850 | 27200 | 21550                      | 16720 | 12680                                                           | 9320  |                |       |     |      |
|                                                               | 70                                                        | P | 19,22                                                              | 18,16  | 17,14 | 16,15 | 14,25 | 12,46                      | 10,75 | 9,12                                                            | 7,55  |                |       |     |      |
| 6H-25.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 89800                                                              | 81500  | 73900 | 66800 | 54200 | 43500                      | 34450 | 26800                                                           | 20450 | 15180          | 10890 |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 13,38                                                              | 12,99  | 12,59 | 12,19 | 11,35 | 10,47                      | 9,57  | 8,63                                                            | 7,66  | 6,65           | 5,61  |     |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 79600                                                              | 72300  | 65500 | 59200 | 47950 | 38350                      | 30250 | 23400                                                           | 17710 | 13000          | 9160  |     |      |
| 6H-35.2Y                                                      | 40                                                        | P | 16,09                                                              | 15,46  | 14,83 | 14,22 | 12,99 | 11,78                      | 10,58 | 9,38                                                            | 8,16  | 6,93           | 5,67  |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 69900                                                              | 63500  | 57500 | 51900 | 41950 | 33500                      | 26300 | 20200                                                           | 15120 | 10920          | 7490  |     |      |
|                                                               | 50                                                        | P | 18,34                                                              | 17,50  | 16,68 | 15,87 | 14,30 | 12,78                      | 11,30 | 9,85                                                            | 8,41  | 6,99           | 5,56  |     |      |
| 6G-30.2Y                                                      | 50                                                        | Q | 69900                                                              | 63500  | 57500 | 51900 | 41950 | 33500                      | 26300 | 20200                                                           | 15120 |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 17,82                                                              | 17,00  | 16,21 | 15,44 | 13,96 | 12,55                      | 11,18 | 9,83                                                            | 8,49  |                |       |     |      |
|                                                               | 60                                                        | Q | 60700                                                              | 55100  | 49800 | 44950 | 36300 | 28850                      | 22500 | 17140                                                           | 12650 |                |       |     |      |
| 6G-30.2Y                                                      | 60                                                        | P | 19,36                                                              | 18,40  | 17,47 | 16,56 | 14,81 | 13,14                      | 11,54 | 9,99                                                            | 8,46  |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 51600                                                              | 46850  | 42400 | 38250 | 30800 | 24400                      | 18900 | 14240                                                           | 10330 |                |       |     |      |
|                                                               | 70                                                        | P | 20,60                                                              | 19,56  | 18,50 | 17,48 | 15,51 | 13,63                      | 11,83 | 10,07                                                           | 8,35  |                |       |     |      |
| 6H-25.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 103800                                                             | 94300  | 85600 | 77400 | 63000 | 50600                      | 40100 | 31300                                                           | 23900 | 17780          | 12760 |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 15,62                                                              | 15,12  | 14,62 | 14,12 | 13,12 | 12,11                      | 11,08 | 10,02                                                           | 8,93  | 7,81           | 6,64  |     |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 92000                                                              | 83600  | 75700 | 68500 | 55500 | 44450                      | 35100 | 27150                                                           | 20550 | 15100          | 10630 |     |      |
| 6H-35.2Y                                                      | 40                                                        | P | 18,70                                                              | 17,92  | 17,15 | 16,41 | 14,97 | 13,57                      | 12,20 | 10,85                                                           | 9,49  | 8,10           | 6,66  |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 81100                                                              | 73600  | 66600 | 60200 | 48600 | 38800                      | 30400 | 23400                                                           | 17510 | 12660          | 8710  |     |      |
|                                                               | 50                                                        | P | 21,40                                                              | 20,30  | 19,33 | 18,35 | 16,49 | 14,73                      | 13,04 | 11,40                                                           | 9,78  | 8,16           | 6,51  |     |      |
| 6H-35.2Y                                                      | 50                                                        | Q | 81100                                                              | 73600  | 66600 | 60200 | 48600 | 38800                      | 30400 | 23400                                                           | 17510 |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 20,70                                                              | 19,72  | 18,80 | 17,90 | 16,18 | 14,53                      | 12,94 | 11,38                                                           | 9,84  |                |       |     |      |
|                                                               | 60                                                        | Q | 70700                                                              | 64100  | 57900 | 52200 | 42050 | 33400                      | 26000 | 19810                                                           | 14650 |                |       |     |      |
| 6G-30.2Y                                                      | 60                                                        | P | 22,60                                                              | 21,40  | 20,30 | 19,24 | 17,17 | 15,21                      | 13,34 | 11,54                                                           | 9,80  |                |       |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 60400                                                              | 54700  | 49400 | 44450 | 35650 | 28150                      | 21750 | 16420                                                           | 11980 |                |       |     |      |
|                                                               | 70                                                        | P | 24,20                                                              | 22,80  | 21,60 | 20,30 | 17,95 | 15,73                      | 13,62 | 11,61                                                           | 9,68  |                |       |     |      |
| 6G-30.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 117900                                                             | 107100 | 97200 | 88000 | 71600 | 57600                      | 45700 | 35650                                                           | 27300 | 20350          | 14660 |     |      |
|                                                               |                                                           | P | 18,68                                                              | 18,23  | 17,76 | 17,26 | 16,18 | 15,01                      | 13,74 | 12,40                                                           | 10,97 | 9,48           | 7,93  |     |      |
|                                                               | 40                                                        | Q | 104600                                                             | 95000  | 86100 | 77900 | 63200 | 50700                      | 40000 | 31050                                                           | 23550 | 17360          | 12280 |     |      |
| 6G-30.2Y                                                      | 40                                                        | P | 22,00                                                              | 21,20  | 20,40 | 19,65 | 18,05 | 16,43                      | 14,77 | 13,10                                                           | 11,39 | 9,67           | 7,92  |     |      |
|                                                               |                                                           | Q | 92300                                                              | 83800  | 75800 | 68500 | 55400 | 44250                      | 34800 | 26800                                                           | 20150 | 14650          | 10160 |     |      |
|                                                               | 50                                                        | P | 25,00                                                              | 23,90  | 22,80 | 21,70 | 19,60 | 17,51                      | 15,47 | 13,46                                                           | 11,49 | 9,55           | 7,65  |     |      |

**Leistungswerte 50 Hz<sup>①</sup>**bezogen auf Sauggastemperatur 20 (25)°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz<sup>①</sup>**relating to 20 (25)°C suction gas  
temperature, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц<sup>①</sup>**при температуре всасываемого пара 20 (25)°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ  | Verfl.<br>Temp.      | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |        |        |        |        | Q <sub>0</sub>             | [Watt] | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |                          |       |       |       | P <sub>e</sub> | [kW] |
|--------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|----------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|-------|-------|-------|----------------|------|
| Compressor<br>type | Cond.<br>temp.       | Verdampfungstemperatur °C                                          |        |        |        |        | Evaporating temperature °C |        |                                                                 | Температура испарения °C |       |       |       |                |      |
| Тип<br>компрессора | Темп.<br>Конд.<br>°C | ↓                                                                  | 12,5   | 10     | 7,5    | 5      | 0                          | -5     | -10                                                             | -15                      | -20   | -25   | -30   |                |      |
| 6G-40.2Y           | 50                   | Q                                                                  | 92300  | 83800  | 75800  | 68500  | 55400                      | 44250  | 34800                                                           | 26800                    | 20150 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 24,10  | 23,10  | 22,10  | 21,20  | 19,20                      | 17,26  | 15,33                                                           | 13,42                    | 11,51 |       |       |                |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 80500  | 73000  | 66000  | 59600  | 48050                      | 38200  | 29850                                                           | 22800                    | 16960 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 26,50  | 25,20  | 24,00  | 22,70  | 20,30                      | 17,99  | 15,74                                                           | 13,55                    | 11,41 |       |       |                |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 68900  | 62400  | 56400  | 50800  | 40850                      | 32300  | 25100                                                           | 19020                    | 13980 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 28,80  | 27,30  | 25,70  | 24,20  | 21,40                      | 18,70  | 16,13                                                           | 13,69                    | 11,33 |       |       |                |      |
| 6F-40.2Y           | 30                   | Q                                                                  | 138400 | 125800 | 114200 | 103400 | 84200                      | 67900  | 53900                                                           | 42200                    | 32400 | 24250 | 17570 |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 22,20  | 21,60  | 21,10  | 20,50  | 19,27                      | 17,91  | 16,44                                                           | 14,87                    | 13,20 | 11,44 | 9,59  |                |      |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 122900 | 111700 | 101300 | 91700  | 74500                      | 59900  | 47400                                                           | 36900                    | 28150 | 20850 | 14900 |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 25,80  | 24,90  | 24,00  | 23,10  | 21,20                      | 19,33  | 17,39                                                           | 15,42                    | 13,42 | 11,41 | 9,38  |                |      |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 108700 | 98700  | 89500  | 80900  | 65600                      | 52500  | 41450                                                           | 32100                    | 24250 | 17800 | 12520 |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 29,90  | 28,50  | 27,10  | 25,80  | 23,10                      | 20,60  | 18,16                                                           | 15,79                    | 13,48 | 11,23 | 9,03  |                |      |
| 6F-50.2Y           | 50                   | Q                                                                  | 108700 | 98700  | 89500  | 80900  | 65600                      | 52500  | 41450                                                           | 32100                    | 24250 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 29,30  | 28,00  | 26,70  | 25,40  | 22,90                      | 20,50  | 18,14                                                           | 15,85                    | 13,61 |       |       |                |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 95000  | 86300  | 78100  | 70600  | 57100                      | 45550  | 35750                                                           | 27500                    | 20650 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 32,60  | 30,80  | 29,10  | 27,50  | 24,40                      | 21,40  | 18,67                                                           | 16,05                    | 13,55 |       |       |                |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 81500  | 74000  | 66900  | 60400  | 48750                      | 38750  | 30300                                                           | 23200                    | 17250 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 35,20  | 33,10  | 31,20  | 29,30  | 25,80                      | 22,50  | 19,39                                                           | 16,49                    | 13,72 |       |       |                |      |
| 8GC-50.2Y ①        | 30                   | Q                                                                  | 164600 | 149900 | 136300 | 123800 | 101300                     | 82000  | 65500                                                           | 51600                    | 39750 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 24,68  | 24,76  | 24,65  | 24,38  | 23,41                      | 21,97  | 20,22                                                           | 18,29                    | 16,32 |       |       |                |      |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 145900 | 132800 | 120600 | 109300 | 89100                      | 71700  | 56900                                                           | 44250                    | 33500 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 30,40  | 29,95  | 29,33  | 28,56  | 26,64                      | 24,36  | 21,88                                                           | 19,35                    | 16,93 |       |       |                |      |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 127000 | 115400 | 104700 | 94700  | 76800                      | 61400  | 48200                                                           | 36900                    | 27350 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 35,29  | 34,28  | 33,13  | 31,85  | 29,02                      | 25,96  | 22,86                                                           | 19,90                    | 17,25 |       |       |                |      |
| 8GC-60.2Y ①        | 50                   | Q                                                                  | 127000 | 115400 | 104700 | 94700  | 76800                      | 61400  | 48200                                                           | 36900                    | 27350 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 35,36  | 34,35  | 33,20  | 31,93  | 29,11                      | 26,08  | 23,01                                                           | 20,07                    | 17,45 |       |       |                |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 107900 | 98000  | 88700  | 80100  | 64600                      | 51200  | 39650                                                           | 29750                    | 21300 |       | ②     |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 39,31  | 37,80  | 36,18  | 34,46  | 30,85                      | 27,19  | 23,69                                                           | 20,56                    | 18,00 |       |       |                |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 88800  | 80500  | 72800  | 65500  | 52500                      | 41100  | 31300                                                           | 22900                    | 15670 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 42,57  | 40,61  | 38,57  | 36,47  | 32,21                      | 28,12  | 24,43                                                           | 21,41                    | 19,31 |       |       |                |      |
| 8FC-60.2Y ①        | 30                   | Q                                                                  | 193100 | 176100 | 160300 | 145600 | 119400                     | 96900  | 77600                                                           | 61100                    | 47200 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 28,79  | 28,93  | 28,85  | 28,56  | 27,48                      | 25,84  | 23,80                                                           | 21,52                    | 19,16 |       |       |                |      |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 170900 | 155700 | 141600 | 128400 | 104900                     | 84700  | 67300                                                           | 52400                    | 39800 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 35,55  | 35,08  | 34,40  | 33,54  | 31,35                      | 28,70  | 25,77                                                           | 22,77                    | 19,87 |       |       |                |      |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 148400 | 135000 | 122600 | 111100 | 90400                      | 72400  | 57000                                                           | 43700                    | 32350 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 41,42  | 40,29  | 38,98  | 37,52  | 34,22                      | 30,63  | 26,95                                                           | 23,41                    | 20,22 |       |       |                |      |
| 8FC-70.2Y ①        | 50                   | Q                                                                  | 148400 | 135000 | 122600 | 111100 | 90400                      | 72400  | 57000                                                           | 43700                    | 32350 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 41,38  | 40,29  | 39,02  | 37,59  | 34,37                      | 30,85  | 27,24                                                           | 23,75                    | 20,60 |       |       |                |      |
|                    | 60                   | Q                                                                  | 125800 | 114300 | 103700 | 93700  | 75800                      | 60200  | 46750                                                           | 35100                    | 25100 |       | ②     |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 45,94  | 44,28  | 42,47  | 40,52  | 36,37                      | 32,10  | 27,97                                                           | 24,23                    | 21,15 |       |       |                |      |
|                    | 70                   | Q                                                                  | 103100 | 93600  | 84700  | 76400  | 61300                      | 48150  | 36700                                                           | 26750                    | 18080 |       |       |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 49,51  | 47,34  | 45,04  | 42,64  | 37,75                      | 32,97  | 28,62                                                           | 25,02                    | 22,48 |       |       |                |      |

Leistungswerte der Tandem-Verdichter  
siehe KP-110.Performance data of the tandem compressors  
see KP-110.Данные по производительности тандем-ком-  
прессоров смотрите в KP-110.① Daten für Octagon®-Verdichter beziehen  
sich auf 20°C Sauggastemperatur nach  
EN 12900, Daten für 4J-13.2Y bis 6F-50.2Y  
auf 25°C (nach ISO-DIS 9309). Siehe auch  
Seite 6.① Data for Octagon® compressors are based  
on 20°C suction gas temperature according  
to EN 12900, data from 4J-13.2Y to 6F-50.2Y  
on 25°C (according to ISO-DIS 9309). See  
also page 6.① Данные компрессоров OCTAGON® действи-  
тельны при температуре всасываемого газа  
20°C в соответствии со стандартом  
EN 12900; данные компрессоров от 4J-13.2(Y)  
до 6F-50.2(Y) — при температуре всасываемого  
газа 25°C (в соответствии с ISO-DIS 9309).  
Смотрите также стр. 6.

② Daten auf Anfrage

② Data upon request

② Данные по запросу

Zusatzkühlung oder eingeschränkte  
SauggastemperaturAdditional cooling or limited suction gas  
temperatureДополнительное охлаждение или ограниченная  
температура всасываемого пара

**Leistungswerte 50 Hz ①**bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz ①**relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц ①**при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ<br>Compressor<br>type<br>Тип<br>компрессора | Verfl.<br>Temp.<br>Cond.<br>temp.<br>Темп.<br>Конд.<br>°C |   | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |       |       |       |                            |      |      |      |                          |      | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |      | P <sub>e</sub> | [kW] |  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|----------------------------|------|------|------|--------------------------|------|-----------------------------------------------------------------|------|----------------|------|--|
|                                                               |                                                           |   | Q <sub>0</sub>                                                     |       |       |       |                            |      |      |      |                          |      |                                                                 |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           |   | [Watt]                                                             |       |       |       |                            |      |      |      |                          |      |                                                                 |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           |   |                                                                    |       |       |       |                            |      |      |      |                          |      |                                                                 |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | ↓ | Verdampfungstemperatur °C                                          |       |       |       | Evaporating temperature °C |      |      |      | Температура испарения °C |      |                                                                 |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           |   | 7,5                                                                | 5     | 0     | -5    | -10                        | -15  | -20  | -25  | -30                      | -35  | -40                                                             | -45  |                |      |  |
| 2KC-05.2Y                                                     | 30                                                        | Q | 4690                                                               | 4290  | 3560  | 2940  | 2390                       | 1920 | 1510 | 1160 | 865                      | 610  | 395                                                             | 215  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 0,82                                                               | 0,81  | 0,80  | 0,78  | 0,75                       | 0,72 | 0,68 | 0,63 | 0,57                     | 0,50 | 0,42                                                            | 0,32 |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 3850                                                               | 3520  | 2920  | 2390  | 1940                       | 1540 | 1200 | 900  | 650                      | 435  | 255                                                             | 100  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 0,98                                                               | 0,96  | 0,93  | 0,89  | 0,84                       | 0,78 | 0,72 | 0,65 | 0,57                     | 0,47 | 0,36                                                            | 0,24 |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 3080                                                               | 2810  | 2320  | 1890  | 1520                       | 1190 | 910  | 670  | 460                      | 285  | 140                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,14                                                               | 1,11  | 1,05  | 0,99  | 0,92                       | 0,84 | 0,76 | 0,66 | 0,55                     | 0,43 | 0,30                                                            |      |                |      |  |
| 2JC-07.2Y                                                     | 30                                                        | Q | 6190                                                               | 5670  | 4740  | 3920  | 3210                       | 2600 | 2070 | 1620 | 1230                     | 905  | 625                                                             | 395  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,08                                                               | 1,08  | 1,07  | 1,05  | 1,02                       | 0,97 | 0,91 | 0,84 | 0,76                     | 0,66 | 0,56                                                            | 0,44 |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 5180                                                               | 4740  | 3950  | 3260  | 2660                       | 2130 | 1680 | 1290 | 960                      | 675  | 440                                                             | 240  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,33                                                               | 1,31  | 1,27  | 1,21  | 1,14                       | 1,07 | 0,98 | 0,88 | 0,76                     | 0,64 | 0,51                                                            | 0,37 |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 4210                                                               | 3850  | 3190  | 2620  | 2120                       | 1680 | 1300 | 980  | 700                      | 465  | 265                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,56                                                               | 1,53  | 1,45  | 1,36  | 1,26                       | 1,15 | 1,02 | 0,89 | 0,75                     | 0,60 | 0,44                                                            |      |                |      |  |
| 2HC-1.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       | 4910  | 4040                       | 3280 | 2630 | 2070 | 1590                     | 1180 | 840                                                             | 550  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 1,38  | 1,31                       | 1,23 | 1,14 | 1,04 | 0,93                     | 0,82 | 0,69                                                            | 0,56 |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       | 4090  | 3340                       | 2700 | 2140 | 1650 | 1240                     | 890  | 595                                                             | 345  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 1,59  | 1,47                       | 1,35 | 1,22 | 1,08 | 0,94                     | 0,79 | 0,64                                                            | 0,48 |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       | 3290  | 2670                       | 2130 | 1660 | 1250 | 910                      | 615  | 365                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 1,76  | 1,60                       | 1,43 | 1,26 | 1,09 | 0,91                     | 0,73 | 0,55                                                            |      |                |      |  |
| 2HC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 7860                                                               | 7200  | 6020  | 5000  | 4110                       | 3340 | 2680 | 2110 | 1620                     | 1210 | 855                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,42                                                               | 1,42  | 1,40  | 1,37  | 1,32                       | 1,25 | 1,16 | 1,06 | 0,95                     | 0,83 | 0,70                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 6620                                                               | 6070  | 5060  | 4190  | 3430                       | 2760 | 2190 | 1700 | 1270                     | 915  | 610                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,73                                                               | 1,70  | 1,64  | 1,56  | 1,47                       | 1,36 | 1,24 | 1,10 | 0,96                     | 0,80 | 0,64                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 5400                                                               | 4940  | 4110  | 3380  | 2740                       | 2190 | 1710 | 1290 | 935                      | 630  | 375                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,00                                                               | 1,96  | 1,85  | 1,73  | 1,59                       | 1,44 | 1,28 | 1,11 | 0,93                     | 0,75 | 0,56                                                            |      |                |      |  |
| 2GC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 8970                                                               | 8230  | 6890  | 5730  | 4720                       | 3850 | 3090 | 2450 | 1890                     | 1420 | 1030                                                            | 695  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,67                                                               | 1,67  | 1,65  | 1,60  | 1,53                       | 1,45 | 1,34 | 1,23 | 1,10                     | 0,96 | 0,81                                                            | 0,66 |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 7540                                                               | 6910  | 5780  | 4790  | 3930                       | 3190 | 2540 | 1990 | 1520                     | 1110 | 775                                                             | 490  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,04                                                               | 2,00  | 1,93  | 1,83  | 1,72                       | 1,59 | 1,45 | 1,30 | 1,13                     | 0,96 | 0,79                                                            | 0,61 |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 6160                                                               | 5650  | 4710  | 3890  | 3180                       | 2560 | 2020 | 1560 | 1160                     | 825  | 540                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,39                                                               | 2,33  | 2,20  | 2,06  | 1,90                       | 1,72 | 1,54 | 1,35 | 1,16                     | 0,96 | 0,76                                                            |      |                |      |  |
| 2FC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       | 7140  | 5890                       | 4810 | 3880 | 3080 | 2400                     | 1820 | 1330                                                            | 915  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 1,98  | 1,91                       | 1,80 | 1,67 | 1,51 | 1,35                     | 1,17 | 0,98                                                            | 0,80 |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       | 5950  | 4900                       | 3980 | 3190 | 2500 | 1920                     | 1420 | 1000                                                            | 650  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 2,27  | 2,13                       | 1,97 | 1,79 | 1,60 | 1,39                     | 1,18 | 0,97                                                            | 0,77 |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       | 4810  | 3940                       | 3180 | 2520 | 1950 | 1470                     | 1050 | 705                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 2,55  | 2,36                       | 2,15 | 1,92 | 1,68 | 1,44                     | 1,20 | 0,97                                                            |      |                |      |  |
| 2FC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 11180                                                              | 10260 | 8600  | 7150  | 5900                       | 4820 | 3880 | 3080 | 2400                     | 1820 | 1330                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,03                                                               | 2,03  | 2,00  | 1,95  | 1,86                       | 1,76 | 1,63 | 1,49 | 1,34                     | 1,17 | 1,00                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 9450                                                               | 8670  | 7250  | 6020  | 4950                       | 4010 | 3210 | 2520 | 1930                     | 1420 | 1000                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,50                                                               | 2,46  | 2,37  | 2,25  | 2,11                       | 1,94 | 1,77 | 1,58 | 1,38                     | 1,17 | 0,96                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 7730                                                               | 7080  | 5920  | 4890  | 4000                       | 3220 | 2540 | 1960 | 1470                     | 1050 | 690                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,95                                                               | 2,88  | 2,72  | 2,53  | 2,33                       | 2,11 | 1,88 | 1,64 | 1,40                     | 1,15 | 0,91                                                            |      |                |      |  |
| 2EC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       | 8620  | 7120                       | 5820 | 4690 | 3730 | 2900                     | 2200 | 1610                                                            | 1120 |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 2,39  | 2,27                       | 2,13 | 1,97 | 1,79 | 1,60                     | 1,40 | 1,20                                                            | 0,99 |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       | 7270  | 5980                       | 4860 | 3900 | 3060 | 2350                     | 1750 | 1240                                                            | 810  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 2,75  | 2,55                       | 2,34 | 2,11 | 1,87 | 1,64                     | 1,40 | 1,16                                                            | 0,93 |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       | 5950  | 4870                       | 3930 | 3120 | 2420 | 1830                     | 1320 | 890                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 3,08  | 2,80                       | 2,52 | 2,23 | 1,95 | 1,67                     | 1,39 | 1,13                                                            |      |                |      |  |
| 2EC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 13680                                                              | 12550 | 10520 | 8760  | 7230                       | 5900 | 4760 | 3780 | 2940                     | 2230 | 1640                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,39                                                               | 2,40  | 2,38  | 2,32  | 2,23                       | 2,10 | 1,95 | 1,78 | 1,59                     | 1,39 | 1,19                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 11620                                                              | 10660 | 8930  | 7420  | 6100                       | 4960 | 3970 | 3120 | 2390                     | 1770 | 1250                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 3,02                                                               | 2,98  | 2,87  | 2,73  | 2,56                       | 2,37 | 2,15 | 1,92 | 1,67                     | 1,43 | 1,18                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 9580                                                               | 8790  | 7340  | 6080  | 4970                       | 4010 | 3180 | 2460 | 1850                     | 1330 | 890                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 3,56                                                               | 3,48  | 3,29  | 3,07  | 2,82                       | 2,56 | 2,28 | 2,00 | 1,70                     | 1,41 | 1,12                                                            |      |                |      |  |
| 2DC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       | 10110 | 8340                       | 6810 | 5490 | 4360 | 3390                     | 2570 | 1880                                                            | 1300 |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 2,72  | 2,59                       | 2,43 | 2,25 | 2,05 | 1,83                     | 1,59 | 1,35                                                            | 1,09 |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       | 8490  | 6980                       | 5670 | 4530 | 3560 | 2720                     | 2020 | 1420                                                            | 920  |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 3,15  | 2,94                       | 2,70 | 2,44 | 2,17 | 1,88                     | 1,58 | 1,28                                                            | 0,98 |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       | 6900  | 5640                       | 4550 | 3600 | 2780 | 2080                     | 1490 | 990                                                             |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 3,55  | 3,25                       | 2,93 | 2,59 | 2,25 | 1,90                     | 1,54 | 1,19                                                            |      |                |      |  |
| 2DC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 15940                                                              | 14630 | 12260 | 10200 | 8420                       | 6870 | 5540 | 4400 | 3420                     | 2590 | 1890                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,79                                                               | 2,80  | 2,77  | 2,71  | 2,60                       | 2,45 | 2,28 | 2,08 | 1,86                     | 1,62 | 1,37                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 13510                                                              | 12390 | 10380 | 8610  | 7080                       | 5750 | 4600 | 3610 | 2760                     | 2040 | 1430                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 3,49                                                               | 3,44  | 3,32  | 3,16  | 2,96                       | 2,74 | 2,49 | 2,21 | 1,92                     | 1,62 | 1,31                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 11110                                                              | 10180 | 8500  | 7030  | 5740                       | 4630 | 3660 | 2820 | 2110                     | 1510 | 1000                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 4,11                                                               | 4,02  | 3,80  | 3,55  | 3,27                       | 2,96 | 2,63 | 2,29 | 1,93                     | 1,57 | 1,20                                                            |      |                |      |  |
| 2CC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       | 12470 | 10290                      | 8400 | 6780 | 5380 | 4190                     | 3180 | 2330                                                            | 1630 |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 3,33  | 3,15                       | 2,95 | 2,72 | 2,48 | 2,21                     | 1,93 | 1,64                                                            | 1,35 |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       | 10510 | 8650                       | 7040 | 5640 | 4440 | 3420                     | 2550 | 1810                                                            | 1200 |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 3,85  | 3,58                       | 3,29 | 2,98 | 2,65 | 2,32                     | 1,97 | 1,62                                                            | 1,27 |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       | 8590  | 7050                       | 5710 | 4550 | 3540 | 2690                     | 1950 | 1340                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 4,35  | 3,98                       | 3,60 | 3,21 | 2,80 | 2,39                     | 1,98 | 1,57                                                            |      |                |      |  |
| 2CC-4.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 19440                                                              | 17840 | 14960 | 12450 | 10280                      | 8400 | 6770 | 5380 | 4190                     | 3170 | 2320                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 3,48                                                               | 3,48  | 3,42  | 3,32  | 3,17                       | 2,98 | 2,76 | 2,50 | 2,23                     | 1,94 | 1,64                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 16470                                                              | 15110 | 12660 | 10520 | 8660                       | 7050 | 5650 | 4450 | 3420                     | 2540 | 1810                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 4,31                                                               | 4,25  | 4,08  | 3,86  | 3,61                       | 3,33 | 3,02 | 2,69 | 2,34                     | 1,98 | 1,61                                                            |      |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 13550                                                              | 12430 | 10400 | 8620  | 7070                       | 5720 | 4550 | 3540 | 2690                     | 1960 | 1340                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P | 5,08                                                               | 4,96  | 4,68  | 4,36  | 4,01                       | 3,63 | 3,23 | 2,82 | 2,40                     | 1,98 | 1,55                                                            |      |                |      |  |
| 4FC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       | 13720 | 11330                      | 9260 | 7470 | 5940 | 4630                     | 3510 | 2580                                                            | 1800 |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 3,85  | 3,66                       | 3,44 | 3,18 | 2,90 | 2,58                     | 2,24 | 1,88                                                            | 1,50 |                |      |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       | 11560 | 9520                       | 7740 | 6200 | 4880 | 3750                     | 2790 | 1980                                                            | 1310 |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 4,42  | 4,10                       | 3,76 | 3,40 | 3,03 | 2,63                     | 2,23 | 1,82                                                            | 1,40 |                |      |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       | 9450  | 7740                       | 6260 | 4970 | 3860 | 2910                     | 2110 | 1430                                                            |      |                |      |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |       |       | 4,91  | 4,48                       | 4,04 | 3,59 | 3,13 | 2,67                     | 2,22 | 1,77                                                            |      |                |      |  |

**Leistungswerte 50 Hz<sup>①</sup>**bezogen auf Sauggasttemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz<sup>①</sup>**relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц<sup>①</sup>**при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ  | Verfl.<br>Temp.      |   | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |       |       |                            |       |       | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |       |       |      |      |      |
|--------------------|----------------------|---|--------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------------------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|-------|-------|------|------|------|
| Compressor<br>type | Cond.<br>temp.       |   | Q <sub>0</sub>                                                     |       |       |                            |       |       | P <sub>e</sub>                                                  |       |       |      |      |      |
| Тип<br>компрессора | Темп.<br>Конд.<br>°C |   | [Watt]                                                             |       |       |                            |       |       | [kW]                                                            |       |       |      |      |      |
|                    |                      |   | Verdampfungstemperatur °C                                          |       |       | Evaporating temperature °C |       |       | Температура испарения °C                                        |       |       |      |      |      |
|                    |                      | ↓ | 7,5                                                                | 5     | 0     | -5                         | -10   | -15   | -20                                                             | -25   | -30   | -35  | -40  | -45  |
| 4FC-5.2Y           | 30                   | Q | 21550                                                              | 19790 | 16590 | 13810                      | 11400 | 9320  | 7520                                                            | 5970  | 4650  | 3530 | 2580 |      |
|                    |                      | P | 3,78                                                               | 3,79  | 3,76  | 3,67                       | 3,52  | 3,32  | 3,07                                                            | 2,79  | 2,48  | 2,15 | 1,81 |      |
|                    | 40                   | Q | 18240                                                              | 16740 | 14020 | 11650                      | 9580  | 7790  | 6240                                                            | 4900  | 3760  | 2790 | 1970 |      |
| 4EC-4.2Y           |                      | P | 4,65                                                               | 4,60  | 4,46  | 4,25                       | 3,99  | 3,69  | 3,35                                                            | 2,98  | 2,59  | 2,18 | 1,76 |      |
|                    | 50                   | Q | 14970                                                              | 13730 | 11470 | 9500                       | 7780  | 6280  | 4980                                                            | 3860  | 2900  | 2090 | 1410 |      |
|                    |                      | P | 5,44                                                               | 5,33  | 5,07  | 4,75                       | 4,39  | 3,98  | 3,55                                                            | 3,10  | 2,62  | 2,14 | 1,65 |      |
| 4EC-6.2Y           | 30                   | Q |                                                                    |       |       | 17330                      | 14290 | 11660 | 9400                                                            | 7450  | 5800  | 4390 | 3210 | 2220 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       | 4,61                       | 4,39  | 4,12  | 3,81                                                            | 3,45  | 3,06  | 2,65 | 2,22 | 1,78 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       | 14440                      | 11870 | 9650  | 7720                                                            | 6070  | 4650  | 3450 | 2440 | 1590 |
| 4EC-6.2Y           |                      | P |                                                                    |       |       | 5,28                       | 4,93  | 4,53  | 4,10                                                            | 3,64  | 3,15  | 2,65 | 2,14 | 1,63 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       | 11650                      | 9550  | 7720  | 6130                                                            | 4760  | 3590  | 2590 | 1750 |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       | 5,86                       | 5,39  | 4,87  | 4,33                                                            | 3,77  | 3,19  | 2,60 | 2,02 |      |
| 4EC-6.2Y           | 30                   | Q | 27500                                                              | 25200 | 21100 | 17580                      | 14500 | 11830 | 9530                                                            | 7550  | 5860  | 4420 | 3210 |      |
|                    |                      | P | 4,73                                                               | 4,75  | 4,73  | 4,62                       | 4,43  | 4,17  | 3,85                                                            | 3,48  | 3,08  | 2,65 | 2,21 |      |
|                    | 40                   | Q | 23150                                                              | 21250 | 17780 | 14750                      | 12120 | 9840  | 7860                                                            | 6160  | 4700  | 3470 | 2420 |      |
| 4DC-5.2Y           |                      | P | 5,87                                                               | 5,81  | 5,62  | 5,35                       | 5,01  | 4,61  | 4,17                                                            | 3,68  | 3,17  | 2,65 | 2,12 |      |
|                    | 50                   | Q | 18930                                                              | 17360 | 14490 | 11980                      | 9790  | 7890  | 6240                                                            | 4820  | 3600  | 2570 | 1710 |      |
|                    |                      | P | 6,86                                                               | 6,72  | 6,37  | 5,95                       | 5,47  | 4,95  | 4,38                                                            | 3,79  | 3,19  | 2,58 | 1,97 |      |
| 4DC-7.2Y           | 30                   | Q |                                                                    |       |       | 21100                      | 17420 | 14220 | 11470                                                           | 9100  | 7080  | 5370 | 3930 | 2730 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       | 5,52                       | 5,29  | 4,99  | 4,62                                                            | 4,18  | 3,70  | 3,19 | 2,66 | 2,11 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       | 17650                      | 14520 | 11810 | 9460                                                            | 7440  | 5720  | 4250 | 3010 | 1980 |
| 4DC-7.2Y           |                      | P |                                                                    |       |       | 6,34                       | 5,95  | 5,50  | 4,99                                                            | 4,43  | 3,83  | 3,22 | 2,60 | 1,98 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       | 14300                      | 11730 | 9490  | 7550                                                            | 5880  | 4440  | 3220 | 2190 |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       | 7,07                       | 6,53  | 5,93  | 5,29                                                            | 4,62  | 3,92  | 3,22 | 2,52 |      |
| 4DC-7.2Y           | 30                   | Q | 32600                                                              | 29900 | 25000 | 20800                      | 17120 | 13950 | 11210                                                           | 8860  | 6860  | 5160 | 3720 |      |
|                    |                      | P | 5,49                                                               | 5,52  | 5,51  | 5,39                       | 5,18  | 4,88  | 4,52                                                            | 4,10  | 3,63  | 3,12 | 2,59 |      |
|                    | 40                   | Q | 27500                                                              | 25200 | 21100 | 17490                      | 14350 | 11630 | 9270                                                            | 7250  | 5510  | 4040 | 2800 |      |
| 4CC-6.2Y           |                      | P | 6,81                                                               | 6,75  | 6,55  | 6,26                       | 5,88  | 5,43  | 4,91                                                            | 4,35  | 3,74  | 3,11 | 2,47 |      |
|                    | 50                   | Q | 22500                                                              | 20600 | 17210 | 14230                      | 11620 | 9350  | 7380                                                            | 5690  | 4240  | 3010 | 1980 |      |
|                    |                      | P | 7,98                                                               | 7,83  | 7,46  | 7,00                       | 6,46  | 5,86  | 5,20                                                            | 4,50  | 3,78  | 3,03 | 2,28 |      |
| 4CC-9.2Y           | 30                   | Q |                                                                    |       |       | 24950                      | 20650 | 16900 | 13670                                                           | 10900 | 8540  | 6530 | 4840 | 3420 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       | 6,65                       | 6,36  | 5,98  | 5,52                                                            | 5,01  | 4,45  | 3,86 | 3,25 | 2,63 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       | 21100                      | 17420 | 14200 | 11420                                                           | 9030  | 6980  | 5240 | 3770 | 2540 |
| 4CC-9.2Y           |                      | P |                                                                    |       |       | 7,64                       | 7,17  | 6,63  | 6,03                                                            | 5,37  | 4,67  | 3,94 | 3,21 | 2,47 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       | 17320                      | 14220 | 11520 | 9190                                                            | 7180  | 5460  | 4000 | 2770 |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       | 8,61                       | 7,98  | 7,28  | 6,51                                                            | 5,71  | 4,87  | 4,01 | 3,14 |      |
| 4VCS-6.2Y          | 30                   | Q | 38800                                                              | 35600 | 29900 | 24900                      | 20600 | 16880 | 13660                                                           | 10890 | 8530  | 6530 | 4840 |      |
|                    |                      | P | 6,85                                                               | 6,87  | 6,82  | 6,64                       | 6,36  | 5,98  | 5,53                                                            | 5,01  | 4,45  | 3,86 | 3,25 |      |
|                    | 40                   | Q | 32850                                                              | 30150 | 25300 | 21100                      | 17410 | 14210 | 11440                                                           | 9050  | 7000  | 5250 | 3770 |      |
| 4VCS-6.2Y          |                      | P | 8,35                                                               | 8,27  | 8,01  | 7,64                       | 7,18  | 6,63  | 6,02                                                            | 5,36  | 4,66  | 3,94 | 3,20 |      |
|                    | 50                   | Q | 27050                                                              | 24850 | 20900 | 17380                      | 14310 | 11620 | 9280                                                            | 7240  | 5480  | 3960 | 2660 |      |
|                    |                      | P | 9,80                                                               | 9,62  | 9,16  | 8,61                       | 7,98  | 7,28  | 6,52                                                            | 5,71  | 4,87  | 4,01 | 3,14 |      |
| 4VCS-10.2Y         | 30                   | Q |                                                                    |       |       | 27050                      | 22300 | 18190 | 14640                                                           | 11600 | 8990  | 6780 | 4920 | 3370 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       | 7,17                       | 6,70  | 6,18  | 5,62                                                            | 5,02  | 4,40  | 3,76 | 3,11 | 2,46 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       | 22750                      | 18670 | 15140 | 12090                                                           | 9470  | 7230  | 5320 | 3720 | 2380 |
| 4VCS-10.2Y         |                      | P |                                                                    |       |       | 8,12                       | 7,45  | 6,76  | 6,03                                                            | 5,28  | 4,52  | 3,74 | 2,95 | 2,15 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |                            | 14970 | 12050 | 9530                                                            | 7370  | 5520  | 3950 | 2640 |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |                            | 7,98  | 7,12  | 6,26                                                            | 5,41  | 4,55  | 3,67 | 2,78 |      |
| 4TCS-8.2Y          | 30                   | Q | 42750                                                              | 39200 | 32800 | 27250                      | 22400 | 18240 | 14610                                                           | 11490 | 8810  | 6530 | 4580 |      |
|                    |                      | P | 7,14                                                               | 7,13  | 7,01  | 6,76                       | 6,41  | 5,96  | 5,45                                                            | 4,88  | 4,27  | 3,64 | 3,00 |      |
|                    | 40                   | Q | 36100                                                              | 33100 | 27600 | 22850                      | 18680 | 15070 | 11950                                                           | 9260  | 6960  | 5000 | 3350 |      |
| 4TCS-8.2Y          |                      | P | 8,67                                                               | 8,54  | 8,18  | 7,70                       | 7,14  | 6,50  | 5,80                                                            | 5,07  | 4,31  | 3,55 | 2,80 |      |
|                    | 50                   | Q | 29550                                                              | 27050 | 22500 | 18490                      | 15020 | 12010 | 9410                                                            | 7180  | 5290  | 3690 | 2360 |      |
|                    |                      | P | 9,97                                                               | 9,71  | 9,13  | 8,44                       | 7,68  | 6,87  | 6,01                                                            | 5,13  | 4,26  | 3,39 | 2,57 |      |
| 4TCS-12.2Y         | 30                   | Q |                                                                    |       |       | 33050                      | 27250 | 22200 | 17890                                                           | 14170 | 10990 | 8300 | 6040 | 4150 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       | 8,74                       | 8,17  | 7,55  | 6,87                                                            | 6,16  | 5,41  | 4,64 | 3,86 | 3,07 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       | 27750                      | 22800 | 18480 | 14760                                                           | 11560 | 8830  | 6520 | 4580 | 2960 |
| 4TCS-12.2Y         |                      | P |                                                                    |       |       | 9,86                       | 9,05  | 8,20  | 7,34                                                            | 6,46  | 5,57  | 4,66 | 3,74 | 2,81 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |                            | 18350 | 14790 | 11710                                                           | 9070  | 6800  | 4880 | 3260 |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |                            | 9,74  | 8,71  | 7,68                                                            | 6,65  | 5,61  | 4,55 | 3,46 |      |
| 4PCS-10.2Y         | 30                   | Q | 51500                                                              | 47200 | 39450 | 32750                      | 26900 | 21900 | 17550                                                           | 13830 | 10650 | 7960 | 5700 |      |
|                    |                      | P | 8,63                                                               | 8,63  | 8,49  | 8,22                       | 7,81  | 7,29  | 6,68                                                            | 6,00  | 5,26  | 4,48 | 3,68 |      |
|                    | 40                   | Q | 43500                                                              | 39850 | 33300 | 27550                      | 22600 | 18260 | 14530                                                           | 11320 | 8590  | 6270 | 4320 |      |
| 4PCS-15.2Y         |                      | P | 10,66                                                              | 10,47 | 9,99  | 9,40                       | 8,72  | 7,96  | 7,15                                                            | 6,29  | 5,40  | 4,51 | 3,62 |      |
|                    | 50                   | Q | 35400                                                              | 32400 | 27050 | 22350                      | 18230 | 14650 | 11550                                                           | 8880  | 6590  | 4650 | 3020 |      |
|                    |                      | P | 12,28                                                              | 11,93 | 11,17 | 10,33                      | 9,42  | 8,45  | 7,45                                                            | 6,42  | 5,39  | 4,36 | 3,36 |      |
| 4PCS-15.2Y         | 30                   | Q |                                                                    |       |       | 38300                      | 31600 | 25750 | 20700                                                           | 16390 | 12690 | 9550 | 6910 | 4690 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       | 10,07                      | 9,37  | 8,64  | 7,87                                                            | 7,06  | 6,22  | 5,34 | 4,43 | 3,48 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       | 32300                      | 26500 | 21500 | 17130                                                           | 13400 | 10220 | 7520 | 5240 | 3350 |
| 4PCS-15.2Y         |                      | P |                                                                    |       |       | 11,39                      | 10,45 | 9,47  | 8,45                                                            | 7,41  | 6,35  | 5,30 | 4,25 | 3,22 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |                            | 21500 | 17290 | 13660                                                           | 10550 | 7890  | 5640 | 3760 |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |                            | 11,26 | 10,04 | 8,80                                                            | 7,53  | 6,28  | 5,05 | 3,88 |      |
| 4PCS-15.2Y         | 30                   | Q | 61500                                                              | 56400 | 47100 | 39050                      | 32100 | 26000 | 20800                                                           | 16320 | 12490 | 9240 | 6500 |      |
|                    |                      | P | 10,23                                                              | 10,19 | 9,96  | 9,58                       | 9,06  | 8,43  | 7,70                                                            | 6,90  | 6,04  | 5,14 | 4,23 |      |
|                    | 40                   | Q | 52200                                                              | 47850 | 39950 | 33050                      | 27050 | 21850 | 17360                                                           | 13490 | 10190 | 7390 | 5020 |      |
| 4PCS-15.2Y         |                      | P | 12,41                                                              | 12,14 | 11,51 | 10,79                      | 9,99  | 9,11  | 8,18                                                            | 7,19  | 6,17  | 5,13 | 4,07 |      |
|                    | 50                   | Q | 42600                                                              | 39000 | 32500 | 26750                      | 21800 | 17430 | 13680                                                           | 10460 | 7710  | 5380 | 3420 |      |
|                    |                      | P | 14,27                                                              | 13,78 | 12,78 | 11,73                      | 10,66 | 9,55  | 8,43                                                            | 7,28  | 6,11  | 4,94 | 3,75 |      |

\* Bevorzugt Motor 2 einsetzen, siehe auch  
EinsatzgrenzenZusatzkühlung oder eingeschränkte  
Sauggasttemperatur\* Preferably use motor 2, see also  
Application limitsAdditional cooling or limited suction gas  
temperature\* Предпочтительно применение мотора 2, см.  
также "Пределы применения".Дополнительное охлаждение или ограниченная  
температура всасываемого пара

**Leistungswerte 50 Hz<sup>①</sup>**bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz<sup>①</sup>**relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц<sup>①</sup>**при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ<br>Compressor<br>type<br>Тип<br>компрессора | Verfl.<br>Temp.<br>Cond.<br>temp.<br>Темп.<br>Конд.<br>°C | ↓ | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |        |        |       |       | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |       |       |       |       | Q <sub>0</sub> [Watt]    |       | P <sub>e</sub> [kW] |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------|--------|--------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|--------------------------|-------|---------------------|--|--|--|--|--|--|
|                                                               |                                                           |   | Verdampfungstemperatur °C                                          |        |        |       |       | Evaporating temperature °C                                      |       |       |       |       | Температура испарения °C |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           |   | 7,5                                                                | 5      | 0      | -5    | -10   | -15                                                             | -20   | -25   | -30   | -35   | -40                      | -45   |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4NCS-12.2Y                                                    | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        | 44000 | 36250 | 29550                                                           | 23750 | 18810 | 14580 | 11000 | 7980                     | 5470  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        | 11,88 | 11,15 | 10,30                                                           | 9,35  | 8,35  | 7,30  | 6,23  | 5,19                     | 4,18  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        | 37300 | 30600 | 24800                                                           | 19810 | 15510 | 11840 | 8740  | 6120                     | 3950  |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4NCS-20.2Y                                                    |                                                           | P |                                                                    |        |        | 13,39 | 12,33 | 11,18                                                           | 9,97  | 8,71  | 7,44  | 6,19  | 4,99                     | 3,87  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |       | 24850 | 20000                                                           | 15820 | 12210 | 9120  | 6510  | 4300                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |       | 13,28 | 11,83                                                           | 10,37 | 8,91  | 7,45  | 6,01  | 4,60                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4NCS-20.2Y                                                    | 30                                                        | Q | 71000                                                              | 65100  | 54500  | 45250 | 37200 | 30250                                                           | 24250 | 19070 | 14640 | 10860 | 7660                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 12,24                                                              | 12,20  | 11,94  | 11,47 | 10,82 | 10,04                                                           | 9,14  | 8,16  | 7,12  | 6,07  | 5,02                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 60500                                                              | 55400  | 46250  | 38200 | 31250 | 25200                                                           | 20000 | 15530 | 11730 | 8510  | 5820                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4J-13.2Y                                                      |                                                           | P | 14,78                                                              | 14,49  | 13,79  | 12,91 | 11,91 | 10,80                                                           | 9,62  | 8,40  | 7,16  | 5,95  | 4,78                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 49900                                                              | 45650  | 37900  | 31100 | 25250 | 20150                                                           | 15760 | 12010 | 8840  | 6180  | 3980                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 16,78                                                              | 16,28  | 15,18  | 13,95 | 12,63 | 11,24                                                           | 9,81  | 8,38  | 6,97  | 5,63  | 4,37                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4J-13.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        | 50300 | 41500 | 33900                                                           | 27350 | 21700 | 16920 | 12840 | 9410                     | 6550  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        | 13,23 | 12,50 | 11,63                                                           | 10,65 | 9,58  | 8,44  | 7,24  | 6,01                     | 4,76  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        | 42800 | 35250 | 28700                                                           | 23000 | 18150 | 14000 | 10470 | 7500                     | 5020  |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4J-22.2Y                                                      |                                                           | P |                                                                    |        |        | 15,16 | 14,08 | 12,90                                                           | 11,62 | 10,27 | 8,87  | 7,44  | 6,00                     | 4,57  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |       | 29050 | 23550                                                           | 18790 | 14700 | 11220 | 8260  | 5790                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |       | 15,52 | 14,02                                                           | 12,46 | 10,84 | 9,19  | 7,53  | 5,89                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4J-22.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 78300                                                              | 71800  | 60200  | 50000 | 41200 | 33550                                                           | 27000 | 21300 | 16490 | 12380 | 8920                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 13,28                                                              | 13,28  | 13,10  | 12,70 | 12,11 | 11,35                                                           | 10,46 | 9,46  | 8,37  | 7,22  | 6,05                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 67100                                                              | 61500  | 51500  | 42700 | 35100 | 28500                                                           | 22800 | 17870 | 13670 | 10110 | 7120                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4H-15.2Y                                                      |                                                           | P | 16,36                                                              | 16,12  | 15,49  | 14,67 | 13,69 | 12,59                                                           | 11,37 | 10,08 | 8,74  | 7,37  | 6,02                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 55900                                                              | 51300  | 42900  | 35550 | 29100 | 23550                                                           | 18730 | 14590 | 11060 | 8070  | 5560                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 19,41                                                              | 18,93  | 17,85  | 16,62 | 15,26 | 13,81                                                           | 12,28 | 10,71 | 9,12  | 7,54  | 6,00                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4H-15.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        | 58500 | 48400 | 39700                                                           | 32200 | 25750 | 20250 | 15560 | 11630                    | 8350  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        | 15,78 | 14,84 | 13,79                                                           | 12,63 | 11,40 | 10,10 | 8,77  | 7,43                     | 6,10  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        | 49850 | 41150 | 33600                                                           | 27100 | 21500 | 16730 | 12660 | 9240                     | 6380  |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4H-25.2Y                                                      |                                                           | P |                                                                    |        |        | 18,16 | 16,80 | 15,34                                                           | 13,82 | 12,25 | 10,65 | 9,05  | 7,47                     | 5,93  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |       | 33950 | 27600                                                           | 22050 | 17330 | 13270 | 9820  | 6920                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |       | 18,50 | 16,67                                                           | 14,80 | 12,91 | 11,03 | 9,17  | 7,37                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4H-25.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 90700                                                              | 83200  | 69700  | 57900 | 47750 | 38950                                                           | 31350 | 24800 | 19210 | 14460 | 10460                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 16,14                                                              | 16,07  | 15,72  | 15,14 | 14,36 | 13,41                                                           | 12,32 | 11,11 | 9,81  | 8,46  | 7,08                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 77400                                                              | 71000  | 59500  | 49400 | 40650 | 33000                                                           | 26450 | 20800 | 15930 | 11800 | 8320                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4G-20.2Y                                                      |                                                           | P | 19,56                                                              | 19,22  | 18,37  | 17,32 | 16,11 | 14,76                                                           | 13,31 | 11,78 | 10,20 | 8,60  | 7,00                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 64500                                                              | 59100  | 49500  | 41000 | 33600 | 27200                                                           | 21600 | 16830 | 12740 | 9260  | 6340                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 22,78                                                              | 22,18  | 20,84  | 19,33 | 17,71 | 15,98                                                           | 14,18 | 12,34 | 10,49 | 8,65  | 6,86                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4G-20.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        | 67100 | 55500 | 45400                                                           | 36750 | 29350 | 23000 | 17600 | 13060                    | 9260  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        | 18,22 | 17,12 | 15,89                                                           | 14,55 | 13,12 | 11,62 | 10,08 | 8,53                     | 6,97  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        | 57200 | 47300 | 38700                                                           | 31200 | 24800 | 19250 | 14540 | 10540                    | 7160  |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4G-30.2Y                                                      |                                                           | P |                                                                    |        |        | 20,94 | 19,36 | 17,68                                                           | 15,93 | 14,13 | 12,30 | 10,47 | 8,65                     | 6,89  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |       | 38750 | 31650                                                           | 25450 | 20100 | 15480 | 11510 | 8120                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |       | 21,25 | 19,15                                                           | 17,02 | 14,87 | 12,73 | 10,63 | 8,60                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 4G-30.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 103800                                                             | 95300  | 79900  | 66500 | 54900 | 44900                                                           | 36250 | 28800 | 22450 | 17040 | 12480                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 19,21                                                              | 19,07  | 18,57  | 17,81 | 16,84 | 15,70                                                           | 14,41 | 13,02 | 11,57 | 10,09 | 8,61                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 89100                                                              | 81800  | 68600  | 57000 | 47000 | 38250                                                           | 30700 | 24200 | 18610 | 13860 | 9850                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6J-22.2Y                                                      |                                                           | P | 23,37                                                              | 22,88  | 21,73  | 20,38 | 18,88 | 17,26                                                           | 15,56 | 13,81 | 12,06 | 10,33 | 8,68                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 74300                                                              | 68200  | 57100  | 47400 | 38900 | 31500                                                           | 25100 | 19580 | 14840 | 10810 | 7410                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 27,01                                                              | 26,20  | 24,46  | 22,58 | 20,60 | 18,56                                                           | 16,50 | 14,45 | 12,45 | 10,54 | 8,76                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6J-22.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        | 74300 | 61300 | 50100                                                           | 40500 | 32200 | 25150 | 19140 | 14090                    | 9880  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        | 19,73 | 18,62 | 17,32                                                           | 15,86 | 14,28 | 12,60 | 10,84 | 9,04                     | 7,22  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        | 63800 | 52600 | 42800                                                           | 34350 | 27100 | 20900 | 15640 | 11210                    | 7510  |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6J-33.2Y                                                      |                                                           | P |                                                                    |        |        | 22,91 | 21,24 | 19,43                                                           | 17,48 | 15,45 | 13,34 | 11,19 | 9,03                     | 6,88  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |       | 43700 | 35400                                                           | 28200 | 22000 | 16740 | 12270 | 8520                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |       | 23,61 | 21,27                                                           | 18,84 | 16,34 | 13,80 | 11,25 | 8,73                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6J-33.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 118800                                                             | 108900 | 91100  | 75600 | 62200 | 50500                                                           | 40500 | 31900 | 24500 | 18280 | 13020                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 20,40                                                              | 20,30  | 19,76  | 18,99 | 17,99 | 16,79                                                           | 15,39 | 13,83 | 12,12 | 10,29 | 8,36                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 101500                                                             | 93000  | 77700  | 64300 | 52700 | 42600                                                           | 33900 | 26400 | 20050 | 14640 | 10110                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6H-25.2Y                                                      |                                                           | P | 24,30                                                              | 23,90  | 22,90  | 21,60 | 20,10 | 18,34                                                           | 16,46 | 14,45 | 12,35 | 10,19 | 8,00                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 84400                                                              | 77400  | 64600  | 53300 | 43550 | 35050                                                           | 27700 | 21400 | 16040 | 11500 | 7700                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 28,00                                                              | 27,40  | 25,80  | 24,00 | 22,00 | 19,80                                                           | 17,48 | 15,08 | 12,65 | 10,25 | 7,91                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6H-25.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        | 87900 | 72500 | 59300                                                           | 47800 | 38000 | 29700 | 22650 | 16740                    | 11850 |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        | 23,50 | 22,15 | 20,58                                                           | 18,83 | 16,94 | 14,95 | 12,89 | 10,81                    | 8,75  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        | 74700 | 61600 | 50200                                                           | 40400 | 31900 | 24700 | 18590 | 13440                    | 9130  |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6H-35.2Y                                                      |                                                           | P |                                                                    |        |        | 27,20 | 25,18 | 23,00                                                           | 20,68 | 18,28 | 15,82 | 13,36 | 10,92                    | 8,54  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |       | 50500 | 41150                                                           | 33000 | 25950 | 19920 | 14760 | 10390                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |       | 27,78 | 25,02                                                           | 22,18 | 19,31 | 16,43 | 13,59 | 10,83                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6H-35.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 136000                                                             | 124800 | 104500 | 86900 | 71600 | 58400                                                           | 47000 | 37200 | 28800 | 21700 | 15720                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 25,11                                                              | 24,84  | 24,07  | 23,04 | 21,77 | 20,29                                                           | 18,64 | 16,83 | 14,91 | 12,89 | 10,81                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 116300                                                             | 106600 | 89300  | 74100 | 60900 | 49450                                                           | 39600 | 31100 | 23800 | 17670 | 12480                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6G-30.2Y                                                      |                                                           | P | 29,81                                                              | 29,20  | 27,79  | 26,14 | 24,30 | 22,29                                                           | 20,14 | 17,88 | 15,53 | 13,13 | 10,71                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 96600                                                              | 88600  | 74100  | 61400 | 50400 | 40700                                                           | 32400 | 25250 | 19160 | 14000 | 9670                     |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 34,17                                                              | 33,23  | 31,19  | 28,96 | 26,56 | 24,04                                                           | 21,41 | 18,71 | 15,96 | 13,20 | 10,45                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6G-30.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        | 98300 | 81200 | 66400                                                           | 53600 | 42700 | 33350 | 25400 | 18760                    | 13210 |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        | 26,77 | 25,07 | 23,21                                                           | 21,20 | 19,08 | 16,84 | 14,54 | 12,17                    | 9,76  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        | 84000 | 69300 | 56600                                                           | 45550 | 36050 | 27900 | 21000 | 15130                    | 10210 |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6G-40.2Y                                                      |                                                           | P |                                                                    |        |        | 30,86 | 28,50 | 26,00                                                           | 23,38 | 20,68 | 17,90 | 15,07 | 12,21                    | 9,34  |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |       | 57600 | 46900                                                           | 37600 | 29550 | 22600 | 16720 | 11710                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |       | 31,43 | 28,35                                                           | 25,18 | 21,94 | 18,67 | 15,37 | 12,06                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6G-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 156100                                                             | 143200 | 120000 | 99900 | 82500 | 67400                                                           | 54300 | 43150 | 33600 | 25550 | 18730                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 30,46                                                              | 29,91  | 28,66  | 27,20 | 25,57 | 23,77                                                           | 21,82 | 19,75 | 17,56 | 15,28 | 12,93                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 133400                                                             | 122400 | 102700 | 85400 | 70300 | 57300                                                           | 46000 | 36300 | 28000 | 20900 | 14940                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
| 6G-40.2Y                                                      |                                                           | P | 35,49                                                              | 34,61  | 32,70  | 30,62 | 28,38 | 26,02                                                           | 23,54 | 20,96 | 18,30 | 15,57 | 12,80                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 110800                                                             | 101800 | 85400  | 70900 | 58300 | 47350                                                           | 37800 | 29550 | 22500 | 16450 | 11330                    |       |                     |  |  |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 40,19                                                              | 38,97  | 36,42  | 33,73 | 30,91 | 27,99                                                           | 24,99 | 21,92 | 18,79 | 15,6  |                          |       |                     |  |  |  |  |  |  |

**Leistungswerte 50 Hz<sup>①</sup>**bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz<sup>①</sup>**relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц<sup>①</sup>**при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ  | Verfl.<br>Temp.      | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |        |        |        |        |        |        |       |       |       |       |       | Q <sub>o</sub>             | [Watt] | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  | P <sub>e</sub> | [kW] |
|--------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------|--|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------|------|
| Compressor<br>type | Cond.<br>temp.       | Verdampfungstemperatur °C                                          |        |        |        |        |        |        |       |       |       |       |       | Evaporating temperature °C |        |                                                                 |  | Температура испарения °C |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
| Тип<br>компрессора | Темп.<br>Конд.<br>°C | 7,5                                                                | 5      | 0      | -5     | -10    | -15    | -20    | -25   | -30   | -35   | -40   | -45   |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | ↓                                                                  |        |        |        |        |        |        |       |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
| 6F-40.2Y           | 30                   | Q                                                                  |        |        |        |        | 118800 | 98100  | 80100 | 64700 | 51400 | 40100 | 30500 | 22400                      | 15600  |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  |        |        |        |        | 31,46  | 29,74  | 27,69 | 25,37 | 22,84 | 20,14 | 17,34 | 14,49                      | 11,63  |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    | 40                   | Q                                                                  |        |        |        |        | 100900 | 83100  | 67600 | 54300 | 42800 | 32950 | 24600 | 17570                      | 11680  |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  |        |        |        |        | 36,00  | 33,43  | 30,59 | 27,55 | 24,36 | 21,06 | 17,73 | 14,40                      | 11,14  |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    | 50                   | Q                                                                  |        |        |        |        |        | 68300  | 55300 | 44050 | 34300 | 26050 | 18990 | 13060                      |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  |        |        |        |        |        | 36,68  | 33,08 | 29,33 | 25,49 | 21,62 | 17,76 | 13,98                      |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
| 6F-50.2Y           | 30                   | Q                                                                  | 184400 | 169300 | 142200 | 118600 | 98100  | 80400  | 65200 | 52100 | 40900 | 31400 | 23450 |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 36,24  | 35,76  | 34,49  | 32,87  | 30,95  | 28,79  | 26,43 | 23,94 | 21,38 | 18,79 | 16,23 |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 157900 | 145000 | 121700 | 101300 | 83600  | 68300  | 55000 | 43600 | 33850 | 25600 | 18620 |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 43,13  | 42,10  | 39,80  | 37,22  | 34,43  | 31,47  | 28,40 | 25,28 | 22,15 | 19,09 | 16,14 |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 131000 | 120200 | 100800 | 83800  | 68900  | 56000  | 44800 | 35150 | 26950 | 19960 | 14090 |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 49,80  | 48,21  | 44,85  | 41,30  | 37,60  | 33,83  | 30,02 | 26,24 | 22,53 | 18,97 | 15,59 |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
| 8GC-60.2Y          | 30                   | Q                                                                  | 223400 | 205200 | 172400 | 143800 | 118900 | 97300  | 78500 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 42,47  | 42,30  | 41,33  | 39,63  | 37,31  | 34,48  | 31,28 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 188400 | 173100 | 145400 | 121200 | 100000 | 81500  | 65400 |       |       | ②     |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 50,88  | 50,00  | 47,66  | 44,69  | 41,23  | 37,39  | 33,32 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 152600 | 140300 | 118000 | 98200  | 80900  | 65600  | 52200 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 57,25  | 55,79  | 52,38  | 48,43  | 44,06  | 39,41  | 34,60 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
| 8FC-70.2Y          | 30                   | Q                                                                  | 264400 | 242800 | 204000 | 170200 | 140700 | 115100 | 93000 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 51,82  | 51,61  | 50,43  | 48,35  | 45,52  | 42,07  | 38,17 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 223000 | 204900 | 172100 | 143500 | 118400 | 96500  | 77400 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 62,08  | 61,00  | 58,15  | 54,53  | 50,30  | 45,62  | 40,65 |       |       | ②     |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 180600 | 166100 | 139600 | 116300 | 95700  | 77700  | 61800 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |
|                    |                      | P                                                                  | 69,85  | 68,07  | 63,91  | 59,09  | 53,76  | 48,09  | 42,21 |       |       |       |       |                            |        |                                                                 |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                |      |

Leistungswerte der Tandem-Verdichter  
siehe KP-110.Performance data of the tandem compressors  
see KP-110.Данные по производительности тандем-ком-  
прессоров смотрите в KP-110.① Daten gelten für R404A. Bei R507A ergeben  
sich geringfügige Abweichungen – siehe  
BITZER Software.

② Daten auf Anfrage

\* Bevorzugt Motor 2 einsetzen, siehe auch  
Einsatzgrenzen■ Zusatzkühlung oder eingeschränkte  
Sauggastemperatur① Data are valid for R404A. Slight variations  
have to be considered for R507A – see  
BITZER Software.

② Data upon request

\* Preferably use motor 2, see also  
Application limits■ Additional cooling or limited suction gas  
temperature① Данные действительны для R404A. Следует учи-  
тывать небольшие отличия данных для R507A –  
смотрите в BITZER Software.

② Данные по запросу

\* Предпочтительно применение мотора 2, см.  
также "Пределы применения".■ Дополнительное охлаждение или ограниченная  
температура всасываемого пара

**Leistungswerte 50 Hz ③**bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz ③**relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц ③**при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ<br>Compressor<br>type<br>Тип<br>компрессора | Verfl.<br>Temp.<br>Cond.<br>temp.<br>Темп.<br>Конд.<br>°C |   | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |       |       |                            |       | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |                          |      |      |        |  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|------|------|--------|--|
|                                                               |                                                           |   | Q <sub>o</sub>                                                     |       |       |                            |       | P <sub>e</sub>                                                  |                          |      |      |        |  |
|                                                               |                                                           |   | [Watt]                                                             |       |       |                            |       | [kW]                                                            |                          |      |      |        |  |
|                                                               |                                                           |   | Verdampfungstemperatur °C                                          |       |       | Evaporating temperature °C |       |                                                                 | Температура испарения °C |      |      |        |  |
|                                                               |                                                           |   | 12,5                                                               | 10    | 7,5   | 5                          | 0     | -5                                                              | -10                      | -15  | -20  | -25    |  |
| 2KC-05.2Y                                                     | 30                                                        | Q | 5280                                                               | 4780  | 4320  | 3880                       | 3110  | 2450                                                            | 1880                     | 1400 | 980  | 635    |  |
|                                                               |                                                           | P | 0,73                                                               | 0,75  | 0,76  | 0,77                       | 0,76  | 0,74                                                            | 0,70                     | 0,64 | 0,57 | 0,49   |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 4570                                                               | 4130  | 3720  | 3340                       | 2650  | 2070                                                            | 1560                     | 1130 | 765  | 460    |  |
|                                                               |                                                           | P | 0,97                                                               | 0,97  | 0,96  | 0,94                       | 0,90  | 0,83                                                            | 0,76                     | 0,67 | 0,58 | 0,48   |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 3910                                                               | 3530  | 3170  | 2840                       | 2250  | 1740                                                            | 1300                     | 920  | 600  | 330    |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,23                                                               | 1,20  | 1,17  | 1,13                       | 1,05  | 0,95                                                            | 0,84                     | 0,73 | 0,62 | 0,50 ④ |  |
| 2JC-07.2Y                                                     | 30                                                        | Q | 6600                                                               | 5980  | 5410  | 4870                       | 3920  | 3100                                                            | 2390                     | 1790 | 1280 | 850    |  |
|                                                               |                                                           | P | 0,87                                                               | 0,90  | 0,93  | 0,95                       | 0,97  | 0,96                                                            | 0,92                     | 0,86 | 0,78 | 0,67   |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 5700                                                               | 5150  | 4650  | 4180                       | 3330  | 2610                                                            | 1990                     | 1450 | 1000 | 620    |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,16                                                               | 1,17  | 1,17  | 1,17                       | 1,14  | 1,09                                                            | 1,01                     | 0,91 | 0,79 | 0,64   |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 4860                                                               | 4390  | 3950  | 3540                       | 2810  | 2180                                                            | 1640                     | 1180 | 780  | 450    |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,44                                                               | 1,43  | 1,41  | 1,38                       | 1,31  | 1,22                                                            | 1,11                     | 0,97 | 0,81 | 0,63 ④ |  |
| 2HC-1.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
| 2HC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 8620                                                               | 7850  | 7130  | 6470                       | 5280  | 4270                                                            | 3400                     | 2650 | 2020 | 1490   |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,17                                                               | 1,19  | 1,20  | 1,20                       | 1,18  | 1,14                                                            | 1,07                     | 0,98 | 0,87 | 0,74   |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 7410                                                               | 6740  | 6120  | 5550                       | 4520  | 3630                                                            | 2870                     | 2210 | 1660 | 1190   |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,54                                                               | 1,53  | 1,51  | 1,49                       | 1,43  | 1,33                                                            | 1,22                     | 1,09 | 0,94 | 0,77   |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 6280                                                               | 5710  | 5180  | 4690                       | 3810  | 3050                                                            | 2390                     | 1830 | 1350 | 950    |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,87                                                               | 1,84  | 1,80  | 1,76                       | 1,65  | 1,51                                                            | 1,36                     | 1,19 | 1,00 | 0,80 ④ |  |
| 2GC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 10030                                                              | 9140  | 8320  | 7550                       | 6180  | 5000                                                            | 3990                     | 3130 | 2400 | 1780   |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,26                                                               | 1,30  | 1,34  | 1,36                       | 1,37  | 1,35                                                            | 1,30                     | 1,21 | 1,10 | 0,97   |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 8660                                                               | 7890  | 7170  | 6500                       | 5310  | 4280                                                            | 3390                     | 2640 | 2000 | 1460   |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,73                                                               | 1,73  | 1,72  | 1,71                       | 1,65  | 1,57                                                            | 1,46                     | 1,32 | 1,17 | 0,99   |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 7370                                                               | 6710  | 6100  | 5530                       | 4500  | 3620                                                            | 2860                     | 2210 | 1660 | 1190   |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,13                                                               | 2,09  | 2,05  | 2,00                       | 1,89  | 1,75                                                            | 1,59                     | 1,41 | 1,21 | 0,99 ④ |  |
| 2FC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
| 2FC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 12030                                                              | 10970 | 9990  | 9080                       | 7460  | 6060                                                            | 4860                     | 3840 | 2970 | 2240   |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,64                                                               | 1,66  | 1,68  | 1,68                       | 1,66  | 1,60                                                            | 1,52                     | 1,40 | 1,26 | 1,11   |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 10440                                                              | 9520  | 8660  | 7860                       | 6430  | 5200                                                            | 4150                     | 3250 | 2480 | 1840   |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,17                                                               | 2,16  | 2,14  | 2,11                       | 2,03  | 1,91                                                            | 1,76                     | 1,59 | 1,40 | 1,20   |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 8910                                                               | 8120  | 7380  | 6700                       | 5460  | 4400                                                            | 3490                     | 2710 | 2040 | 1480   |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,67                                                               | 2,63  | 2,57  | 2,51                       | 2,36  | 2,18                                                            | 1,98                     | 1,76 | 1,52 | 1,27 ④ |  |
| 2EC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
| 2EC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 14320                                                              | 13060 | 11890 | 10800                      | 8860  | 7190                                                            | 5760                     | 4540 | 3510 | 2630   |  |
|                                                               |                                                           | P | 1,78                                                               | 1,85  | 1,91  | 1,95                       | 1,96  | 1,92                                                            | 1,82                     | 1,69 | 1,53 | 1,36   |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 12390                                                              | 11280 | 10250 | 9290                       | 7580  | 6100                                                            | 4840                     | 3760 | 2840 | 2060   |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,43                                                               | 2,44  | 2,44  | 2,41                       | 2,32  | 2,18                                                            | 2,01                     | 1,81 | 1,61 | 1,41   |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 10490                                                              | 9530  | 8640  | 7810                       | 6320  | 5030                                                            | 3930                     | 2990 | 2180 | 1500   |  |
|                                                               |                                                           | P | 3,07                                                               | 3,02  | 2,95  | 2,87                       | 2,68  | 2,45                                                            | 2,21                     | 1,96 | 1,72 | 1,50 ④ |  |
| 2DC-2.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
| 2DC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 17200                                                              | 15680 | 14270 | 12970                      | 10630 | 8620                                                            | 6900                     | 5440 | 4190 | 3140   |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,03                                                               | 2,13  | 2,20  | 2,24                       | 2,26  | 2,21                                                            | 2,10                     | 1,94 | 1,76 | 1,56   |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 14890                                                              | 13550 | 12310 | 11160                      | 9100  | 7320                                                            | 5800                     | 4500 | 3390 | 2460   |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,80                                                               | 2,82  | 2,81  | 2,78                       | 2,67  | 2,51                                                            | 2,30                     | 2,07 | 1,82 | 1,58   |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 12610                                                              | 11450 | 10380 | 9380                       | 7590  | 6040                                                            | 4710                     | 3570 | 2610 | 1790   |  |
|                                                               |                                                           | P | 3,54                                                               | 3,48  | 3,40  | 3,30                       | 3,07  | 2,80                                                            | 2,50                     | 2,20 | 1,90 | 1,62 ④ |  |
| 2CC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
| 2CC-4.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 21250                                                              | 19390 | 17660 | 16060                      | 13200 | 10740                                                           | 8630                     | 6840 | 5310 | 4020   |  |
|                                                               |                                                           | P | 2,52                                                               | 2,62  | 2,70  | 2,74                       | 2,76  | 2,70                                                            | 2,57                     | 2,38 | 2,16 | 1,92   |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 18390                                                              | 16760 | 15230 | 13820                      | 11300 | 9120                                                            | 7250                     | 5660 | 4300 | 3160   |  |
|                                                               |                                                           | P | 3,56                                                               | 3,53  | 3,49  | 3,43                       | 3,27  | 3,06                                                            | 2,82                     | 2,55 | 2,26 | 1,98   |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 15550                                                              | 14130 | 12820 | 11600                      | 9400  | 7510                                                            | 5880                     | 4490 | 3300 | 2300   |  |
|                                                               |                                                           | P | 4,40                                                               | 4,28  | 4,14  | 4,00                       | 3,70  | 3,37                                                            | 3,05                     | 2,73 | 2,43 | 2,16 ④ |  |
| 4FC-3.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |       |       |                            |       |                                                                 |                          |      |      |        |  |

**Leistungswerte 50 Hz ③**bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz ③**relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц ③**при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ  | Verfl.<br>Temp.      |   | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |       |       |       |       | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|--------------------|----------------------|---|--------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|--------------------------|--|--|--|--|
| Compressor<br>type | Cond.<br>temp.       |   | Q <sub>o</sub>                                                     |       |       |       |       | P <sub>e</sub>                                                  |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
| Тип<br>компрессора | Темп.<br>Конд.<br>°C |   | [Watt]                                                             |       |       |       |       | [kW]                                                            |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      |   | Verdampfungstemperatur °C                                          |       |       |       |       | Evaporating temperature °C                                      |       |       |       |       | Температура испарения °C |  |  |  |  |
|                    |                      | ↓ | 12,5                                                               | 10    | 7,5   | 5     | 0     | -5                                                              | -10   | -15   | -20   | -25   |                          |  |  |  |  |
| 4FC-5.2Y           | 30                   | Q | 24150                                                              | 22000 | 20000 | 18170 | 14880 | 12040                                                           | 9610  | 7540  | 5780  | 4300  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 2,82                                                               | 2,94  | 3,02  | 3,07  | 3,08  | 2,99                                                            | 2,82  | 2,60  | 2,34  | 2,08  |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | 21100                                                              | 19170 | 17400 | 15760 | 12820 | 10290                                                           | 8120  | 6260  | 4690  | 3360  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 3,90                                                               | 3,91  | 3,89  | 3,84  | 3,67  | 3,43                                                            | 3,13  | 2,81  | 2,49  | 2,18  |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q | 17990                                                              | 16330 | 14790 | 13350 | 10770 | 8550                                                            | 6640  | 5000  | 3610  | 2430  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 4,91                                                               | 4,82  | 4,70  | 4,55  | 4,22  | 3,85                                                            | 3,45  | 3,05  | 2,67  | 2,34  |                          |  |  |  |  |
| 4EC-4.2Y           | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | ②                                                                  |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
| 4EC-6.2Y           | 30                   | Q | 30400                                                              | 27700 | 25250 | 22900 | 18810 | 15270                                                           | 12230 | 9650  | 7450  | 5590  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 3,59                                                               | 3,74  | 3,85  | 3,92  | 3,94  | 3,83                                                            | 3,62  | 3,34  | 3,02  | 2,69  |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | 26350                                                              | 24000 | 21800 | 19750 | 16100 | 12970                                                           | 10280 | 7980  | 6030  | 4380  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 4,85                                                               | 4,86  | 4,83  | 4,77  | 4,56  | 4,26                                                            | 3,90  | 3,51  | 3,12  | 2,77  |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q | 22300                                                              | 20250 | 18360 | 16600 | 13430 | 10700                                                           | 8350  | 6340  | 4630  | 3190  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 6,08                                                               | 5,95  | 5,80  | 5,62  | 5,21  | 4,75                                                            | 4,27  | 3,80  | 3,37  | 3,01  |                          |  |  |  |  |
| 4DC-5.2Y           | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | ②                                                                  |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
| 4DC-7.2Y           | 30                   | Q | 36750                                                              | 33500 | 30500 | 27700 | 22700 | 18410                                                           | 14740 | 11600 | 8930  | 6680  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 4,33                                                               | 4,47  | 4,56  | 4,61  | 4,60  | 4,46                                                            | 4,23  | 3,92  | 3,57  | 3,20  |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | 31850                                                              | 29000 | 26350 | 23900 | 19480 | 15690                                                           | 12430 | 9650  | 7280  | 5290  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 5,77                                                               | 5,76  | 5,71  | 5,63  | 5,39  | 5,05                                                            | 4,65  | 4,22  | 3,78  | 3,36  |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q | 27050                                                              | 24600 | 22300 | 20200 | 16340 | 13040                                                           | 10200 | 7770  | 5710  | 3960  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 7,17                                                               | 7,03  | 6,86  | 6,66  | 6,21  | 5,70                                                            | 5,16  | 4,62  | 4,11  | 3,66  |                          |  |  |  |  |
| 4CC-6.2Y           | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | ②                                                                  |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
| 4CC-9.2Y           | 30                   | Q | 44000                                                              | 40100 | 36550 | 33200 | 27300 | 22200                                                           | 17840 | 14110 | 10950 | 8280  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 5,77                                                               | 5,82  | 5,83  | 5,80  | 5,64  | 5,38                                                            | 5,03  | 4,63  | 4,19  | 3,75  |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | 38200                                                              | 34800 | 31600 | 28700 | 23450 | 18950                                                           | 15080 | 11780 | 8970  | 6610  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 7,16                                                               | 7,08  | 6,96  | 6,82  | 6,45  | 6,01                                                            | 5,52  | 5,01  | 4,50  | 4,04  |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q | 32400                                                              | 29450 | 26700 | 24200 | 19640 | 15710                                                           | 12330 | 9440  | 6980  | 4900  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 8,64                                                               | 8,43  | 8,20  | 7,95  | 7,40  | 6,81                                                            | 6,20  | 5,60  | 5,04  | 4,55  |                          |  |  |  |  |
| 4VCS-6.2Y          | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | ②                                                                  |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
| 4VCS-10.2Y         | 30                   | Q | 46400                                                              | 42350 | 38550 | 35050 | 28800 | 23400                                                           | 18750 | 14790 | 11430 | 8580  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 5,64                                                               | 5,73  | 5,77  | 5,78  | 5,69  | 5,48                                                            | 5,16  | 4,74  | 4,24  | 3,68  |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | 40250                                                              | 36700 | 33400 | 30350 | 24900 | 20150                                                           | 16090 | 12620 | 9660  | 7160  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 7,26                                                               | 7,20  | 7,10  | 6,98  | 6,65  | 6,22                                                            | 5,72  | 5,15  | 4,53  | 3,88  |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q | 34200                                                              | 31150 | 28300 | 25700 | 20950 | 16870                                                           | 13370 | 10390 | 7850  | 5720  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 8,77                                                               | 8,57  | 8,34  | 8,10  | 7,55  | 6,94                                                            | 6,27  | 5,55  | 4,80  | 4,03  |                          |  |  |  |  |
| 4TCS-8.2Y          | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | ②                                                                  |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
| 4TCS-12.2Y         | 30                   | Q | 55600                                                              | 50700 | 46200 | 42000 | 34500 | 28100                                                           | 22600 | 17860 | 13850 | 10460 |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 6,80                                                               | 6,90  | 6,97  | 6,98  | 6,89  | 6,65                                                            | 6,27  | 5,77  | 5,17  | 4,49  |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | 48450                                                              | 44200 | 40250 | 36550 | 29950 | 24300                                                           | 19430 | 15260 | 11720 | 8730  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 8,89                                                               | 8,81  | 8,69  | 8,53  | 8,13  | 7,62                                                            | 7,01  | 6,33  | 5,60  | 4,83  |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q | 41200                                                              | 37500 | 34100 | 30950 | 25250 | 20400                                                           | 16190 | 12610 | 9590  | 7040  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 10,80                                                              | 10,55 | 10,27 | 9,97  | 9,29  | 8,54                                                            | 7,72  | 6,85  | 5,94  | 5,00  |                          |  |  |  |  |
| 4PCS-10.2Y         | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | ②                                                                  |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       |                                                                 |       |       |       |       |                          |  |  |  |  |
| 4PCS-15.2Y         | 30                   | Q | 66600                                                              | 60700 | 55300 | 50200 | 41200 | 33450                                                           | 26800 | 21150 | 16320 | 12260 |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 8,18                                                               | 8,27  | 8,30  | 8,28  | 8,11  | 7,77                                                            | 7,29  | 6,68  | 5,97  | 5,18  |                          |  |  |  |  |
|                    | 40                   | Q | 58100                                                              | 52900 | 48150 | 43700 | 35800 | 28950                                                           | 23100 | 18070 | 13810 | 10210 |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 10,42                                                              | 10,29 | 10,12 | 9,92  | 9,41  | 8,79                                                            | 8,07  | 7,28  | 6,43  | 5,54  |                          |  |  |  |  |
|                    | 50                   | Q | 49500                                                              | 45100 | 40950 | 37150 | 30300 | 24400                                                           | 19330 | 15030 | 11380 | 8320  |                          |  |  |  |  |
|                    |                      | P | 12,50                                                              | 12,16 | 11,81 | 11,43 | 10,63 | 9,76                                                            | 8,84  | 7,86  | 6,83  | 5,75  |                          |  |  |  |  |

②, ③ und ④ siehe Seite 21

②, ③ and ④ refer to page 21

②, ③ и ④ - см. стр. 21

**Leistungswerte 50 Hz ③**bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz ③**relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц ③**при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ<br>Compressor<br>type<br>Тип<br>компрессора | Verfl.<br>Temp.<br>Cond.<br>temp.<br>Темп.<br>Конд.<br>°C | ↓ | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность<br>$Q_0$ [Watt] |        |        |        |        | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность<br>$P_e$ [kW] |       |       |       |       |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|-------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|                                                               |                                                           |   | Verdampfungstemperatur °C                                                          |        |        |        |        | Evaporating temperature °C                                                    |       |       |       |       |
|                                                               |                                                           |   | 12,5                                                                               | 10     | 7,5    | 5      | 0      | -5                                                                            | -10   | -15   | -20   | -25   |
| 4NCS-12.2Y                                                    | 30                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 40                                                        | P |                                                                                    | ②      |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
| 4NCS-20.2Y                                                    | 30                                                        | Q | 76900                                                                              | 70200  | 63900  | 58100  | 47700  | 38750                                                                         | 31100 | 24550 | 19000 | 14300 |
|                                                               | 40                                                        | P | 10,36                                                                              | 10,33  | 10,26  | 10,16  | 9,83   | 9,37                                                                          | 8,77  | 8,05  | 7,21  | 6,27  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 67300                                                                              | 61400  | 55800  | 50700  | 41500  | 33550                                                                         | 26750 | 20900 | 15970 | 11770 |
| 4J-13.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 12,85                                                                              | 12,66  | 12,42  | 12,14  | 11,45  | 10,63                                                                         | 9,70  | 8,68  | 7,62  | 6,53  |
|                                                               | 40                                                        | P | 57500                                                                              | 52300  | 47550  | 43100  | 35100  | 28250                                                                         | 22350 | 17290 | 13010 | 9400  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 15,30                                                                              | 14,88  | 14,42  | 13,93  | 12,87  | 11,71                                                                         | 10,47 | 9,19  | 7,89  | 6,60  |
| 4J-22.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 40                                                        | P |                                                                                    | ②      |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
| 4H-15.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 84800                                                                              | 77400  | 70500  | 64000  | 52500  | 42650                                                                         | 34200 | 26950 | 20800 | 15630 |
|                                                               | 40                                                        | P | 10,71                                                                              | 10,88  | 10,98  | 11,02  | 10,93  | 10,61                                                                         | 10,11 | 9,45  | 8,65  | 7,74  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 74500                                                                              | 67900  | 61800  | 56000  | 45800  | 37000                                                                         | 29400 | 22950 | 17440 | 12780 |
| 4H-25.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 14,02                                                                              | 13,92  | 13,76  | 13,54  | 12,95  | 12,19                                                                         | 11,27 | 10,22 | 9,08  | 7,86  |
|                                                               | 40                                                        | P | 64400                                                                              | 58600  | 53200  | 48150  | 39150  | 31400                                                                         | 24750 | 19030 | 14190 | 10100 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 16,94                                                                              | 16,57  | 16,15  | 15,68  | 14,62  | 13,42                                                                         | 12,10 | 10,69 | 9,22  | 7,71  |
| 4G-20.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 40                                                        | P |                                                                                    | ②      |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
| 4G-30.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 97900                                                                              | 89400  | 81500  | 74200  | 61100  | 49850                                                                         | 40200 | 32000 | 25000 | 19120 |
|                                                               | 40                                                        | P | 13,14                                                                              | 13,14  | 13,09  | 13,01  | 12,73  | 12,30                                                                         | 11,73 | 11,03 | 10,20 | 9,24  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 86100                                                                              | 78600  | 71600  | 65100  | 53400  | 43400                                                                         | 34800 | 27450 | 21200 | 15900 |
| 6J-22.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 16,70                                                                              | 16,47  | 16,21  | 15,90  | 15,18  | 14,32                                                                         | 13,32 | 12,20 | 10,95 | 9,58  |
|                                                               | 40                                                        | P | 74500                                                                              | 67900  | 61800  | 56100  | 45800  | 37000                                                                         | 29400 | 22950 | 17420 | 12770 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 20,10                                                                              | 19,58  | 19,07  | 18,52  | 17,31  | 15,96                                                                         | 14,49 | 12,89 | 11,18 | 9,35  |
| 6J-33.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 40                                                        | P |                                                                                    | ②      |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
| 6H-25.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 112100                                                                             | 102300 | 93100  | 84700  | 69600  | 56700                                                                         | 45600 | 36200 | 28250 | 21550 |
|                                                               | 40                                                        | P | 16,04                                                                              | 15,90  | 15,73  | 15,54  | 15,07  | 14,49                                                                         | 13,78 | 12,94 | 11,96 | 10,83 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 98800                                                                              | 90000  | 81900  | 74400  | 60900  | 49300                                                                         | 39400 | 31000 | 23850 | 17900 |
| 6G-30.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 19,80                                                                              | 19,47  | 19,10  | 18,71  | 17,83  | 16,81                                                                         | 15,65 | 14,35 | 12,89 | 11,27 |
|                                                               | 40                                                        | P | 84900                                                                              | 77300  | 70100  | 63500  | 51700  | 41600                                                                         | 32900 | 25550 | 19370 | 14190 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 23,40                                                                              | 22,80  | 22,20  | 21,60  | 20,20  | 18,67                                                                         | 16,98 | 15,13 | 13,12 | 10,92 |
| 6G-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 40                                                        | P |                                                                                    | ②      |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
| 6H-35.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 127300                                                                             | 116100 | 105700 | 96100  | 78800  | 64000                                                                         | 51300 | 40450 | 31250 | 23450 |
|                                                               | 40                                                        | P | 16,75                                                                              | 16,67  | 16,57  | 16,44  | 16,09  | 15,63                                                                         | 15,06 | 14,39 | 13,60 | 12,71 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 111900                                                                             | 101900 | 92700  | 84100  | 68700  | 55500                                                                         | 44150 | 34400 | 26150 | 19190 |
| 6G-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 20,80                                                                              | 20,50  | 20,20  | 19,78  | 18,96  | 18,03                                                                         | 17,01 | 15,89 | 14,67 | 13,36 |
|                                                               | 40                                                        | P | 96600                                                                              | 87900  | 79800  | 72300  | 58800  | 47100                                                                         | 37100 | 28550 | 21300 | 15160 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 24,70                                                                              | 24,10  | 23,50  | 22,90  | 21,50  | 20,10                                                                         | 18,60 | 17,01 | 15,33 | 13,56 |
| 6G-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 40                                                        | P |                                                                                    | ②      |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
| 6G-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 146900                                                                             | 134200 | 122300 | 111300 | 91700  | 74800                                                                         | 60400 | 48000 | 37550 | 28700 |
|                                                               | 40                                                        | P | 19,52                                                                              | 19,52  | 19,47  | 19,38  | 19,05  | 18,51                                                                         | 17,77 | 16,81 | 15,62 | 14,19 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 129300                                                                             | 118000 | 107500 | 97700  | 80200  | 65200                                                                         | 52200 | 41200 | 31800 | 23850 |
| 6G-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 24,70                                                                              | 24,40  | 24,00  | 23,60  | 22,70  | 21,50                                                                         | 20,10 | 18,52 | 16,65 | 14,53 |
|                                                               | 40                                                        | P | 111800                                                                             | 101900 | 92700  | 84200  | 68800  | 55500                                                                         | 44150 | 34450 | 26150 | 19170 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 29,80                                                                              | 29,10  | 28,50  | 27,70  | 26,10  | 24,20                                                                         | 22,00 | 19,61 | 16,95 | 14,02 |
| 6G-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 40                                                        | P |                                                                                    | ②      |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                                    |        |        |        |        |                                                                               |       |       |       |       |
| 6G-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 168200                                                                             | 153400 | 139800 | 127100 | 104400 | 85000                                                                         | 68400 | 54300 | 42400 | 32350 |
|                                                               | 40                                                        | P | 23,70                                                                              | 23,50  | 23,40  | 23,10  | 22,50  | 21,60                                                                         | 20,60 | 19,33 | 17,85 | 16,15 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 148300                                                                             | 135100 | 122900 | 111600 | 91300  | 74000                                                                         | 59100 | 46500 | 35800 | 26850 |
| 6G-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 29,40                                                                              | 29,00  | 28,50  | 27,90  | 26,60  | 25,10                                                                         | 23,40 | 21,40 | 19,25 | 16,81 |
|                                                               | 40                                                        | P | 127400                                                                             | 115900 | 105300 | 95300  | 77600  | 62400                                                                         | 49400 | 38350 | 29050 | 21300 |
|                                                               | 50                                                        | Q | 34,80                                                                              | 34,00  | 33,10  | 32,20  | 30,20  | 27,90                                                                         | 25,40 | 22,60 | 19,58 | 16,28 |

**Leistungswerte 50 Hz ③**bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz ③**relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц ③**при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ<br>Compressor<br>type<br>Тип<br>компрессора | Verfl.<br>Temp.<br>Cond.<br>temp.<br>Темп.<br>Конд.<br>°C |   | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность $Q_o$ [Watt] |        |        |        |        |        | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность $P_e$ [kW] |       |       |       |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|----------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
|                                                               |                                                           |   | Verdampfungstemperatur °C                                                       |        |        |        |        |        | Evaporating temperature °C                                                 |       |       |       |
|                                                               |                                                           |   | Температура испарения °C                                                        |        |        |        |        |        |                                                                            |       |       |       |
|                                                               |                                                           | ↓ | 12,5                                                                            | 10     | 7,5    | 5      | 0      | -5     | -10                                                                        | -15   | -20   | -25   |
| 6F-40.2Y                                                      | 30                                                        | Q |                                                                                 |        |        |        |        |        |                                                                            |       |       |       |
|                                                               |                                                           | P |                                                                                 |        |        |        |        |        |                                                                            |       |       |       |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                                 |        |        |        |        |        |                                                                            |       |       |       |
| 6F-50.2Y                                                      | 30                                                        | Q | 198400                                                                          | 181200 | 165300 | 150500 | 124100 | 101400 | 82000                                                                      | 65400 | 51300 | 39400 |
|                                                               |                                                           | P | 29,50                                                                           | 29,30  | 29,00  | 28,60  | 27,80  | 26,70  | 25,40                                                                      | 23,80 | 22,00 | 19,97 |
|                                                               | 40                                                        | Q | 175800                                                                          | 160500 | 146300 | 133100 | 109500 | 89100  | 71700                                                                      | 56700 | 44050 | 33350 |
| 8GC-60.2Y                                                     | 30                                                        | Q | 249700                                                                          | 228400 | 208600 | 190200 | 157200 | 128800 | 104300                                                                     | 83200 | 65000 |       |
|                                                               |                                                           | P | 33,27                                                                           | 33,86  | 34,19  | 34,27  | 33,80  | 32,59  | 30,82                                                                      | 28,63 | 26,19 |       |
|                                                               | 40                                                        | Q | 220800                                                                          | 201800 | 184200 | 167700 | 138200 | 112600 | 90500                                                                      | 71300 | 54800 | ②     |
| 8FC-70.2Y                                                     | 30                                                        | Q | 295000                                                                          | 269900 | 246600 | 224900 | 186000 | 152400 | 123500                                                                     | 98500 | 77000 |       |
|                                                               |                                                           | P | 40,58                                                                           | 41,30  | 41,71  | 41,81  | 41,23  | 39,76  | 37,59                                                                      | 34,92 | 31,95 |       |
|                                                               | 40                                                        | Q | 261300                                                                          | 238900 | 218000 | 198500 | 163600 | 133400 | 107100                                                                     | 84400 | 64800 | ②     |
|                                                               | 50                                                        | Q | 226800                                                                          | 207000 | 188600 | 171300 | 140300 | 113300 | 89900                                                                      | 69500 | 51800 |       |
|                                                               |                                                           | P | 63,10                                                                           | 61,79  | 60,30  | 58,62  | 54,80  | 50,41  | 45,56                                                                      | 40,34 | 34,85 |       |

Leistungswerte der Tandem-Verdichter  
siehe KP-110.Performance data of the tandem compressors  
see KP-110.Данные по производительности тандем-ком-  
прессоров смотрите в KP-110.

② Daten auf Anfrage

③ Verdampfungs- und Verflüssigungstempera-  
turen beziehen sich auf **Taupunkt**-Werte  
(gem. EN 12900).④ Zusatzkühlung + max. Sauggas-Überhitzung  
20 K■ Zusatzkühlung oder eingeschränkte Saug-  
gastemperatur

② Data upon request

③ Evaporating and condensing temperatures  
are based on **dew point** temperatures  
(according to EN 12900).④ Additional cooling & max. suction superheat  
20 K■ Additional cooling or limited suction gas  
temperature

② Данные по запросу

③ Температуры испарения и конденсации  
соответствуют значениям **температуры  
насыщения** (согласно EN 12900).④ Дополнительное охлаждение + перегрев  
всасываемого пара макс. 20 K■ Дополнительное охлаждение или ограниченная  
температура всасываемого пара

**Leistungswerte 50 Hz**

 bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung

**Performance data 50 Hz**

 relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling

**Данные по производительности 50 Гц**

 при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ  | Verfl.<br>Temp.      |   | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |       |       |       |       | Q <sub>0</sub>             |       | [Watt] | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |                   | P <sub>e</sub>    |                   | [kW] |
|--------------------|----------------------|---|--------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|----------------------------|-------|--------|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------|
| Compressor<br>type | Cond.<br>temp.       |   |                                                                    |       |       |       |       |                            |       |        |                                                                 |                   |                   |                   |      |
| Тип<br>компрессора | Темп.<br>Конд.<br>°C | ↓ | Verdampfungstemperatur °C                                          |       |       |       |       | Evaporating temperature °C |       |        | Температура испарения °C                                        |                   |                   |                   |      |
|                    |                      |   | 12,5                                                               | 10    | 7,5   | 5     | 0     | -5                         | -10   | -15    | -20                                                             | -25               | -30               | -35               | -40  |
| 2KC-05.2           | 30                   | Q | 5550                                                               | 5070  | 4610  | 4190  | 3420  | 2760                       | 2180  | 1680   | 1460                                                            | 1120              | 835               | 600               | 410  |
|                    |                      | P | 0,78                                                               | 0,79  | 0,80  | 0,80  | 0,80  | 0,78                       | 0,75  | 0,70   | 0,63                                                            | 0,56              | 0,48              | 0,39              | 0,31 |
|                    | 40                   | Q | 4860                                                               | 4430  | 4020  | 3640  | 2960  | 2370                       | 1850  | 1400   | 1270                                                            | 955               | 700               | 490               | 315  |
|                    |                      | P | 1,01                                                               | 1,01  | 1,00  | 0,99  | 0,95  | 0,90                       | 0,83  | 0,76   | 0,71                                                            | 0,61              | 0,50              | 0,40              | 0,31 |
|                    | 50                   | Q | 4220                                                               | 3840  | 3480  | 3150  | 2540  | 2020                       | 1560  | 1160   | 1090                                                            | 820               | 590               | 400               |      |
|                    |                      | P | 1,22                                                               | 1,20  | 1,18  | 1,15  | 1,08  | 1,00                       | 0,91  | 0,81   | 0,78                                                            | 0,65              | 0,54              | 0,42              |      |
| 2JC-07.2           | 30                   | Q | 6780                                                               | 6210  | 5670  | 5170  | 4280  | 3500                       | 2820  | 2230   | 1900                                                            | 1460              | 1100              | 795               | 550  |
|                    |                      | P | 0,94                                                               | 0,95  | 0,96  | 0,96  | 0,95  | 0,93                       | 0,90  | 0,85   | 0,81                                                            | 0,73              | 0,64              | 0,55              | 0,46 |
|                    | 40                   | Q | 5950                                                               | 5450  | 4970  | 4530  | 3730  | 3030                       | 2420  | 1900   | 1650                                                            | 1250              | 920               | 645               | 425  |
|                    |                      | P | 1,22                                                               | 1,21  | 1,20  | 1,19  | 1,15  | 1,10                       | 1,03  | 0,95   | 0,91                                                            | 0,80              | 0,68              | 0,56              | 0,45 |
|                    | 50                   | Q | 5170                                                               | 4730  | 4310  | 3920  | 3210  | 2590                       | 2050  | 1590   | 1420                                                            | 1070              | 770               | 530               |      |
|                    |                      | P | 1,50                                                               | 1,48  | 1,45  | 1,42  | 1,34  | 1,25                       | 1,15  | 1,04   | 1,00                                                            | 0,86              | 0,72              | 0,58              |      |
| 2HC-1.2            | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 4490                       | 3650  | 2920   | 2500                                                            | 1950              | 1470              | 1080              | 755  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 1,17                       | 1,13  | 1,06   | 1,01                                                            | 0,91              | 0,79              | 0,67              | 0,55 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 3910                       | 3150  | 2510   | 2170                                                            | 1660              | 1230              | 880               | 585  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 1,41                       | 1,33  | 1,22   | 1,14                                                            | 0,99              | 0,83              | 0,68              | 0,54 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 3370                       | 2710  | 2140   | 1880                                                            | 1420              | 1030              | 720               |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 1,63                       | 1,51  | 1,37   | 1,25                                                            | 1,07              | 0,88              | 0,71 <sup>④</sup> |      |
| 2HC-2.2            | 30                   | Q | 8600                                                               | 7880  | 7210  | 6590  | 5470  | 4490                       | 3640  | 2910   | 2290                                                            | 1750              | 1300              |                   |      |
|                    |                      | P | 1,21                                                               | 1,22  | 1,22  | 1,22  | 1,20  | 1,17                       | 1,12  | 1,06   | 0,98                                                            | 0,88              | 0,76              |                   |      |
|                    | 40                   | Q | 7530                                                               | 6900  | 6310  | 5760  | 4770  | 3910                       | 3160  | 2510   | 1950                                                            | 1470              | 1070              |                   |      |
|                    |                      | P | 1,56                                                               | 1,55  | 1,54  | 1,52  | 1,47  | 1,40                       | 1,32  | 1,21   | 1,09                                                            | 0,95              | 0,78 <sup>④</sup> |                   |      |
|                    | 50                   | Q | 6540                                                               | 5990  | 5480  | 5000  | 4130  | 3380                       | 2720  | 2150   | 1650                                                            | 1230              |                   |                   |      |
|                    |                      | P | 1,92                                                               | 1,89  | 1,86  | 1,82  | 1,73  | 1,62                       | 1,50  | 1,35   | 1,19 <sup>④</sup>                                               | 1,00 <sup>④</sup> |                   |                   |      |
| 2GC-2.2            | 30                   | Q | 10020                                                              | 9190  | 8420  | 7690  | 6390  | 5260                       | 4280  | 3430   | 2960                                                            | 2320              | 1790              | 1340              | 960  |
|                    |                      | P | 1,32                                                               | 1,33  | 1,35  | 1,36  | 1,37  | 1,36                       | 1,33  | 1,29   | 1,24                                                            | 1,14              | 1,03              | 0,89              | 0,75 |
|                    | 40                   | Q | 8790                                                               | 8060  | 7380  | 6750  | 5600  | 4600                       | 3730  | 2980   | 2600                                                            | 2010              | 1510              | 1100              | 760  |
|                    |                      | P | 1,76                                                               | 1,75  | 1,74  | 1,73  | 1,69  | 1,63                       | 1,56  | 1,46   | 1,37                                                            | 1,24              | 1,08              | 0,92              | 0,73 |
|                    | 50                   | Q | 7650                                                               | 7020  | 6420  | 5870  | 4870  | 3990                       | 3230  | 2570   | 2260                                                            | 1720              | 1270              | 890               |      |
|                    |                      | P | 2,17                                                               | 2,14  | 2,11  | 2,07  | 1,98  | 1,87                       | 1,75  | 1,60   | 1,49                                                            | 1,30              | 1,11              | 0,93 <sup>④</sup> |      |
| 2FC-2.2            | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 6360                       | 5200  | 4200   | 3640                                                            | 2880              | 2240              | 1700              | 1250 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 1,64                       | 1,59  | 1,51   | 1,45                                                            | 1,33              | 1,19              | 1,04              | 0,88 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 5580                       | 4540  | 3640   | 3170                                                            | 2470              | 1880              | 1390              | 985  |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 1,98                       | 1,87  | 1,73   | 1,62                                                            | 1,44              | 1,24              | 1,05              | 0,85 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 4830                       | 3900  | 3100   | 2700                                                            | 2060              | 1530              | 1090              |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 2,27                       | 2,10  | 1,89   | 1,73                                                            | 1,49              | 1,27              | 1,06 <sup>④</sup> |      |
| 2FC-3.2            | 30                   | Q | 11990                                                              | 11010 | 10100 | 9240  | 7700  | 6370                       | 5210  | 4210   | 3340                                                            | 2610              | 1980              |                   |      |
|                    |                      | P | 1,68                                                               | 1,69  | 1,70  | 1,71  | 1,69  | 1,66                       | 1,61  | 1,53   | 1,43                                                            | 1,31              | 1,16              |                   |      |
|                    | 40                   | Q | 10620                                                              | 9750  | 8930  | 8170  | 6790  | 5590                       | 4540  | 3640   | 2870                                                            | 2200              | 1640              |                   |      |
|                    |                      | P | 2,21                                                               | 2,20  | 2,18  | 2,15  | 2,09  | 2,00                       | 1,89  | 1,76   | 1,60                                                            | 1,42              | 1,22 <sup>④</sup> |                   |      |
|                    | 50                   | Q | 9290                                                               | 8510  | 7790  | 7110  | 5890  | 4820                       | 3890  | 3090   | 2400                                                            | 1820              |                   |                   |      |
|                    |                      | P | 2,73                                                               | 2,69  | 2,64  | 2,59  | 2,46  | 2,31                       | 2,14  | 1,95   | 1,73 <sup>④</sup>                                               | 1,49 <sup>④</sup> |                   |                   |      |
| 2EC-2.2            | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 7590                       | 6190  | 4990   | 4340                                                            | 3430              | 2650              | 1990              | 1440 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 2,06                       | 1,94  | 1,80   | 1,71                                                            | 1,56              | 1,40              | 1,23              | 1,05 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 6650                       | 5370  | 4270   | 3810                                                            | 2960              | 2250              | 1640              | 1140 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 2,42                       | 2,21  | 1,99   | 1,91                                                            | 1,72              | 1,51              | 1,29              | 1,06 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 5680                       | 4520  | 3520   | 3150                                                            | 2390              | 1730              | 1170              |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 2,71                       | 2,42  | 2,15   | 2,09                                                            | 1,82              | 1,56              | 1,28 <sup>④</sup> |      |
| 2EC-3.2            | 30                   | Q | 14380                                                              | 13200 | 12090 | 11060 | 9210  | 7600                       | 6200  | 4990   | 3950                                                            | 3070              | 2310              |                   |      |
|                    |                      | P | 1,76                                                               | 1,87  | 1,95  | 2,00  | 2,05  | 2,02                       | 1,94  | 1,82   | 1,67                                                            | 1,52              | 1,37              |                   |      |
|                    | 40                   | Q | 12840                                                              | 11760 | 10760 | 9830  | 8130  | 6660                       | 5380  | 4280   | 3320                                                            | 2510              | 1810              |                   |      |
|                    |                      | P | 2,53                                                               | 2,56  | 2,56  | 2,55  | 2,48  | 2,35                       | 2,18  | 1,99   | 1,80                                                            | 1,61              | 1,46 <sup>④</sup> |                   |      |
|                    | 50                   | Q | 11260                                                              | 10290 | 9380  | 8530  | 7000  | 5670                       | 4510  | 3510   | 2640                                                            | 1910              |                   |                   |      |
|                    |                      | P | 3,19                                                               | 3,15  | 3,09  | 3,01  | 2,83  | 2,61                       | 2,37  | 2,13   | 1,91 <sup>④</sup>                                               | 1,71 <sup>④</sup> |                   |                   |      |
| 2DC-2.2            | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 9110                       | 7430  | 5980   | 5150                                                            | 4030              | 3100              | 2330              | 1700 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 2,42                       | 2,29  | 2,14   | 2,02                                                            | 1,82              | 1,62              | 1,43              | 1,24 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 7970                       | 6430  | 5110   | 4370                                                            | 3370              | 2550              | 1870              | 1330 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 2,77                       | 2,57  | 2,35   | 2,22                                                            | 1,97              | 1,73              | 1,49              | 1,26 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 6790                       | 5400  | 4200   | 3520                                                            | 2660              | 1960              | 1390              |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 3,08                       | 2,80  | 2,53   | 2,40                                                            | 2,09              | 1,80              | 1,54 <sup>④</sup> |      |
| 2DC-3.2            | 30                   | Q | 17280                                                              | 15860 | 14530 | 13290 | 11060 | 9120                       | 7440  | 5990   | 4740                                                            | 3670              | 2770              |                   |      |
|                    |                      | P | 2,01                                                               | 2,14  | 2,24  | 2,31  | 2,36  | 2,33                       | 2,24  | 2,09   | 1,92                                                            | 1,74              | 1,58              |                   |      |
|                    | 40                   | Q | 15400                                                              | 14110 | 12910 | 11780 | 9750  | 7980                       | 6450  | 5120   | 3970                                                            | 3000              | 2160              |                   |      |
|                    |                      | P | 2,89                                                               | 2,92  | 2,93  | 2,92  | 2,84  | 2,69                       | 2,50  | 2,28   | 2,06                                                            | 1,86              | 1,70 <sup>④</sup> |                   |      |
|                    | 50                   | Q | 13490                                                              | 12320 | 11230 | 10220 | 8380  | 6780                       | 5390  | 4190   | 3160                                                            | 2270              |                   |                   |      |
|                    |                      | P | 3,64                                                               | 3,59  | 3,52  | 3,44  | 3,23  | 2,98                       | 2,72  | 2,45   | 2,20 <sup>④</sup>                                               | 2,00 <sup>④</sup> |                   |                   |      |
| 2CC-3.2            | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 11350                      | 9290  | 7500   | 6390                                                            | 5040              | 3890              | 2940              | 2160 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 2,85                       | 2,74  | 2,56   | 2,40                                                            | 2,15              | 1,91              | 1,70              | 1,49 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 9880                       | 8010  | 6380   | 5400                                                            | 4160              | 3140              | 2290              | 1600 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 3,32                       | 3,07  | 2,79   | 2,56                                                            | 2,27              | 2,00              | 1,74              | 1,47 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 8370                       | 6680  | 5230   | 4450                                                            | 3340              | 2430              | 1680              |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 3,73                       | 3,39  | 3,04   | 2,79                                                            | 2,46              | 2,19              | 1,90 <sup>④</sup> |      |
| 2CC-4.2            | 30                   | Q | 21400                                                              | 19650 | 18020 | 16490 | 13750 | 11360                      | 9290  | 7510   | 5970                                                            | 4660              | 3550              |                   |      |
|                    |                      | P | 2,48                                                               | 2,63  | 2,74  | 2,83  | 2,91  | 2,88                       | 2,78  | 2,61   | 2,40                                                            | 2,17              | 1,93              |                   |      |
|                    | 40                   | Q | 18960                                                              | 17380 | 15910 | 14540 | 12050 | 9890                       | 8020  | 6390   | 5000                                                            | 3800              | 2780              |                   |      |
|                    |                      | P | 3,67                                                               | 3,69  | 3,68  | 3,64  | 3,51  | 3,31                       | 3,06  | 2,79   | 2,51                                                            | 2,24              | 2,01 <sup>④</sup> |                   |      |
|                    | 50                   | Q | 16490                                                              | 15080 | 13760 | 12520 | 10290 | 8350                       | 6670  | 5210   | 3960                                                            | 2880              |                   |                   |      |
|                    |                      | P | 4,61                                                               | 4,51  | 4,40  | 4,27  | 3,99  | 3,67                       | 3,33  | 3,01   | 2,72 <sup>④</sup>                                               | 2,47 <sup>④</sup> |                   |                   |      |
| 4FC-3.2            | 30                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 12760                      | 10380 | 8310   | 7070                                                            | 5540              | 4260              | 3190              | 2300 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 3,25                       | 3,07  | 2,86   | 2,68                                                            | 2,43              | 2,17              | 1,93              | 1,71 |
|                    | 40                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 11220                      | 9030  | 7140   | 6010                                                            | 4650              | 3510              | 2560              | 1790 |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 3,78                       | 3,48  | 3,16   | 2,96                                                            | 2,62              | 2,28              | 1,97              | 1,70 |
|                    | 50                   | Q |                                                                    |       |       |       |       | 9650                       | 7670  | 5950   | 4960                                                            | 3770              | 2770              | 1940              |      |
|                    |                      | P |                                                                    |       |       |       |       | 4,22                       | 3,82  | 3,42   | 3,25                                                            | 2,88              | 2,52              | 2,13 <sup>④</sup> |      |

**Leistungswerte 50 Hz**bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung**Performance data 50 Hz**relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling**Данные по производительности 50 Гц**при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ    | Verf.<br>Temp.       | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |                           |       |       |       |       |                            |       |       |                   | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |                          |                   |                   |  |  |
|----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|-------|-------|-------|----------------------------|-------|-------|-------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|--|--|
| Compressor<br>type   | Cond.<br>temp.       | $Q_0$ [Watt]                                                       |                           |       |       |       |       |                            |       |       |                   | $P_e$ [kW]                                                      |                          |                   |                   |  |  |
| Тип<br>компрессора   | Темп.<br>Конд.<br>°C | ↓                                                                  | Verdampfungstemperatur °C |       |       |       |       | Evaporating temperature °C |       |       |                   |                                                                 | Температура испарения °C |                   |                   |  |  |
|                      |                      |                                                                    | 12,5                      | 10    | 7,5   | 5     | 0     | -5                         | -10   | -15   | -20               | -25                                                             | -30                      | -35               | -40               |  |  |
| 4FC-5.2              | 30                   | Q                                                                  | 24400                     | 22350 | 20500 | 18720 | 15540 | 12780                      | 10390 | 8320  | 6550              | 5030                                                            | 3740                     |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 2,84                      | 2,97  | 3,06  | 3,13  | 3,17  | 3,12                       | 2,99  | 2,80  | 2,57              | 2,32                                                            | 2,07                     |                   |                   |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  | 21800                     | 19960 | 18250 | 16650 | 13750 | 11230                      | 9040  | 7150  | 5530              | 4130                                                            | 2950                     | 2,21 <sup>④</sup> |                   |  |  |
| 4EC-4.2              |                      | P                                                                  | 4,00                      | 4,02  | 4,02  | 3,99  | 3,86  | 3,66                       | 3,40  | 3,11  | 2,80              | 2,49                                                            | 2,21                     |                   |                   |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  | 19180                     | 17530 | 15980 | 14530 | 11920 | 9640                       | 7660  | 5950  | 4480              | 3220 <sup>④</sup>                                               |                          |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 5,00                      | 4,93  | 4,84  | 4,72  | 4,45  | 4,12                       | 3,76  | 3,39  | 3,02              | 2,67                                                            |                          |                   |                   |  |  |
| 4EC-6.2              | 30                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 15780                      | 12860 | 10350 | 8820              | 6930                                                            | 5340                     | 4010              | 2910              |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 3,97                       | 3,78  | 3,54  | 3,31              | 3,07                                                            | 2,76                     | 2,41              | 2,09              |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 13840                      | 11180 | 8880  | 7550              | 5860                                                            | 4440                     | 3270              | 2300              |  |  |
| 4EC-6.2              |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 4,60                       | 4,28  | 3,92  | 3,66              | 3,32                                                            | 2,94                     | 2,55              | 2,17              |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 11860                      | 9450  | 7360  | 6160              | 4690                                                            | 3450                     | 2420              |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 5,11                       | 4,68  | 4,24  | 4,01              | 3,57                                                            | 3,04                     | 2,49 <sup>④</sup> |                   |  |  |
| 4DC-5.2              | 30                   | Q                                                                  | 29950                     | 27500 | 25200 | 23050 | 19160 | 15800                      | 12880 | 10360 | 8200              | 6350                                                            | 4780                     |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 3,43                      | 3,64  | 3,79  | 3,90  | 3,98  | 3,91                       | 3,73  | 3,47  | 3,17              | 2,86                                                            | 2,58                     |                   |                   |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  | 26750                     | 24500 | 22400 | 20450 | 16930 | 13860                      | 11190 | 8890  | 6910              | 5210                                                            | 3770                     |                   |                   |  |  |
| 4DC-7.2              |                      | P                                                                  | 4,97                      | 5,03  | 5,03  | 5,00  | 4,83  | 4,56                       | 4,22  | 3,84  | 3,46              | 3,12                                                            | 2,84 <sup>①</sup>        |                   |                   |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  | 23450                     | 21450 | 19570 | 17810 | 14630 | 11850                      | 9440  | 7350  | 5560              | 4020                                                            |                          |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 6,31                      | 6,22  | 6,09  | 5,94  | 5,56  | 5,12                       | 4,65  | 4,19  | 3,77 <sup>④</sup> | 3,43 <sup>④</sup>                                               |                          |                   |                   |  |  |
| 4DC-7.2              | 30                   | Q                                                                  | 36400                     | 33400 | 30600 | 28000 | 23250 | 19160                      | 15610 | 12540 | 9910              | 7670                                                            | 5760                     |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 4,21                      | 4,37  | 4,49  | 4,57  | 4,63  | 4,56                       | 4,40  | 4,15  | 3,85              | 3,51                                                            | 3,15                     |                   |                   |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  | 32500                     | 29750 | 27200 | 24850 | 20550 | 16830                      | 13600 | 10800 | 8400              | 6340                                                            | 4590                     |                   |                   |  |  |
| 4DC-7.2              |                      | P                                                                  | 5,83                      | 5,86  | 5,86  | 5,82  | 5,66  | 5,40                       | 5,06  | 4,67  | 4,24              | 3,80                                                            | 3,36 <sup>①</sup>        |                   |                   |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  | 28500                     | 26100 | 23800 | 21700 | 17830 | 14480                      | 11560 | 9030  | 6850              | 4970                                                            |                          |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 7,28                      | 7,19  | 7,07  | 6,93  | 6,57  | 6,14                       | 5,65  | 5,13  | 4,61 <sup>④</sup> | 4,09 <sup>④</sup>                                               |                          |                   |                   |  |  |
| 4CC-6.2 <sup>⑤</sup> | 30                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 22950                      | 18740 | 15120 | 12000             | 9340                                                            | 7070                     |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 5,76                       | 5,48  | 5,16  | 4,80              | 4,39                                                            | 3,91                     |                   |                   |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 20250                      | 16410 | 13090 | 10230             | 7780                                                            | 5700                     |                   |                   |  |  |
| 4CC-6.2 <sup>⑤</sup> |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 6,62                       | 6,18  | 5,72  | 5,22              | 4,68                                                            | 4,09 <sup>④</sup>        |                   |                   |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 17510                      | 14010 | 10990 | 8390              | 6160                                                            |                          |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 7,50                       | 6,91  | 6,30  | 5,67 <sup>④</sup> | 5,00 <sup>④</sup>                                               |                          |                   |                   |  |  |
| 4CC-9.2              | 30                   | Q                                                                  | 43300                     | 39750 | 36450 | 33350 | 27800 | 22950                      | 18750 | 15120 | 12000             | 9330                                                            | 7060                     |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 5,50                      | 5,69  | 5,82  | 5,90  | 5,92  | 5,78                       | 5,53  | 5,18  | 4,77              | 4,34                                                            | 3,93                     |                   |                   |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  | 38900                     | 35650 | 32600 | 29800 | 24700 | 20250                      | 16420 | 13100 | 10240             | 7790                                                            | 5710                     |                   |                   |  |  |
| 4CC-9.2              |                      | P                                                                  | 7,45                      | 7,42  | 7,36  | 7,26  | 7,00  | 6,64                       | 6,21  | 5,72  | 5,20              | 4,66                                                            | 4,13 <sup>④</sup>        |                   |                   |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  | 34250                     | 31350 | 28650 | 26100 | 21500 | 17500                      | 14010 | 10990 | 8380              | 6150                                                            |                          |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 9,27                      | 9,05  | 8,82  | 8,57  | 8,06  | 7,50                       | 6,92  | 6,30  | 5,66 <sup>④</sup> | 4,99 <sup>④</sup>                                               |                          |                   |                   |  |  |
| 4VCS-6.2             | 30                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 25150                      | 20600 | 16710 | 13350             | 10480                                                           | 8010                     | 5940              | 4210              |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 5,96                       | 5,63  | 5,24  | 4,79              | 4,29                                                            | 3,78                     | 3,23              | 2,67              |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 22200                      | 18140 | 14620 | 11600             | 9010                                                            | 6730                     | 4850              | 3280              |  |  |
| 4VCS-6.2             |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 6,89                       | 6,38  | 5,83  | 5,24              | 4,63                                                            | 4,06                     | 3,40              | 2,69              |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 19210                      | 15610 | 12490 | 9660              | 7320                                                            | 5340                     | 3670              | 2280              |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 7,74                       | 7,06  | 6,34  | 5,63              | 4,90                                                            | 4,13                     | 3,33              | 2,49 <sup>⑤</sup> |  |  |
| 4VCS-10.2            | 30                   | Q                                                                  | 47700                     | 43800 | 40150 | 36750 | 30600 | 25250                      | 20650 | 16630 | 13170             | 10220                                                           | 7700                     |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 5,73                      | 5,84  | 5,91  | 5,94  | 5,92  | 5,77                       | 5,52  | 5,16  | 4,73              | 4,21                                                            | 3,64                     |                   |                   |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  | 42250                     | 38750 | 35500 | 32500 | 27000 | 22250                      | 18110 | 14530 | 11440             | 8800                                                            | 6540                     |                   |                   |  |  |
| 4VCS-10.2            |                      | P                                                                  | 7,41                      | 7,38  | 7,32  | 7,23  | 6,97  | 6,61                       | 6,17  | 5,66  | 5,10              | 4,48                                                            | 3,84 <sup>④</sup>        |                   |                   |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  | 36900                     | 33800 | 30950 | 28250 | 23400 | 19200                      | 15540 | 12380 | 9660              | 7340                                                            |                          |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 8,99                      | 8,83  | 8,65  | 8,44  | 7,97  | 7,43                       | 6,82  | 6,16  | 5,46 <sup>④</sup> | 4,73 <sup>④</sup>                                               |                          |                   |                   |  |  |
| 4TCS-8.2             | 30                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 30700                      | 25200 | 20450 | 16370             | 12880                                                           | 9830                     | 7320              | 5220              |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 7,30                       | 6,91  | 6,44  | 5,89              | 5,29                                                            | 4,66                     | 4,01              | 3,35              |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 27100                      | 22150 | 17840 | 14150             | 11000                                                           | 8200                     | 5920              | 4010              |  |  |
| 4TCS-8.2             |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 8,39                       | 7,77  | 7,11  | 6,42              | 5,70                                                            | 5,06                     | 4,31              | 3,51              |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 23450                      | 19050 | 15250 | 11880             | 9050                                                            | 6640                     | 4610              | 2910              |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 9,40                       | 8,58  | 7,73  | 6,90              | 6,09                                                            | 5,25                     | 4,37              | 3,43 <sup>⑤</sup> |  |  |
| 4TCS-12.2            | 30                   | Q                                                                  | 57100                     | 52400 | 48100 | 44000 | 36700 | 30350                      | 24800 | 20050 | 15930             | 12410                                                           | 9410                     |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 6,90                      | 7,04  | 7,13  | 7,18  | 7,17  | 7,00                       | 6,70  | 6,28  | 5,76              | 5,15                                                            | 4,46                     |                   |                   |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  | 50800                     | 46650 | 42750 | 39100 | 32550 | 26800                      | 21850 | 17550 | 13850             | 10680                                                           | 7980                     |                   |                   |  |  |
| 4TCS-12.2            |                      | P                                                                  | 9,07                      | 9,03  | 8,95  | 8,84  | 8,52  | 8,09                       | 7,56  | 6,95  | 6,27              | 5,55                                                            | 4,79 <sup>④</sup>        |                   |                   |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  | 44400                     | 40700 | 37250 | 34050 | 28200 | 23150                      | 18770 | 14980 | 11730             | 8950                                                            |                          |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 11,07                     | 10,87 | 10,64 | 10,38 | 9,80  | 9,13                       | 8,39  | 7,59  | 6,74 <sup>④</sup> | 5,86 <sup>④</sup>                                               |                          |                   |                   |  |  |
| 4PCS-10.2            | 30                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 35650                      | 29250 | 23700 | 18940             | 14860                                                           | 11330                    | 8390              | 5920              |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 8,44                       | 8,03  | 7,49  | 6,86              | 6,14                                                            | 5,46                     | 4,70              | 3,96              |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 31450                      | 25700 | 20700 | 16390             | 12710                                                           | 9500                     | 6850              | 4630              |  |  |
| 4PCS-10.2            |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 9,74                       | 9,03  | 8,25  | 7,42              | 6,56                                                            | 5,68                     | 4,83              | 4,02              |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  |                           |       |       |       |       | 27300                      | 22150 | 17700 | 13800             | 10510                                                           | 7700                     | 5330              | 3350              |  |  |
|                      |                      | P                                                                  |                           |       |       |       |       | 10,92                      | 9,94  | 8,93  | 7,95              | 6,91                                                            | 5,89                     | 4,93              | 4,04 <sup>⑤</sup> |  |  |
| 4PCS-15.2            | 30                   | Q                                                                  | 68400                     | 62800 | 57600 | 52700 | 43800 | 36150                      | 29500 | 23750 | 18810             | 14590                                                           | 11000                    |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 8,33                      | 8,45  | 8,52  | 8,54  | 8,45  | 8,20                       | 7,81  | 7,28  | 6,65              | 5,93                                                            | 5,14                     |                   |                   |  |  |
|                      | 40                   | Q                                                                  | 60900                     | 55900 | 51200 | 46800 | 38850 | 31950                      | 26000 | 20800 | 16360             | 12550                                                           | 9320                     |                   |                   |  |  |
| 4PCS-15.2            |                      | P                                                                  | 10,65                     | 10,57 | 10,45 | 10,29 | 9,88  | 9,35                       | 8,72  | 8,00  | 7,21              | 6,36                                                            | 5,49 <sup>④</sup>        |                   |                   |  |  |
|                      | 50                   | Q                                                                  | 53300                     | 48900 | 44700 | 40800 | 33800 | 27700                      | 22400 | 17860 | 13940             | 10610                                                           |                          |                   |                   |  |  |
|                      |                      | P                                                                  | 12,86                     | 12,58 | 12,27 | 11,94 | 11,23 | 10,45                      | 9,60  | 8,70  | 7,74 <sup>④</sup> | 6,73 <sup>④</sup>                                               |                          |                   |                   |  |  |

①, ④ und ⑤ siehe Seite 25

①, ④ and ⑤ refer to page 25

①, ④ и ⑤ - см. стр. 25

⑥ Einsatzgrenzen für Direktansaugung "SL(B)"  
auf Anfrage⑥ Application limits for direct suction "SL(B)" upon  
request⑥ Пределы применения для непосредственного  
всасывания "SL(B)" - по запросу

**Leistungswerte 50 Hz**

 bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung

**Performance data 50 Hz**

 relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling

**Данные по производительности 50 Гц**

 при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ<br>Compressor<br>type<br>Тип<br>компрессора | Verfl.<br>Temp.<br>Cond.<br>temp.<br>Темп.<br>Конд.<br>°C | ↓ | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |        |        |        |        | Q <sub>0</sub>             |       | [Watt] | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |       |                          |       |       | P <sub>e</sub> |  | [kW] |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|----------------------------|-------|--------|-----------------------------------------------------------------|-------|--------------------------|-------|-------|----------------|--|------|--|--|--|--|
|                                                               |                                                           |   | Verdampfungstemperatur °C                                          |        |        |        |        | Evaporating temperature °C |       |        |                                                                 |       | Температура испарения °C |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           |   | 12,5                                                               | 10     | 7,5    | 5      | 0      | -5                         | -10   | -15    | -20                                                             | -25   | -30                      | -35   | -40   |                |  |      |  |  |  |  |
| 4NCS-12.2                                                     | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 41150                      | 33750 | 27400  | 21900                                                           | 17210 | 12990                    | 9600  | 6760  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 10,01                      | 9,46  | 8,79   | 8,02                                                            | 7,16  | 6,29                     | 5,41  | 4,55  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 36650                      | 29950 | 24150  | 19170                                                           | 14910 | 11040                    | 7960  | 5400  |                |  |      |  |  |  |  |
| 4NCS-20.2                                                     |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 11,46                      | 10,60 | 9,66   | 8,66                                                            | 7,64  | 6,66                     | 5,67  | 4,75  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 32050                      | 26050 | 20850  | 16150                                                           | 12280 | 8980                     | 6200  | 3880  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 12,77                      | 11,63 | 10,43  | 9,27                                                            | 8,09  | 6,94                     | 5,84  | 4,81  |                |  |      |  |  |  |  |
| 4NCS-20.2                                                     | 30                                                        | Q | 79100                                                              | 72600  | 66600  | 61000  | 50800  | 41900                      | 34250 | 27600  | 21900                                                           | 16980 | 12810                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 10,60                                                              | 10,62  | 10,59  | 10,53  | 10,29  | 9,92                       | 9,41  | 8,77   | 8,02                                                            | 7,15  | 6,18                     |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 70600                                                              | 64800  | 59300  | 54200  | 45000  | 37000                      | 30100 | 24100  | 18920                                                           | 14500 | 10750                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 4J-13.2                                                       |                                                           | P | 13,15                                                              | 13,02  | 12,85  | 12,63  | 12,06  | 11,34                      | 10,51 | 9,58   | 8,59                                                            | 7,54  | 6,48                     |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 61900                                                              | 56700  | 51900  | 47400  | 39250  | 32150                      | 26000 | 20650  | 16050                                                           | 12130 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 15,74                                                              | 15,40  | 15,01  | 14,59  | 13,65  | 12,60                      | 11,46 | 10,26  | 9,02                                                            | 7,78  |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 4J-13.2                                                       | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 45550                      | 37200 | 30000  | 23800                                                           | 18520 | 14140                    | 10340 | 7150  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 10,98                      | 10,28 | 9,49   | 8,60                                                            | 7,61  | 7,11                     | 6,15  | 5,16  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 40750                      | 33150 | 26550  | 20900                                                           | 16110 | 11930                    | 8440  | 5540  |                |  |      |  |  |  |  |
| 4J-22.2                                                       |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 12,86                      | 11,91 | 10,83  | 9,65                                                            | 8,41  | 7,47                     | 6,29  | 5,08  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 35950                      | 29100 | 23150  | 18020                                                           | 13620 | 9920                     | 6830  | 4280  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 14,74                      | 13,51 | 12,18  | 10,74                                                           | 9,35  | 7,94                     | 6,50  | 4,99  |                |  |      |  |  |  |  |
| 4J-22.2                                                       | 30                                                        | Q | 86700                                                              | 79500  | 72900  | 66700  | 55500  | 45850                      | 37450 | 30200  | 24000                                                           | 18680 | 14190                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 11,93                                                              | 11,81  | 11,66  | 11,48  | 11,05  | 10,52                      | 9,89  | 9,17   | 8,35                                                            | 7,45  | 6,45                     |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 78200                                                              | 71700  | 65700  | 60000  | 49900  | 41000                      | 33350 | 26750  | 21100                                                           | 16240 | 12150                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 4H-15.2                                                       |                                                           | P | 14,48                                                              | 14,24  | 13,97  | 13,68  | 13,01  | 12,24                      | 11,36 | 10,40  | 9,35                                                            | 8,22  | 7,02                     |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 69600                                                              | 63800  | 58300  | 53300  | 44150  | 36200                      | 29300 | 23300  | 18190                                                           | 13820 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 16,90                                                              | 16,56  | 16,19  | 15,79  | 14,90  | 13,90                      | 12,79 | 11,60  | 10,33                                                           | 8,98  |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 4H-15.2                                                       | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 52300                      | 42700 | 34450  | 27350                                                           | 21300 | 16400                    | 12000 | 8310  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 12,73                      | 11,93 | 11,01  | 9,98                                                            | 8,82  | 8,25                     | 7,13  | 5,98  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 46850                      | 38100 | 30500  | 24050                                                           | 18500 | 13840                    | 9800  | 6440  |                |  |      |  |  |  |  |
| 4H-25.2                                                       |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 14,91                      | 13,81 | 12,56  | 11,19                                                           | 9,76  | 8,67                     | 7,30  | 5,90  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 41700                      | 33700 | 26800  | 20900                                                           | 15800 | 11500                    | 7920  | 4970  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 17,11                      | 15,67 | 14,13  | 12,47                                                           | 10,85 | 9,21                     | 7,53  | 5,79  |                |  |      |  |  |  |  |
| 4H-25.2                                                       | 30                                                        | Q | 99300                                                              | 91200  | 83600  | 76500  | 63700  | 52600                      | 42950 | 34650  | 27500                                                           | 21400 | 16260                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 13,89                                                              | 13,74  | 13,56  | 13,34  | 12,84  | 12,22                      | 11,48 | 10,63  | 9,67                                                            | 8,59  | 7,41                     |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 89700                                                              | 82300  | 75400  | 68900  | 57300  | 47150                      | 38350 | 30800  | 24250                                                           | 18670 | 13940                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 4G-20.2                                                       |                                                           | P | 16,75                                                              | 16,47  | 16,16  | 15,82  | 15,05  | 14,17                      | 13,18 | 12,07  | 10,85                                                           | 9,52  | 8,08                     |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 80500                                                              | 73800  | 67600  | 61700  | 51100  | 41950                      | 33950 | 27050  | 21100                                                           | 16030 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 19,56                                                              | 19,16  | 18,74  | 18,27  | 17,25  | 16,10                      | 14,83 | 13,44  | 11,94                                                           | 10,33 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 4G-20.2                                                       | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 60000                      | 48950 | 39500  | 31400                                                           | 24500 | 18940                    | 13920 | 9670  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 14,64                      | 13,67 | 12,63  | 11,51                                                           | 10,29 | 9,65                     | 8,40  | 7,10  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 53700                      | 43700 | 35100  | 27750                                                           | 21500 | 16080                    | 11430 | 7530  |                |  |      |  |  |  |  |
| 4G-30.2                                                       |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 17,39                      | 16,04 | 14,60  | 13,07                                                           | 11,42 | 10,35                    | 8,75  | 7,14  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 47800                      | 38750 | 30950  | 24200                                                           | 18350 | 13390                    | 9230  | 5790  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 20,10                      | 18,40 | 16,65  | 14,89                                                           | 13,14 | 11,23                    | 9,19  | 7,06  |                |  |      |  |  |  |  |
| 4G-30.2                                                       | 30                                                        | Q | 114200                                                             | 104800 | 96000  | 87800  | 73100  | 60400                      | 49300 | 39800  | 31650                                                           | 24700 | 18840                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 16,42                                                              | 16,23  | 16,01  | 15,74  | 15,11  | 14,33                      | 13,44 | 12,45  | 11,36                                                           | 10,21 | 9,00                     |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 103000                                                             | 94500  | 86500  | 79100  | 65700  | 54000                      | 44000 | 35350  | 27950                                                           | 21650 | 16330                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 6J-22.2                                                       |                                                           | P | 19,78                                                              | 19,46  | 19,09  | 18,68  | 17,74  | 16,67                      | 15,49 | 14,20  | 12,83                                                           | 11,40 | 9,92                     |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 92300                                                              | 84600  | 77400  | 70700  | 58600  | 48100                      | 39000 | 31200  | 24500                                                           | 18810 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 23,40                                                              | 22,90  | 22,30  | 21,70  | 20,40  | 19,04                      | 17,57 | 16,05  | 14,49                                                           | 12,91 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 6J-22.2                                                       | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 68300                      | 55800 | 45000  | 35700                                                           | 27800 | 21200                    | 15520 | 10740 |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 16,46                      | 15,43 | 14,24  | 12,90                                                           | 11,41 | 10,67                    | 9,23  | 7,74  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 61200                      | 49750 | 39850  | 31400                                                           | 24200 | 17900                    | 12680 | 8330  |                |  |      |  |  |  |  |
| 6J-33.2                                                       |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 19,29                      | 17,87 | 16,25  | 14,49                                                           | 12,61 | 11,22                    | 9,44  | 7,62  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 54000                      | 43650 | 34700  | 27050                                                           | 20450 | 14870                    | 10240 | 6420  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 22,10                      | 20,30 | 18,27  | 16,11                                                           | 14,05 | 11,92                    | 9,73  | 7,48  |                |  |      |  |  |  |  |
| 6J-33.2                                                       | 30                                                        | Q | 130100                                                             | 119400 | 109400 | 100100 | 83400  | 68800                      | 56200 | 45300  | 36000                                                           | 28050 | 21300                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 17,91                                                              | 17,72  | 17,50  | 17,23  | 16,58  | 15,79                      | 14,85 | 13,76  | 12,54                                                           | 11,18 | 9,68                     |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 117400                                                             | 107600 | 98600  | 90100  | 74800  | 61600                      | 50100 | 40150  | 31650                                                           | 24400 | 18230                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 6H-25.2                                                       |                                                           | P | 21,70                                                              | 21,40  | 21,00  | 20,50  | 19,53  | 18,36                      | 17,05 | 15,61  | 14,03                                                           | 12,34 | 10,53                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 104400                                                             | 95700  | 87600  | 80000  | 66300  | 54300                      | 43950 | 35000  | 27300                                                           | 20750 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 25,40                                                              | 24,90  | 24,30  | 23,70  | 22,40  | 20,90                      | 19,20 | 17,41  | 15,50                                                           | 13,48 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 6H-25.2                                                       | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 78500                      | 64100 | 51700  | 41050                                                           | 31950 | 24600                    | 18010 | 12460 |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 19,10                      | 17,89 | 16,51  | 14,96                                                           | 13,23 | 12,34                    | 10,70 | 8,99  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 70300                      | 57200 | 45850  | 36100                                                           | 27750 | 20750                    | 14710 | 9660  |                |  |      |  |  |  |  |
| 6H-35.2                                                       |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 22,40                      | 20,70 | 18,84  | 16,79                                                           | 14,63 | 13,01                    | 10,96 | 8,86  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 62600                      | 50600 | 40250  | 31350                                                           | 23700 | 17240                    | 11870 | 7440  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 25,60                      | 23,50 | 21,20  | 18,68                                                           | 16,28 | 13,81                    | 11,27 | 8,66  |                |  |      |  |  |  |  |
| 6H-35.2                                                       | 30                                                        | Q | 149100                                                             | 136900 | 125500 | 114800 | 95600  | 79000                      | 64500 | 52000  | 41300                                                           | 32200 | 24400                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 20,90                                                              | 20,60  | 20,40  | 20,00  | 19,27  | 18,34                      | 17,24 | 15,96  | 14,52                                                           | 12,90 | 11,12                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 134600                                                             | 123500 | 113200 | 103500 | 86000  | 70800                      | 57600 | 46200  | 36400                                                           | 28050 | 20900                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 6G-30.2                                                       |                                                           | P | 25,20                                                              | 24,70  | 24,30  | 23,70  | 22,60  | 21,30                      | 19,78 | 18,12  | 16,29                                                           | 14,30 | 12,14                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 120900                                                             | 110800 | 101400 | 92700  | 76800  | 63000                      | 51000 | 40600  | 31700                                                           | 24050 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 29,40                                                              | 28,80  | 28,10  | 27,40  | 25,90  | 24,20                      | 22,30 | 20,20  | 17,92                                                           | 15,50 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 6G-30.2                                                       | 30                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 90000                      | 73500 | 59300  | 47100                                                           | 36750 | 28400                    | 20850 | 14480 |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 22,00                      | 20,50 | 18,96  | 17,27                                                           | 15,43 | 14,48                    | 12,59 | 10,65 |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 80600                      | 65600 | 52700  | 41600                                                           | 32200 | 24100                    | 17130 | 11280 |                |  |      |  |  |  |  |
| 6G-40.2                                                       |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 26,10                      | 24,10 | 21,90  | 19,61                                                           | 17,14 | 15,50                    | 13,10 | 10,68 |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q |                                                                    |        |        |        |        | 71700                      | 58200 | 46500  | 36300                                                           | 27500 | 20050                    | 13840 | 8670  |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P |                                                                    |        |        |        |        | 30,10                      | 27,60 | 25,00  | 22,31                                                           | 19,71 | 16,85                    | 13,79 | 10,58 |                |  |      |  |  |  |  |
| 6G-40.2                                                       | 30                                                        | Q | 171300                                                             | 157200 | 144100 | 131800 | 109700 | 90600                      | 74000 | 59700  | 47500                                                           | 37100 | 28300                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 24,60                                                              | 24,40  | 24,00  | 23,60  | 22,70  | 21,50                      | 20,20 | 18,68  | 17,05                                                           | 15,32 | 13,51                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 40                                                        | Q | 154600                                                             | 141800 | 129800 | 118600 | 98500  | 81100                      | 66000 | 53000  | 41900                                                           | 32450 | 24500                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
| 6G-40.2                                                       |                                                           | P | 29,70                                                              | 29,20  | 28,60  | 28,00  | 26,60  | 25,00                      | 23,20 | 21,30  | 19,26                                                           | 17,11 | 14,89                    |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               | 50                                                        | Q | 138500                                                             | 127000 | 116200 | 106100 | 88000  | 72200                      | 58500 | 46800  | 36750                                                           | 28200 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |
|                                                               |                                                           | P | 35,20                                                              | 34,40  | 33,50  | 32,60  | 30,70  | 28,60                      | 26,40 | 24,10  | 21,70                                                           | 19,38 |                          |       |       |                |  |      |  |  |  |  |

**Leistungswerte 50 Hz**

bezogen auf Sauggastemperatur 20°C,  
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung

**Performance data 50 Hz**

relating to 20°C suction gas tempera-  
ture, without liquid subcooling

**Данные по производительности 50 Гц**

при температуре всасываемого пара 20°C  
без переохлаждения жидкости

| Verdichter<br>Typ  | Verfl.<br>Temp.      | Kälteleistung<br>Cooling capacity<br>Холодо-<br>производительность |        |        |        |        | Leistungsaufnahme<br>Power consumption<br>Потребляемая мощность |        |        |        |       | P <sub>e</sub> [kW]      |       |       |  |  |
|--------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-------|--------------------------|-------|-------|--|--|
| Compressor<br>type | Cond.<br>temp.       | Q <sub>0</sub> [Watt]                                              |        |        |        |        | Pe [kW]                                                         |        |        |        |       | [kW]                     |       |       |  |  |
| Тип<br>компрессора | Темп.<br>Конд.<br>°C | Verdampfungstemperatur °C                                          |        |        |        |        | Evaporating temperature °C                                      |        |        |        |       | Температура испарения °C |       |       |  |  |
|                    |                      | 12,5                                                               | 10     | 7,5    | 5      | 0      | -5                                                              | -10    | -15    | -20    | -25   | -30                      | -35   | -40   |  |  |
| 6F-40.2            | 30                   | Q                                                                  |        |        |        |        | 106100                                                          | 86800  | 70100  | 55900  | 43800 | 34000                    | 25100 | 17600 |  |  |
|                    |                      | P                                                                  |        |        |        |        | 27,40                                                           | 25,50  | 23,50  | 21,20  | 18,92 | 17,07                    | 14,95 | 12,96 |  |  |
|                    | 40                   | Q                                                                  |        |        |        |        | 95300                                                           | 77700  | 62600  | 49650  | 38700 | 29150                    | 20900 | 13960 |  |  |
| 6F-50.2            | 30                   | Q                                                                  |        |        |        |        | 31,90                                                           | 29,50  | 27,00  | 24,30  | 21,40 | 18,61                    | 15,80 | 13,06 |  |  |
|                    |                      | P                                                                  |        |        |        |        | 85100                                                           | 69200  | 55600  | 43600  | 33250 | 24450                    | 17060 | 10890 |  |  |
|                    | 50                   | Q                                                                  |        |        |        |        | 36,40                                                           | 33,50  | 30,40  | 27,04  | 23,71 | 20,21                    | 16,60 | 12,94 |  |  |
| 8GC-60.2           | 30                   | Q                                                                  | 201400 | 184800 | 169400 | 155000 | 129100                                                          | 106700 | 87300  | 70600  | 56300 | 44150                    | 33900 |       |  |  |
|                    |                      | P                                                                  | 31,90  | 31,40  | 30,80  | 30,20  | 28,70                                                           | 27,10  | 25,30  | 23,30  | 21,20 | 18,97                    | 16,66 |       |  |  |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 181700 | 166700 | 152800 | 139800 | 116300                                                          | 95900  | 78300  | 63100  | 50100 | 39050                    | 29700 |       |  |  |
| 8FC-70.2           | 30                   | Q                                                                  | 37,60  | 36,90  | 36,10  | 35,20  | 33,30                                                           | 31,30  | 29,00  | 26,60  | 24,00 | 21,30                    | 18,44 |       |  |  |
|                    |                      | P                                                                  | 163200 | 149700 | 137100 | 125300 | 104100                                                          | 85700  | 69700  | 56000  | 44250 | 34250                    |       |       |  |  |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 43,00  | 42,10  | 41,10  | 40,10  | 37,90                                                           | 35,50  | 32,80  | 29,90  | 26,80 | 23,50                    |       |       |  |  |
| 8GC-60.2           | 30                   | Q                                                                  | 249700 | 230400 | 212400 | 195600 | 165300                                                          | 139000 | 116100 | 96400  | 79500 |                          |       |       |  |  |
|                    |                      | P                                                                  | 33,30  | 33,80  | 34,20  | 34,40  | 34,30                                                           | 33,60  | 32,30  | 30,50  | 28,30 |                          |       |       |  |  |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 225700 | 208300 | 192100 | 177000 | 149700                                                          | 125900 | 105300 | 87500  | 61900 |                          |       |       |  |  |
| 8FC-70.2           | 30                   | Q                                                                  | 42,90  | 42,80  | 42,50  | 42,00  | 40,60                                                           | 38,70  | 36,40  | 33,70  | 30,92 |                          |       |       |  |  |
|                    |                      | P                                                                  | 198700 | 183600 | 169400 | 156100 | 132100                                                          | 111200 | 93000  | 66700  | 49000 |                          |       |       |  |  |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 51,70  | 50,90  | 49,90  | 48,80  | 46,20                                                           | 43,40  | 40,60  | 38,09  | 36,08 |                          |       |       |  |  |
| 8FC-70.2           | 30                   | Q                                                                  | 287900 | 265000 | 243500 | 223400 | 187100                                                          | 155400 | 127800 | 103700 | 82800 |                          |       |       |  |  |
|                    |                      | P                                                                  | 41,60  | 42,30  | 42,80  | 43,00  | 42,70                                                           | 41,70  | 40,00  | 37,70  | 35,00 |                          |       |       |  |  |
|                    | 40                   | Q                                                                  | 259300 | 238500 | 218900 | 200700 | 167500                                                          | 138500 | 113000 | 90800  | 71200 |                          |       |       |  |  |
| 8FC-70.2           | 30                   | Q                                                                  | 53,70  | 53,50  | 53,10  | 52,50  | 50,70                                                           | 48,30  | 45,20  | 41,70  | 37,84 |                          |       |       |  |  |
|                    |                      | P                                                                  | 230200 | 211500 | 194000 | 177500 | 147600                                                          | 121200 | 97900  | 77300  | 59100 |                          |       |       |  |  |
|                    | 50                   | Q                                                                  | 64,40  | 63,40  | 62,20  | 60,90  | 57,70                                                           | 53,90  | 49,70  | 45,22  | 40,48 |                          |       |       |  |  |

Leistungswerte der Tandem-Verdichter  
siehe KP-110.

Performance data of the tandem compressors  
see KP-110.

Данные по производительности тандем-  
компрессоров смотрите в KP-110.

② Daten auf Anfrage

④ Zusatzkühlung + max. Sauggas-Überhitzung  
20 K

⑤ Dauerbetrieb wird bei diesen Bedingungen  
nicht empfohlen

■ Zusatzkühlung oder eingeschränkte Sauggas-  
temperatur

■ VARICOOL-System  
Zusatzlüfter + geänderte Saugventilposition  
"SL(B)"

■ Zusatzlüfter + -System

② Data upon request

④ Additional cooling & max. suction superheat  
20 K

⑤ Continuous operation with these conditions is  
not recommended

■ Additional cooling or limited suction gas  
temperature

■ VARICOOL-System  
Additional fan & position of suction valve  
changed "SL(B)"

■ Additional fan & system; see page 5

② Данные по запросу

④ Дополнительное охлаждение + перегрев  
всасываемого пара макс. 20 K

⑤ В этих условиях непрерывная работа не  
рекомендуется.

■ Дополнительное охлаждение или ограниченная  
температура всасываемого пара

■ Система VARICOOL  
Дополнительный вентилятор + изменение  
положения вентиля "SL(B)" - см. стр. 5

■ Дополнительный вентилятор + система  
см. стр. 5

# Technische Daten

# Technical data

# Технические характеристики

| Verdichter<br>Typ  | Motor<br>Version          | Förder-<br>volumen<br>bei<br>1450 min <sup>-1</sup>                                          | Anzahl<br>der<br>Zylinder | Öl-<br>füllung                       | Gewicht   | Rohranschlüsse                                        |                                                    | CR                                        | Motor-<br>Anschluss     | Elektrische Daten                 |                                          |                                                        |
|--------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Compressor<br>type | Motor<br>version          | Displace-<br>ment at<br>1450 min <sup>-1</sup>                                               | Number<br>of<br>cylinders | Oil<br>charge                        | Weight    | DL<br>Druckleitung                                    | SL<br>Saugleitung                                  | CR<br>–Steps –                            |                         | max.<br>Betriebs-<br>strom        | max.<br>Leistungs-<br>aufnahme           | Anlauf-<br>strom<br>(Rotor<br>blockiert)               |
|                    |                           |                                                                                              |                           |                                      |           | mm Zoll                                               | mm Zoll                                            |                                           |                         |                                   |                                          |                                                        |
| Тип<br>компрессора | Испол-<br>нение<br>мотора | Объёмная<br>подача при<br>частоте<br>вращения<br>1450 мин <sup>-1</sup><br>m <sup>3</sup> /h | Количество<br>цилиндров   | Заправка<br>масла<br>dm <sup>3</sup> | Вес<br>kg | Pipe connections                                      |                                                    | CR<br>–Steps –                            | Motor<br>connection     | Electrical Data                   |                                          |                                                        |
|                    |                           |                                                                                              |                           |                                      |           | DL Discharge<br>line                                  | SL<br>Suction line                                 |                                           |                         | Max.<br>operating<br>current      | Max.<br>power con-<br>sumption           | Starting<br>current<br>(locked<br>rotor)               |
|                    |                           |                                                                                              |                           |                                      |           | mm inch                                               | mm inch                                            |                                           |                         |                                   |                                          |                                                        |
|                    |                           |                                                                                              |                           |                                      |           | DL-<br>нагнета-<br>тельный<br>трубопровод<br>mm дюйма | SL-<br>всасыва-<br>ющий<br>трубопровод<br>mm дюйма | Ступени<br>производи-<br>тельности<br>% ① | Присоединение<br>мотора | Макс.<br>Рабочий<br>ток<br>Amp. ③ | Макс.<br>Потребляемая<br>мощность<br>kW③ | Пусковой ток (с<br>блокированным<br>ротором)<br>Amp. ⑤ |
| 2KC-05.2(Y)        | 1 + 2                     | 4,06                                                                                         | 2                         | 1,0                                  | 43        | 12 1/2                                                | 16 5/8                                             | –                                         | Δ / Y                   | 4,6/2,7                           | 1,5                                      | 20,8/12                                                |
| 2JC-07.2(Y)        | 1 + 2                     | 5,21                                                                                         | 2                         | 1,0                                  | 43        | 12 1/2                                                | 16 5/8                                             | –                                         |                         | 6,0/3,5                           | 1,9                                      | 25,6/14,8                                              |
| 2HC-1.2(Y)         | 2                         | 6,51                                                                                         | 2                         | 1,0                                  | 44        | 12 1/2                                                | 16 5/8                                             | –                                         |                         | 6,1/3,5                           | 2,0                                      | 28,9/16,7                                              |
| 2HC-2.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 45        |                                                       |                                                    |                                           |                         | 7,4/4,3                           | 2,4                                      | 39/22,5                                                |
| 2GC-2.2(Y)         | 1 + 2                     | 7,58                                                                                         | 2                         | 1,0                                  | 45        | 12 1/2                                                | 16 5/8                                             | –                                         |                         | 8,1/4,7                           | 2,7                                      | 39/22,5                                                |
| 2FC-2.2(Y)         | 2                         | 9,54                                                                                         | 2                         | 1,0                                  | 45        | 12 1/2                                                | 16 5/8                                             | –                                         |                         | 8,5/4,9                           | 2,8                                      | 39/22,5                                                |
| 2FC-3.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 47        |                                                       |                                                    |                                           |                         | 10,0/5,8                          | 3,4                                      | 44,2/25,5                                              |
| 2EC-2.2(Y)         | 2                         | 11,4                                                                                         | 2                         | 1,5                                  | 67,5      | 16 5/8                                                | 22 7/8                                             | –                                         |                         | 9,9/5,7                           | 3,3                                      | 45/26                                                  |
| 2EC-3.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 70,5      |                                                       |                                                    |                                           |                         | 12,0/6,9                          | 4,0                                      | 60,6/37                                                |
| 2DC-2.2(Y)         | 2                         | 13,4                                                                                         | 2                         | 1,5                                  | 67,5      | 16 5/8                                                | 22 7/8                                             | –                                         |                         | 11,9/6,9                          | 3,9                                      | 53,7/30,7                                              |
| 2DC-3.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 70,5      |                                                       |                                                    |                                           |                         | 13,5/7,8                          | 4,5                                      | 64/37                                                  |
| 2CC-3.2(Y)         | 2                         | 16,2                                                                                         | 2                         | 1,5                                  | 70        | 16 5/8                                                | 22 7/8                                             | –                                         |                         | 14,8/8,5                          | 5,0                                      | 64/37                                                  |
| 2CC-4.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 70        |                                                       |                                                    |                                           |                         | 16,4/9,4                          | 5,6                                      | 76,6/44,2                                              |
| 4FC-3.2(Y)         | 2                         | 18,1                                                                                         | 4                         | 2,0                                  | 82        | 16 5/8                                                | 22 7/8                                             | –                                         |                         | 15,9/9,2                          | 5,4                                      | 76,6/44,2                                              |
| 4FC-5.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 86        |                                                       |                                                    |                                           |                         | 18,7/10,8                         | 6,2                                      | 107,7/62,2                                             |
| 4EC-4.2(Y)         | 2                         | 22,7                                                                                         | 4                         | 2,0                                  | 84        | 16 5/8                                                | 28 1 1/8                                           | 50                                        | 18,5/10,7               | 6,4                               | 92,7/53,2                                |                                                        |
| 4EC-6.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 86        |                                                       |                                                    |                                           | 22,9/13,2               | 7,9                               | 107,7/62,2                               |                                                        |
| 4DC-5.2(Y)         | 2                         | 26,8                                                                                         | 4                         | 2,0                                  | 85,5      | 22 7/8                                                | 28 1 1/8                                           | –                                         | 23,4/13,5               | 8,0                               | 107,7/62,2                               |                                                        |
| 4DC-7.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 88,5      |                                                       |                                                    |                                           | 27,5/15,9               | 9,0                               | 142,8/82,4                               |                                                        |
| 4CC-6.2(Y)         | 2                         | 32,5                                                                                         | 4                         | 2,0                                  | 90,5      | 22 7/8                                                | 28 1 1/8                                           | –                                         | 27,5/15,9               | 9,0                               | 142,8/82,4                               |                                                        |
| 4CC-9.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 90,5      |                                                       |                                                    |                                           | 34,5/20,0               | 11,6                              | 142,8/82,4                               |                                                        |
| 4VCS-6.2(Y)        | 2                         | 34,7                                                                                         | 4                         | 2,6                                  | 129       | 22 7/8                                                | 28 1 1/8                                           | –                                         | PW ④                    | 14                                | 8,1                                      | 39/68                                                  |
| 4VCS-10.2(Y)       | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 139       |                                                       |                                                    |                                           |                         | 21                                | 11,3                                     | 59/99                                                  |
| 4TCS-8.2(Y)        | 2                         | 41,3                                                                                         | 4                         | 2,6                                  | 134       | 28 1 1/8                                              | 35 1 3/8                                           | –                                         |                         | 17                                | 9,4                                      | 49/81                                                  |
| 4TCS-12.2(Y)       | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 141       |                                                       |                                                    |                                           |                         | 24                                | 13,8                                     | 69/113                                                 |
| 4PCS-10.2(Y)       | 2                         | 48,5                                                                                         | 4                         | 2,6                                  | 139       | 28 1 1/8                                              | 35 1 3/8                                           | –                                         |                         | 21                                | 11,7                                     | 59/99                                                  |
| 4PCS-15.2(Y)       | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 147       |                                                       |                                                    |                                           |                         | 42 15/8                           | 31                                       | 16,3                                                   |
| 4NCS-12.2(Y)       | 2                         | 56,2                                                                                         | 4                         | 2,6                                  | 141       | 28 1 1/8                                              | 35 1 3/8                                           | –                                         |                         | 24                                | 14,1                                     | 69/113                                                 |
| 4NCS-20.2(Y)       | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 150       |                                                       |                                                    |                                           |                         | 42 15/8                           | 37                                       | 19,5                                                   |
| 4J-13.2(Y)         | 2                         | 63,5                                                                                         | 4                         | 4,0                                  | 179       | 28 1 1/8                                              | 42 15/8                                            | –                                         |                         | 27                                | 15,7                                     | 81/132                                                 |
| 4J-22.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 190       |                                                       |                                                    |                                           |                         | 39                                | 21,5                                     | 97/158                                                 |
| 4H-15.2(Y)         | 2                         | 73,7                                                                                         | 4                         | 4,0                                  | 183       | 28 1 1/8                                              | 42 15/8                                            | –                                         |                         | 31                                | 18,1                                     | 81/132                                                 |
| 4H-25.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 203       |                                                       |                                                    |                                           |                         | 54 2 1/8                          | 45                                       | 24,9                                                   |
| 4G-20.2(Y)         | 2                         | 84,6                                                                                         | 4                         | 4,5                                  | 192       | 28 1 1/8                                              | 54 2 1/8                                           | –                                         |                         | 37                                | 21,5                                     | 97/158                                                 |
| 4G-30.2(Y)         | 1                         |                                                                                              |                           |                                      | 206       |                                                       |                                                    |                                           |                         | 53                                | 30,1                                     | 135/220                                                |

## Technische Daten

## Technical data

## Технические характеристики

| Verdichter Typ     | Motor Version             | Förder-<br>volumen bei<br>1450 min <sup>-1</sup>                                             | Anzahl<br>der<br>Zylinder | Öl-<br>füllung                       | Gewicht   | Rohranschlüsse<br>DL Druckleitung                                   | SL<br>Saugleitung                                  | CR<br>–Stufen –                           | Motor-<br>Anschluss                   | Elektrische Daten<br>max. Betriebs-<br>strom | max. Leistungs-<br>aufnahme               | Anlauf-<br>strom<br>(Rotor<br>blockiert)               |
|--------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Compressor<br>type | Motor<br>version          | Displace-<br>ment at<br>1450 min <sup>-1</sup>                                               | Number<br>of<br>cylinders | Oil<br>charge                        | Weight    | Pipe connections<br>DL Discharge<br>line                            | SL<br>Suction line                                 | CR<br>– Steps –                           | Motor<br>connection                   | Max.<br>operating<br>current                 | Max.<br>power con-<br>sumption            | Starting<br>current<br>(locked<br>rotor)               |
| Тип<br>компрессора | Испол-<br>нение<br>мотора | Объёмная<br>подача при<br>частоте<br>вращения<br>1450 мин <sup>-1</sup><br>m <sup>3</sup> /h | Количество<br>цилиндров   | Заправка<br>масла<br>dm <sup>3</sup> | Вес<br>kg | Соединения<br>DL-<br>нагнета-<br>тельный<br>трубопровод<br>mm дюйма | SL-<br>всасыва-<br>ющий<br>трубопровод<br>mm дюйма | Ступени<br>производи-<br>тельности<br>% ① | Рабочее<br>напряжение<br>Volt/Вольт ② | Макс.<br>Рабочий<br>ток<br>Amp. ③            | Макс.<br>Потребляемая<br>мощность<br>kW ④ | Пусковой ток (с<br>блокированным<br>ротором)<br>Amp. ⑤ |
| 6J-22.2(Y)         | 2                         |                                                                                              |                           |                                      | 213       |                                                                     |                                                    |                                           |                                       | 39                                           | 23,5                                      | 116/193                                                |
| 6J-33.2(Y)         | 1                         | 95,3                                                                                         | 6                         | 4,75                                 | 231       | 35 13/8                                                             | 54 2 1/8                                           |                                           |                                       | 60                                           | 32,2                                      | 147/262                                                |
| 6H-25.2(Y)         | 2                         |                                                                                              |                           |                                      | 224       |                                                                     |                                                    |                                           |                                       | 45                                           | 27,2                                      | 116/193                                                |
| 6H-35.2(Y)         | 1                         | 110,5                                                                                        | 6                         | 4,75                                 | 235       | 35 13/8                                                             | 54 2 1/8                                           | 66                                        |                                       | 61                                           | 37,4                                      | 147/262                                                |
| 6G-30.2(Y)         | 2                         |                                                                                              |                           |                                      | 228       |                                                                     |                                                    | altern.                                   |                                       | 53                                           | 31,9                                      | 135/220                                                |
| 6G-40.2(Y)         | 1                         | 126,8                                                                                        | 6                         | 4,75                                 | 238       | 35 13/8                                                             | 54 2 1/8                                           | 33                                        | PW ④                                  | 78                                           | 45,1                                      | 180/323                                                |
| 6F-40.2(Y)         | 2                         |                                                                                              |                           |                                      | 239       |                                                                     |                                                    |                                           |                                       | 78                                           | 38,6                                      | 180/323                                                |
| 6F-50.2(Y)         | 1                         | 151,6                                                                                        | 6                         | 4,75                                 | 241       | 42 15/8                                                             | 54 2 1/8                                           |                                           | 380..400YY/3/50<br>440..460YY/3/60    | 92                                           | 53,2                                      | 226/404                                                |
| 8GC-50.2(Y)        | 2                         |                                                                                              |                           |                                      | 342       |                                                                     |                                                    |                                           |                                       | 92                                           | 50,5                                      | 285/426                                                |
| 8GC-60.2(Y)        | 1                         | 185                                                                                          | 8                         | 5,0                                  | 350       | 42 15/8                                                             | 76 3 1/8                                           | 75                                        | PW ④                                  | 113                                          | 62,5                                      | 340/500                                                |
| 8FC-60.2(Y)        | 2                         |                                                                                              |                           |                                      | 361       |                                                                     |                                                    | altern.                                   | 380..420ΔΔ/3/50<br>440..480ΔΔ/3/60    | 113                                          | 62,5                                      | 340/500                                                |
| 8FC-70.2(Y)        | 1                         | 221                                                                                          | 8                         | 5,0                                  | 374       | 54 2 1/8                                                            | 76 3 1/8                                           | 50                                        |                                       | 139                                          | 77,8                                      | 380/570                                                |

### Ölsumpfheizung

- ☐ 230V
  - 2KC-0.5.2(Y) .. 2FC-3.2(Y): 0 .. 60 W PTC-Heizung selbst-regulierend
  - 2EC-2.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y): 0 .. 120 W PTC-Heizung selbst-regulierend
  - 4J-13.2(Y) .. 8FC-70.2(Y): 140 W
- ☐ obligatorisch bei
  - Außenaufstellung des Verdichters
  - langen Stillstandszeiten
  - großer Kältemittel-Füllmenge
  - Gefahr von Kältemittel-Kondensation in den Verdichter

### Crankcase heater

- ☐ 230V
  - 2KC-0.5.2(Y) .. 2FC-3.2(Y): 0 .. 60 W self-regulating PTC heater
  - 2EC-2.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y): 0 .. 120 W self-regulating PTC heater
  - 4J-13.2(Y) .. 8FC-70.2(Y): 140 W
- ☐ mandatory in case of
  - outdoor installation of the compressor
  - long shut-off periods
  - high refrigerant charge
  - danger of refrigerant condensation into the compressor

### Подогреватель масла в картере

- ☐ 230 V
  - 2KC-0.5.2(Y) .. 2FC-3.2(Y): 0 .. 60 W нагреватель PTC саморегулирующийся
  - 2EC-2.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y): 0 .. 120 W нагреватель PTC саморегулирующийся
  - 4J-13.2(Y) .. 8FC-70.2(Y): 140 W
- ☐ обязателен в случаях
  - наружной установки компрессора
  - длительных периодов простоя
  - большой заправки хладагента
  - опасности конденсации хладагента внутри компрессора

### Erläuterungen

- ① CR Leistungsregler (Option)  
220 .. 240 V/1/50/60 Hz
- ② Toleranz (±10%) bezogen auf Mittelwert des Spannungsbereichs. Andere Spannungen und Stromarten auf Anfrage
- ③ Für die Auslegung von Schützen, Zuleitungen und Sicherungen max. Betriebsstrom / max. Leistungsaufnahme berücksichtigen. Siehe auch ④  
Schütze: Gebrauchskategorie AC3  
Motorschütze auf ca. 60% des maximalen Betriebsstroms auslegen.  
(Bei den Verdichtern 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) 1. Schütz auf 70%, 2. Schütz auf 50% des maximalen Betriebsstroms auslegen.)
- ④ Motor für Teilwicklungsanlauf (Part Winding)
  - 4VCS-6.2(Y) .. 6F-50.2(Y) Y/Y
  - Wicklungsteilung 50%/50%
  - 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) Δ/ΔΔ
  - Wicklungsteilung 60%/40%
  - Ausführung für Y/Δ auf Anfrage
- ⑤ Daten für Verdichter mit Spannungsbereich 380 .. 420 V (220 .. 240 V) basieren auf Mittelwert 400 V (230 V). Umrechnungsfaktor:  
380 V (220 V) 0.95  
420 V (240 V) 1.05

### Explanations

- ① CR Capacity control (option)  
220 .. 240 V/1/50/60 Hz
- ② Tolerance (±10%) based on mean value of voltage range. Other voltages and electrical supplies upon request.
- ③ For the selection of contactors, cables and fuses the max. operating current / max. power consumption must be considered. See also ④  
Contactors: operational category AC3  
Select motor contactors for approx. 60% of the maximum operating current. (Select for the compressors 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) 1st contactor for approx. 70% and 2nd contactor for approx. 50% of the maximum operating current.)
- ④ Motor for Part-Winding start
  - 4VCS-6.2(Y) .. 6F-50.2(Y) Y/Y
  - winding partition 50%/50%
  - 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) Δ/ΔΔ
  - winding partition 60%/40%
  - Y/Δ version upon request
- ⑤ Data for compressors with voltage 380 .. 420 V (220 .. 240 V) are based on a mean voltage of 400 V (230 V). Conversion factors:  
380 V (220 V) 0.95  
420 V (240 V) 1.05

### Примечания

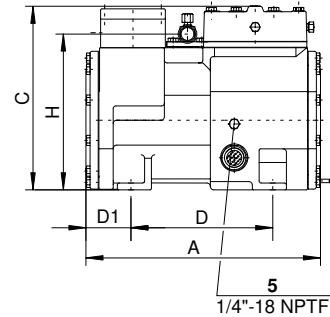
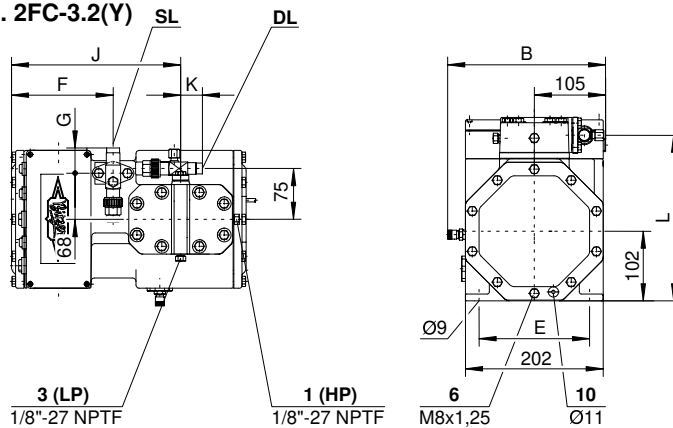
- ① CR — регулятор производительности (опция) 220 .. 240 V/1/50/60 Гц
- ② Допуск ±10 % относительно среднего значения диапазона напряжений. По специальному запросу возможны другие значения тока и напряжения
- ③ При выборе контакторов, кабелей питания и предохранителей следует принимать во внимание максимальный рабочий ток / максимальную потребляемую мощность ("Электрические параметры"). См. также ④. Контактора: Категория эксплуатации — AC3  
Оба контактора мотора должны быть подобраны из расчёта 60% от максимального рабочего тока.  
(Для компрессоров 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) 1-ый контактор следует подбирать из расчёта 70%, а 2-ой контактор из расчёта 50% от максимального рабочего тока.)
- ④ Мотор с разделёнными обмотками
  - 4VCS-6.2(Y) .. 6F-50.2(Y) Y/Y
  - соотношение в обмотках 50%/50%
  - 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y) Δ/ΔΔ
  - соотношение в обмотках 60%/40%
  - Моторы исполнения Y/Δ по запросу
- ⑤ Данные для компрессоров с напряжением 380 .. 420 V (220 .. 240 V) основаны на среднем значении 400 V (230 V). Коэффициенты преобразования:  
380 V (220 V): 0,95  
420 V (240 V): 1,05

## Maßzeichnungen

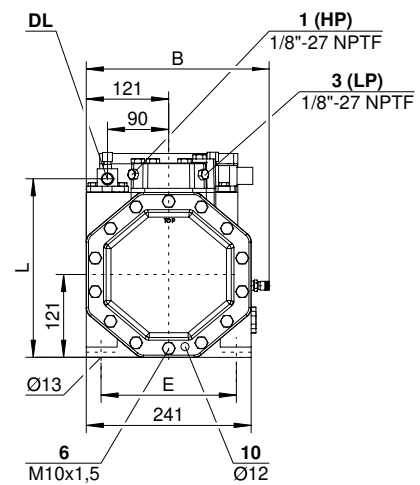
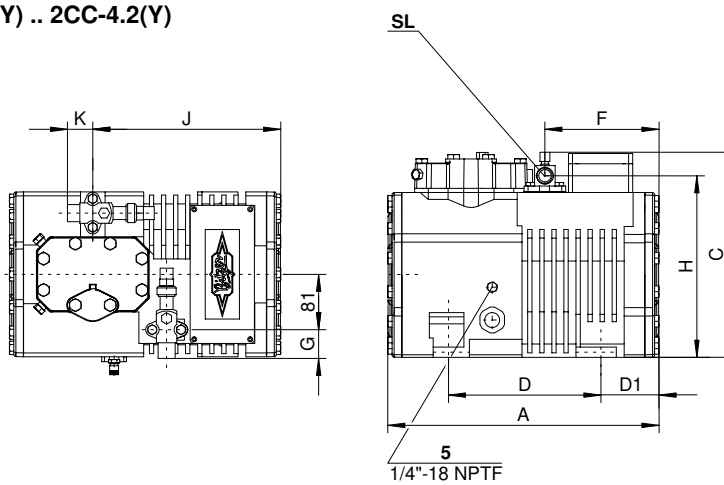
## Dimensional drawings

## Чертежи с указанием размеров

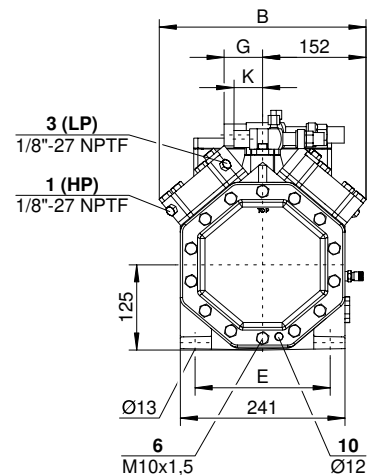
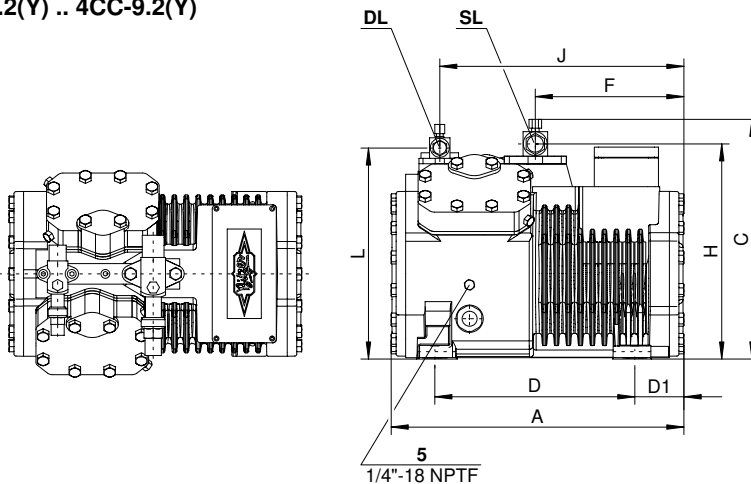
2KC-05.2(Y) .. 2FC-3.2(Y)



2EC-2.2(Y) .. 2CC-4.2(Y)



4FC-3.2(Y) .. 4CC-9.2(Y)



|                                                                                        | A   | B   | C   | D   | D1  | E   | F   | G  | H   | J   | K  | L   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|----|-----|
|                                                                                        | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | mm | mm  | mm  | mm | mm  |
| 2KC-05.2(Y), 2JC-07.2(Y), 2HC-1.2(Y), 2HC-2.2(Y)<br>2GC-2.2(Y), 2FC-2.2(Y), 2FC-3.2(Y) | 344 | 232 | 268 | 208 | 66  | 162 | 149 | 37 | 230 | 248 | 32 | 239 |
| 2EC-2.2(Y), 2EC-3.2(Y), 2DC-2.2(Y), 2DC-3.2(Y)<br>2CC-3.2(Y), 2CC-4.2(Y)               | 398 | 267 | 300 | 223 | 85  | 198 | 167 | 42 | 266 | 275 | 37 | 261 |
| 4FC-3.2(Y), 4FC-5.2(Y)                                                                 | 432 | 304 | 350 | 293 | 75  | 198 | 221 | 42 | 314 | 361 | 37 | 306 |
| 4EC-4.2(Y), 4EC-6.2(Y)                                                                 | 432 | 304 | 353 | 293 | 75  | 198 | 221 | 57 | 317 | 361 | 37 | 306 |
| 4DC-5.2(Y)                                                                             | 432 | 304 | 353 | 293 | 75  | 198 | 221 | 57 | 317 | 361 | 42 | 310 |
| 4DC-7.2(Y), 4CC-6.2(Y), 4CC-9.2(Y)                                                     | 458 | 304 | 353 | 293 | 101 | 198 | 247 | 57 | 317 | 387 | 42 | 310 |

Legende für Anschlüsse siehe Seite 31

Legend for connections see page 31

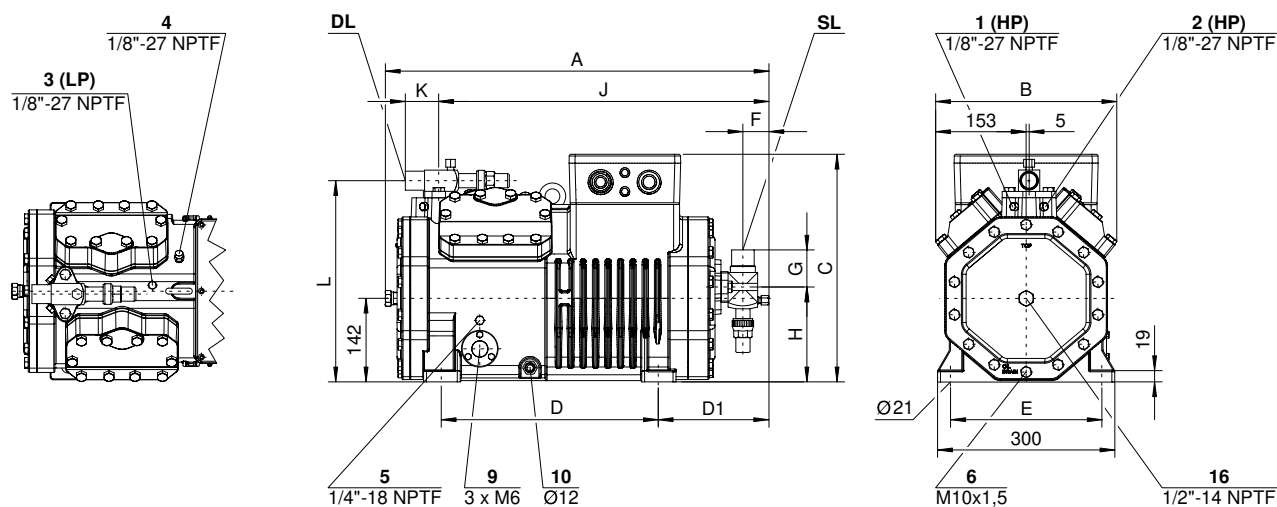
Расшифровка обозначений - см. стр. 31

## Maßzeichnungen

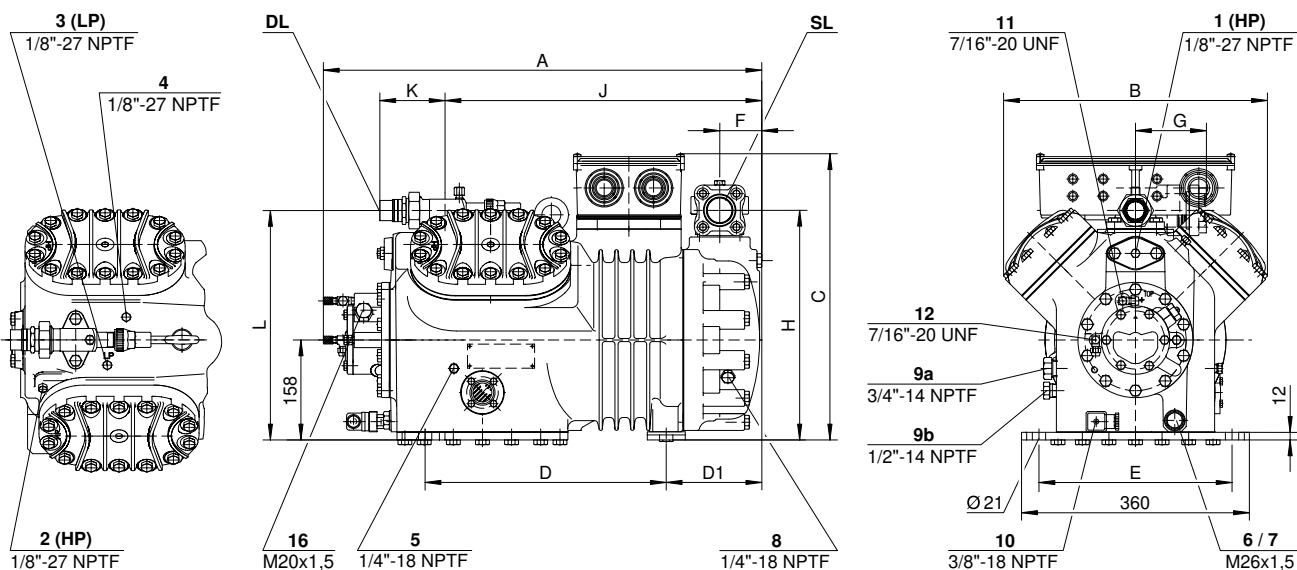
## Dimensional drawings

## Чертежи с указанием размеров

### 4VCS-6.2(Y) .. 4NCS-20.2(Y)



### 4J-13.2(Y) .. 4G-30.2(Y)



|                           | A   | B   | C   | D   | D1  | E   | F  | G   | H   | J   | K   | L   |
|---------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                           | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | mm | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  |
| 4VCS-6.2(Y), 4VCS-10.2(Y) | 649 | 306 | 385 | 367 | 187 | 256 | 44 | 57  | 161 | 558 | 42  | 339 |
| 4TCS-8.2(Y), 4TCS-12.2(Y) | 649 | 306 | 385 | 367 | 187 | 256 | 44 | 63  | 161 | 558 | 57  | 340 |
| 4PCS-10.2(Y)              | 649 | 306 | 385 | 367 | 187 | 256 | 44 | 63  | 161 | 558 | 57  | 340 |
| 4PCS-15.2(Y)              | 670 | 306 | 385 | 367 | 210 | 256 | 44 | 111 | 172 | 581 | 57  | 340 |
| 4NCS-12.2(Y)              | 649 | 306 | 385 | 367 | 187 | 256 | 44 | 63  | 161 | 558 | 57  | 340 |
| 4NCS-20.2(Y)              | 670 | 306 | 385 | 367 | 210 | 256 | 44 | 111 | 172 | 581 | 57  | 340 |
| 4J-13.2(Y)                | 693 | 417 | 453 | 381 | 151 | 305 | 67 | 112 | 363 | 501 | 103 | 363 |
| 4J-22.2(Y)                | 693 | 417 | 453 | 381 | 151 | 305 | 67 | 112 | 363 | 501 | 103 | 363 |
| 4H-15.2(Y)                | 693 | 417 | 453 | 381 | 151 | 305 | 67 | 112 | 363 | 501 | 103 | 363 |
| 4H-25.2(Y)                | 741 | 417 | 453 | 381 | 199 | 305 | 87 | 129 | 379 | 549 | 103 | 363 |
| 4G-20.2(Y)                | 711 | 417 | 453 | 381 | 169 | 305 | 77 | 129 | 379 | 519 | 103 | 363 |
| 4G-30.2(Y)                | 741 | 417 | 453 | 381 | 199 | 305 | 87 | 129 | 379 | 549 | 103 | 363 |

Abmessungen der pumpengeschmierten C4-Verdichter 4VC-6.2(Y) .. 4NC-20.2(Y) siehe BITZER Software und Web-Site.

Dimensions of the pump lubricated C4 compressors 4VC-6.2(Y) .. 4NC-20.2(Y) see BITZER Software and web site.

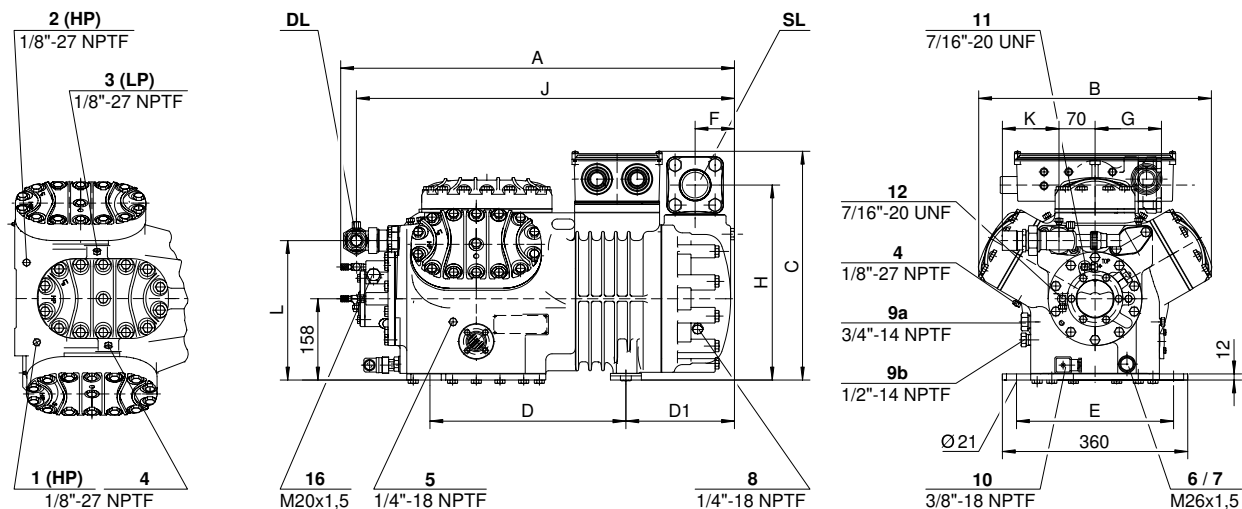
Размеры компрессоров серии C4 с маслонасосом 4VC-6.2(Y) .. 4NC-20.2(Y) смотрите в программе BITZER Software, а также на интернет-сайте.

Legende für Anschlüsse siehe Seite 31

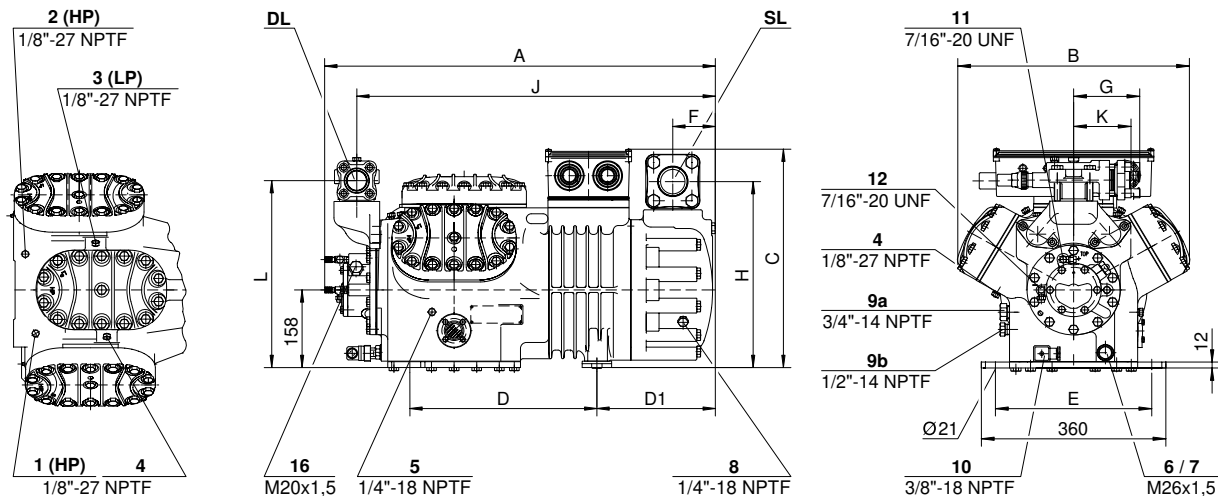
Legend for connections see page 31

Расшифровка обозначений - см. стр. 31

6J-22.2(Y) .. 6G-40.2(Y)



6F-40.2(Y) / 6F-50.2(Y)



|            | A   | B   | C   | D   | D1  | E   | F  | G   | H   | J   | K   | L   |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
|            | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | mm | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  |
| 6J-22.2(Y) | 765 | 452 | 445 | 381 | 211 | 305 | 77 | 129 | 379 | 734 | 110 | 271 |
| 6J-33.2(Y) | 795 | 452 | 445 | 381 | 241 | 305 | 87 | 129 | 379 | 764 | 110 | 271 |
| 6H-25.2(Y) | 765 | 452 | 445 | 381 | 211 | 305 | 77 | 129 | 379 | 734 | 110 | 271 |
| 6H-35.2(Y) | 795 | 452 | 445 | 381 | 241 | 305 | 87 | 129 | 379 | 764 | 110 | 271 |
| 6G-30.2(Y) | 765 | 452 | 445 | 381 | 211 | 305 | 77 | 129 | 379 | 734 | 110 | 271 |
| 6G-40.2(Y) | 795 | 452 | 445 | 381 | 241 | 305 | 87 | 129 | 379 | 764 | 110 | 271 |
| 6F-40.2(Y) | 795 | 452 | 445 | 381 | 241 | 305 | 87 | 129 | 379 | 730 | 112 | 381 |
| 6F-50.2(Y) | 795 | 452 | 445 | 381 | 241 | 305 | 87 | 129 | 379 | 730 | 112 | 381 |

Legende für Anschlüsse siehe Seite 31

Legend for connections see page 31

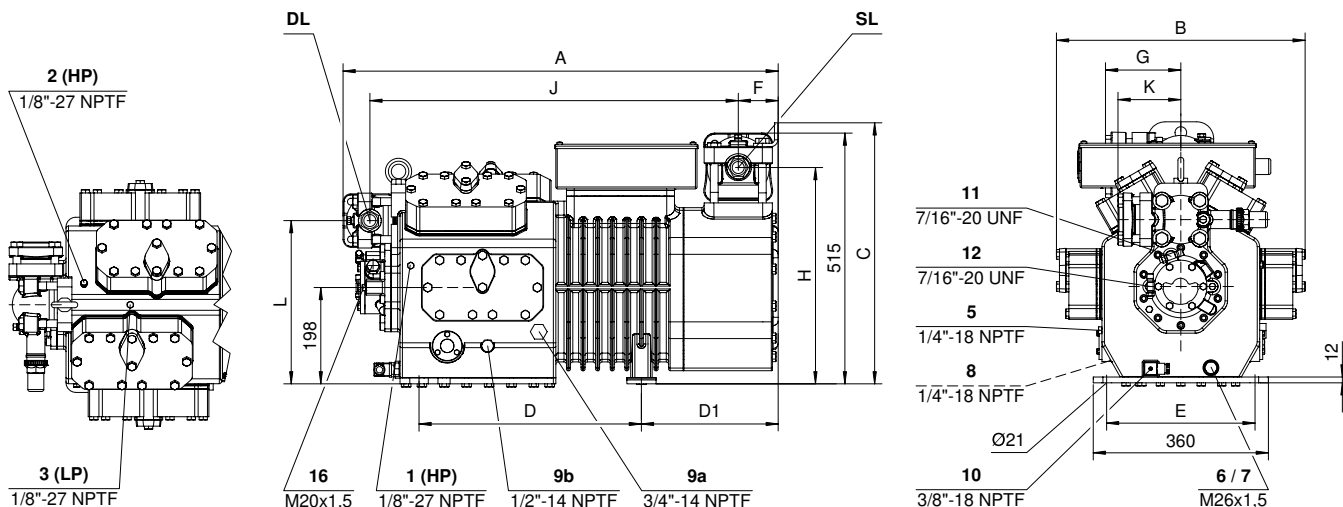
Расшифровка обозначений - см. стр. 31

## Maßzeichnungen

## Dimensional drawings

## Чертежи с указанием размеров

### 8GC-50.2(Y) .. 8FC-70.2(Y)



|                          | A   | B   | C   | D   | D1  | E   | F  | G   | H   | J   | K   | L   |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                          | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  | mm | mm  | mm  | mm  | mm  | mm  |
| 8GC-50.2(Y), 8GC-60.2(Y) | 881 | 511 | 537 | 457 | 281 | 305 | 82 | 158 | 445 | 756 | 111 | 336 |
| 8FC-60.2(Y), 8FC-70.2(Y) | 894 | 511 | 537 | 457 | 281 | 305 | 82 | 158 | 445 | 756 | 129 | 336 |

### CAD-Zeichnungen im DXF-Format

- sind auf der CD-ROM der BITZER Software enthalten
- können von Web-Site herunter geladen werden:
  - [www.bitzer.de](http://www.bitzer.de)
  - [www.bitzer-corp.com](http://www.bitzer-corp.com)
  - Web-Sites der BITZER-Tochtergesellschaften

### CAD drawings in DXF format

- are part of the BITZER Software CD-ROM
- can be downloaded from the web site:
  - [www.bitzer.de](http://www.bitzer.de)
  - [www.bitzer-corp.com](http://www.bitzer-corp.com)
  - web sites of local BITZER subsidiaries

### Чертежи CAD в формате DXF

- записаны на диске CD-ROM BITZER Software
- доступны для загрузки из интернет-сайтов:
  - [www.bitzer.de](http://www.bitzer.de)
  - [www.bitzer-corp.com](http://www.bitzer-corp.com)
  - из официальных сайтов представительств BITZER

Dreidimensionale Standard-Modelle der Octagon®-Verdichter im vrml-, step- oder iges-Format auf Anfrage.

Three-dimensional standard models of the Octagon® compressors in vrml, step or iges format upon request.

Объемное изображение стандартных моделей компрессоров OCTAGON® в форматах vrml, step или iges по запросу.

### Anschluss-Positionen

- 1 Hochdruck-Anschluss (HP)
- 2 Druckgas-Temperaturfühler (HP) oder CIC-Sensor
- 3 Niederdruck-Anschluss (LP)
- 4 CIC-System: Sprühdüse (LP)
- 5 Öleinfüll-Stopfen
- 6 Ölablass
- 7 Ölfilter (Magnetschraube)
- 8 Ölrückführung (Ölabscheider)
- 9a Gasausgleich (Parallelbetrieb)
- 9b Ölausgleich (Parallelbetrieb)
- 10 Ölsumpfeheizung
- 11 Öldruck-Anschluss +
- 12 Öldruck-Anschluss -
- 16 Anschluss für Ölüberwachung (Ölsensor oder Öldifferenzdruck-Schalter "Delta-P")

### Connection positions

- 1 High pressure connection (HP)
- 2 Discharge gas temp. sensor (HP) or CIC sensor
- 3 Low pressure connection (LP)
- 4 CIC System: spray nozzle (LP)
- 5 Oil fill plug
- 6 Oil drain
- 7 Oil filter (magnetic screw)
- 8 Oil return (oil separator)
- 9a Gas equalisation (parallel operation)
- 9b Oil equalisation (parallel operation)
- 10 Crankcase heater
- 11 Oil pressure connection +
- 12 Oil pressure connection -
- 16 Connection for oil monitoring (oil sensor or differential oil pressure switch "Delta-P")

### Расположение штуцеров

- 1 Присоединение высокого давления (HP)
- 2 Место установки датчика температуры нагнетаемого газа (HP) или датчика системы CIC
- 3 Присоединение низкого давления (LP)
- 4 Система CIC: распылительное сопло (LP)
- 5 Пробка для заливки масла
- 6 Слив масла
- 7 Масляный фильтр (магнитная пробка)
- 8 Возврат масла (маслоотделитель)
- 9a Выравнивание по пару (параллельная работа)
- 9b Выравнивание по маслу (параллельная работа)
- 10 Подогреватель картера
- 11 Штуцер для отбора давления масла +
- 12 Штуцер для отбора давления масла -
- 16 Присоединение для установки датчика системы контроля дифференциального давления масла (датчика давления масла или датчика реле перепада давления масла "Delta-P")

Abmessungen der Tandem-Verdichter siehe KP-110

Dimensions of the tandem compressors see KP-110

Размеры тандем-компрессоров смотрите в KP-110



Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH  
Eschenbrünnlestraße 15  
71065 Sindelfingen (Germany)  
Tel. +49 (0) 70 31-932-0  
Fax +49 (0) 70 31-932-1 46 & -1 47  
eMail: [bitzer@bitzer.de](mailto:bitzer@bitzer.de) • [www.bitzer.de](http://www.bitzer.de)